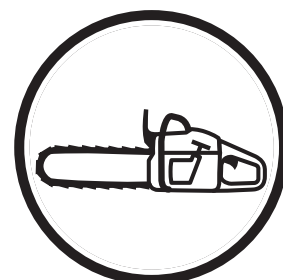


GR Εγχειρίδιο Χειριστή
EE Kasutusjuhend
LV Lietotāja instrukcija
LT Vartotojo instrukcija

317 EL
321 EL



GR EE LV LT

GR Αρχικές οδηγίες
EE Originaaljuhend
LV Instrukcijas oriģinālvalodā
LT Originalios instrukcijos

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

| | | | |
|--|----|--|----|
| Περιεχόμενα | 1 | Άγκιστρο συγκράτησης αλυσίδας | 11 |
| Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ | 1 | Προφυλακτήρας δεξιού χεριού | 11 |
| Σύμβολα | 2 | Ολισθαίνων συμπλέκτης | 11 |
| Σημαντικό! πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο σας | 2 | Ηλεκτρονική ασφάλεια υπερφόρτωσης 2000W | 11 |
| Τεχνικές προδιαγραφές | 4 | Εξοπλισμός κοπής | 11 |
| Στοιχεία αλυσοπρίονου | 5 | Λίπανση αλυσίδας και οδηγητικής μπάρας | 12 |
| Ασφαλής χρήση | 5 | - Λάδι αλυσίδας | 12 |
| Εκκίνηση και σταμάτημα | 7 | - Τοποθέτηση λαδιού αλυσίδας | 12 |
| Καθημερινή επιθεώρηση και συντήρηση | 7 | - Έλεγχος συστήματος αυτόματης λίπανσης αλυσίδας | 12 |
| Πρόληψη του λακτίσματος | 8 | - Έλεγχος φθοράς αλυσίδας | 12 |
| Φρένο αλυσίδας με προφυλακτήρα λακτίσματος | 9 | Λιμάρισμα αλυσίδας | 13 |
| - Επιθεώρηση προφυλακτήρα λακτίσματος | 9 | Κλάδεμα | 13 |
| - Έλεγχος λειτουργίας φρένου αλυσίδας ενεργοποιούμενου με το χέρι | 9 | Εγκάρσιο κόψιμο | 14 |
| - Έλεγχος λειτουργίας φρένου αλυσίδας ενεργοποιούμενου με αδράνεια | 9 | Διαδικασία κοπής δένδρων | 14 |
| Συναρμολόγηση οδηγητικής μπάρας και ρύθμιση αλυσίδας | 10 | - Ζώνη κινδύνου | 15 |
| | | - Φορά κοπής δένδρων | 15 |
| | | - Καθαρισμός κλαδιών/Γραμμή υποχώρησης | 15 |
| | | - Κοπή δένδρων | 15 |

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Husqvarna AB, 561 82, Huskvarna, Σουεδία, Δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι το προϊόν/τα προϊόντα:

Κατηγορία **Ηλεκτρικό αλυσοπρίονο**

Τύπος..... **Husqvarna 317EL & 321 EL**

Προσδιορισμός της Σειράς..... **Ανατρέξτε στην πινακίδα χαρακτηριστικών προϊόντος**

Έτος κατασκευής..... **Ανατρέξτε στην πινακίδα χαρακτηριστικών προϊόντος**

Συμμορφώνονται με τις ουσιαστικές απαιτήσεις και όρους των παρακάτω οδηγιών ΕΚ: **2011/65/EU, 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC** βάσει των ακόλουθων εφαρμοζόμενων εναρμονισμένων προτύπων της ΕΕ: **EN60745-1, EN60745-2-13, EN50366, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2,**

EN61000-3-3. INTERTEK SEMKO AB, 0413, PO Box 1103, 164 22 KISTA, Σουεδία, έχει ηκδόσει αναφορές σχητικά μη την αξιολόγηση της συμμόρφωσης σύμφωνα με το άρθρο 12, ενότητα 3 (c).

Αρ. Πιστοποιητικού **1117352**

Η μέγιστη Α-σταθμισμένη στάθμη ακουστικής πίεσης L_{pA} στο σταθμό εργασίας, η οποία μετρήθηκε σύμφωνα με το EN60745-2-13 και η οποία καταγράφηκε σε δείγμα των παραπάνω προϊόντων, αντιστοιχεί στη Στάθμη που παρουσιάζεται στον πίνακα.

Η μέγιστη σταθμισμένη τιμή κραδασμών άκρου χεριού / βραχίονα, η οποία μετρήθηκε σύμφωνα με το EN60745-2-13 σε δείγμα των παραπάνω προϊόντων, αντιστοιχεί στην Τιμή a_h που παρουσιάζεται στον πίνακα. Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση διαφορετικών εργαλείων μεταξύ τους. Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης.

Προειδοποίηση: Οι παραγόμενοι κραδασμοί κατά τη διάρκεια της πραγματικής χρήσης του ηλεκτροκίνητου εργαλείου μπορεί να διαφέρουν από τη δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών, ανάλογα με τους τρόπους με τους οποίους γίνεται χρήση του εργαλείου. Οι χειριστές πρέπει να αναγνωρίζουν τα μέτρα ασφαλείας για την προστασία τους, τα οποία βασίζονται σε εκτίμηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλα τα τμήματα του κύκλου λειτουργίας, όπως οι χρόνοι στους οποίους το εργαλείο είναι σβηστό και στους οποίους λειτουργεί στο ρελαντί, πρόσθετα στον χρόνο ενεργοποίησης).

Τιμές επιπέδου θορύβου L_{WA} , σύμφωνα με το **2000/14/ΕΚ** που παρέχεται στον πίνακα.

Διαδικασία διαπίστωσης συμμόρφωσης.....**Annex V**

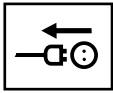
Ulm 22/12/2010



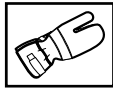
P. Lamelli

Παγκόσμιος Διευθυντής Ε&Α – Χειρός, Φορέας διαφύλαξης της τεχνικής τεκμηρίωσης

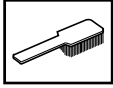
ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ ΧΕΙΡΙΣΤΗ:



Αποσυνδέετε πάντα το μηχάνημα από το ρεύμα πριν αρχίσετε οιαδήποτε διαδικασία συντήρησης ή καθαρισμού.



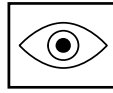
Χρησιμοποιείτε πάντα εγκεκριμένα γάντια ασφαλείας.



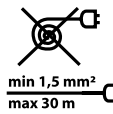
Καθαρίζετε τακτικά το αλυσοπριόνό σας.



Χρησιμοποιείτε πάντα εγκεκριμένη μάσκα προσώπου ή γυαλιά ασφαλείας.



Οπτική επιθεώρηση.



Μη χρησιμοποιείτε ποτέ κουλουριασμένη προέκταση καλωδίου.

Ελάχιστη διατομή καλωδίου: 1,5 mm²

Μέγιστο μήκος καλωδίου: 30 m

Τάση: 230 V



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Τα αλυσοπριόνια είναι επικίνδυνα μηχανήματα! Η αμελής ή απρόσεκτη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό ή θανατηφόρο ατύχημα.

ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΑΝΩ ΣΤΟ ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟ:



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Τα αλυσοπριόνια είναι επικίνδυνα μηχανήματα! Η αμελής ή απρόσεκτη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό ή θανατηφόρο ατύχημα.



Διαβάστε τις οδηγίες χειρισμού και βεβαιωθείτε ότι τις κατανοήσατε τελείως πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το αλυσοπριόνό σας.



Αυτό το αλυσοπριόνιο διαθέτει διπλή μόνωση.



Χρησιμοποιείτε πάντα:

- Εγκεκριμένο κράνος
- Εγκεκριμένα προστατευτικά ακοής
- Εγκεκριμένα γυαλιά ασφαλείας ή μάσκα προσώπου



Αυτό το μηχάνημα είναι σύμφωνο με τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΚ.



Αυτό το προϊόν δεν επιτρέπεται να αντιμετωπίζεται σαν οικιακό απόρριμμα. Αντίθετα, θα πρέπει να παραδίδεται στο υπάρχον κέντρο διαλογής και ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Φροντίζοντας να πετάξετε κατάλληλα αυτό το προϊόν, συμβάλλετε στην πρόληψη ενδεχομένων αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες κανονικά προκαλούνται από την ακατάλληλη απόρριψη τέτοιων συσκευών. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με την αρμόδια υπηρεσία του δήμου, την υπηρεσία αποκομιδής ή το κατάστημα από όπου αγοράσατε το προϊόν.



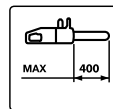
Εκπομπή θορύβου στο περιβάλλον σύμφωνα με την ανάλογη οδηγία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Η εκπομπή θορύβου του μηχανήματος ορίζεται στις «ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ» σε σελίδα 4 και στην ετικέτα.



Μην εκθέτετε το αλυσοπριόνιο στην υγρασία ή τη βροχή.



Αποσυνδέετε το μηχάνημα από το ρεύμα σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου τροφοδότησης.



Μέγιστο επιτρεπτό μήκος οδηγητικής μπάρας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΠΡΙΝ ΑΡΧΙΣΤΕ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΑΛΥΣΙΠΡΙΟΝΟ ΣΑΣ

Γενικές Ισοδουσίες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις Ισοδουσίες ασφαλείας και όλες τις οδηγίες.

Εάν δεν τηρηθούν οι Ισοδουσίες και οι οδηγίες μπορεί να Ιροκληθεί ηλεκτρολληξία, Ιυρακιά ή/και σοβαρός τραυματισμός.

Φυλάξτε όλες τις Ιροειδουσίες και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Με τον όρο "ηλεκτρικό εργαλείο" στις Ιροειδουσίες εννοείται το ηλεκτρικό εργαλείο Ιου λειτουργεί με ρεύμα (με καλώδιο) ή το ηλεκτρικό εργαλείο Ιου λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

1. Ασφάλεια χώρου εργασίας

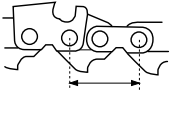
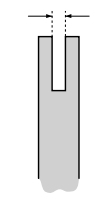
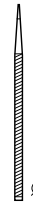
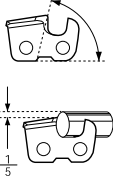


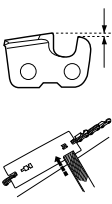
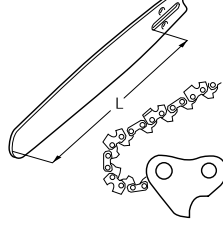
- Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Στους ακατάστατους και σκοτεινούς χώρους Ιροκαλούνται ευκολότερα ατυχήματα.
- Μη λειτουργείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικά περιβάλλοντα όπως σε περιβάλλοντα όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήκες Ιου μπορεί να Ιροκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- Κρατάτε τα παιδιά και τους σαρευρισκόμενους μακριά όταν λειτουργείτε το ηλεκτρικό εργαλείο. Εάν αλοισάσει η Ιροσχή σας υλάρχει Ιερίπτωση να χάσετε τον έλεγχο.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

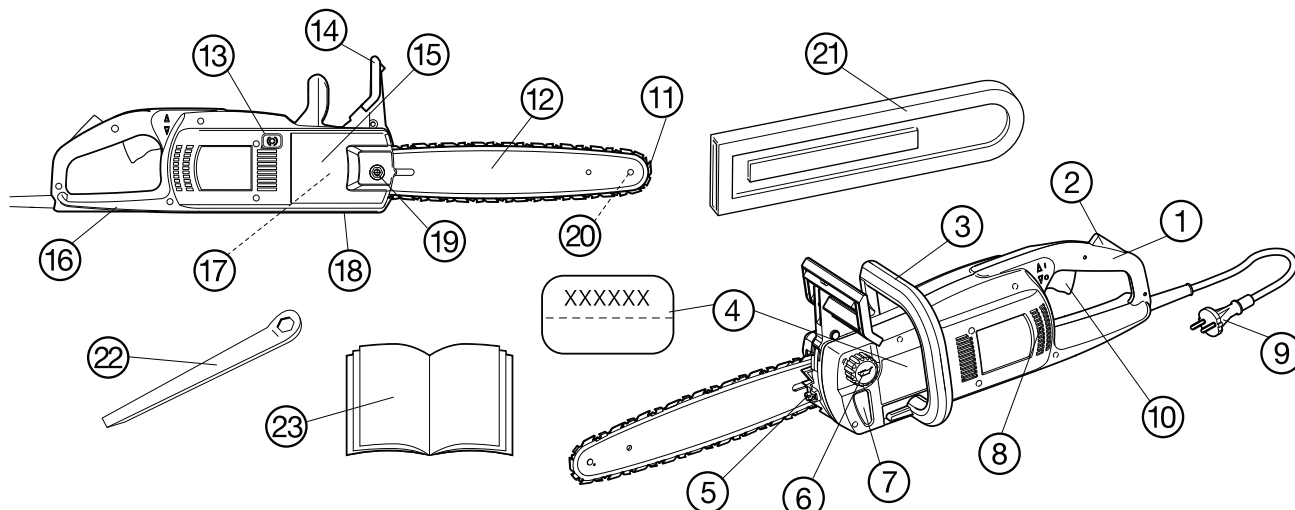
- Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων Ιρέσει να ταιριάζουν με την Ιρίζα Ποτέ μη τρσοσοείτε το βύσμα με οσοιονήσοτε τρόπο Μη χρησιμοποιείτε βύσματα Ιροσαρμογών με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τρολλοιημένα βύσματα και οι κατάλληλες Ιρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτρολληξίας.
- Ασοφεύγετε τη σωματική εσαφή με εσιφάνειες συνδεμενες στη γείωση ή στην ουδέτερη φάση όδως σωλήνες θερμάστρες μαγειρικές συσκευές και ψυγεία. Εάν το σώμα σας έρθει σε ελαφή με γείωση ή ουδέτερη φάση υλάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτρολληξίας.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε υγρές συνθήκες. Η εισαγωγή νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτρολληξίας.
- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο Μη χρησιμοποιείτε σοτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε να τραβάτε ή να βγάξετε ασό την Ιρίζα το ηλεκτρικό εργαλείο Κρατάτε το καλώδιο μακριά ασό θερμότητα λάδι αιχημρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα καλώδια Ιου έχουν υλοστεί ζημιά ή έχουν μιλχετεί αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτρολληξίας.
- Όταν λειτουργείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο χρησιμοποιείτε καλώδιο Ιροέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτρολληξίας.
- Εάν η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι ανασόφευκτη χρησιμοποιήστε τροφοδοτικό με διάταξη Ιροσασίας ασό διαρροή ρεύματος (RCD). Η χρήση διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτρολληξίας.

μοντέλο

| | | 317 EL | 321 EL |
|--|------------------|-----------------|-----------------|
| Κατάταξη ισχύος | kW | 1,7 | 2,1 |
| Ολισθαίνων συμπλέκτης | | Ναι | Ναι |
| Ηλεκτρονικός έλεγχος εκκίνησης | | - | Ναι |
| Ηλεκτρονικός έλεγχος ταχύτητας | | - | Ναι |
| Προστασία ηλεκτρονικής υπερφόρτωσης | | - | Ναι |
| Βάρος | | | |
| Χωρίς οδηγητική μπάρα και αλυσίδα | kg | 4,4 | 4,4 |
| Με οδηγητική μπάρα και αλυσίδα 14" | kg | 5,1 | 5,1 |
| Λίπανση αλυσίδας | | | |
| Χωρητικότητα δεξαμενής λαδιού | litres | 0.1 | 0.1 |
| Κατά προσέγγιση κατανάλωση λαδιού | litres | 0.1/20 min. | 0.1/20 min. |
| Αντλία λαδιού | | auto | auto |
| Επίπεδα θορύβου, L_{pA} | | | |
| Ισοδύναμη ένταση ήχου στο αυτί του χειριστή, σύμφωνα με διεθνή πρότυπα | dB(A) | 93 | 93 |
| Αβεβαιότητα, k_{pA} | dB(A) | 2,0 | 2,0 |
| Εκπομπές θορύβου | | | |
| Ισχύς ήχου, μετρημένη | LW dB(A) | 104 | 104 |
| Ισχύς ήχου, εγγυημένη | LWA dB(A) | 106 | 106 |
| Κραδασμοί, a_h | | | |
| Μπροστινή χειρολαβή | m/s ² | 3,4 | 3,4 |
| Πίσω χειρολαβή | m/s ² | 3,7 | 3,7 |
| Αβεβαιότητα, K de a_h | m/s ² | 1,5 | 1,5 |
| Αλυσίδα/Οδηγητική μπάρα | | | |
| Συνιστώμενο μήκος μπάρας | ίντσες/cm | 12/30 | 12/30 |
| | ίντσες/cm | 14/35 | 14/35 |
| | ίντσες/cm | 16/40 | 16/40 |
| Ωφέλιμο μήκος κοπής | ίντσες/cm | 12/30 | 12/30 |
| | ίντσες/cm | 14/35 | 14/35 |
| | ίντσες/cm | 16/40 | 16/40 |
| Ταχύτητα αλυσίδας, χωρίς φορτίο | m/δευτ. (κίνηση) | 14,5 (6 δόντια) | 15,2 (6 δόντια) |
| Ταχύτητα αλυσίδας, κατάταξη ισχύος | m/δευτ. (κίνηση) | 12,5 (6 δόντια) | 12,2 (6 δόντια) |
| Βήμα αλυσίδας | ίντσες | 3/8 | 3/8 |
| Μετρητής βάθους | ίντσες/mm | .050/1.3 | .050/1.3 |
| Αριθμός συνδετήρων κοπτήρων | 12"/14"/16" | 45/52/56 | 45/52/56 |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|--|---|---|
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| ίντσες | ίντσες/mm | ίντσες/mm | ° | ° | ° | ίντσες/mm | ίντσες/cm/dl |
| H 37 3/8 | .050/1,3 | 5/32 / 4,0 | 85° | 30° | 0° | .025 / 0,65 | 12/30/45 14/35/52 16/40/56 |

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟΥ



- | | | |
|---------------------------------------|--|--|
| 1. Πίσω χειρολαβή | 12. Οδηγητική μπάρα | 18. Άγκιστρο συγκράτησης αλυσίδας - εκτρέπει την αλυσίδα σε περίπτωση σπασίματος ή εκτροχιασμού αλυσίδας |
| 2. Ασφάλεια σκανδάλης τροφοδότησης | 13. Κουμπί απελευθέρωσης φρένου αλυσίδας | 19. Παξιμάδι οδηγητικής μπάρας |
| 3. Μπροστινή χειρολαβή | 14. Προφυλακτήρας λακτίσματος | 20. Οδόντωση μύτης |
| 4. Πλάκα αύξοντος αριθμού | 15. Κάλυμμα μηχανισμού κίνησης | 21. Θήκη |
| 5. Εντατήρας αλυσίδας | 16. Δεξιός προφυλακτήρας - προστατεύει δεξιά σε περίπτωση σπασίματος ή εκτροχιασμού αλυσίδας | 22. Πολλαπλό εργαλείο |
| 6. Δεξαμενή λαδιού αλυσίδας | 17. Οδοντωτός τροχός μηχανισμού κίνησης - καλύπτεται από το κάλυμμα μηχανισμού κίνησης | 23. Εγχειρίδιο χειριστή |
| 7. Στάθμη λαδιού αλυσίδας | | |
| 8. Οπές εξαερισμού | | |
| 9. Καλώδιο τροφοδότησης | | |
| 10. Σκανδάλη τροφοδότησης | | |
| 11. Αλυσίδα | | |

ΑΣΦΑΛΗΣ ΧΡΗΣΗ



ΠΡΟΣΟΧΗ!

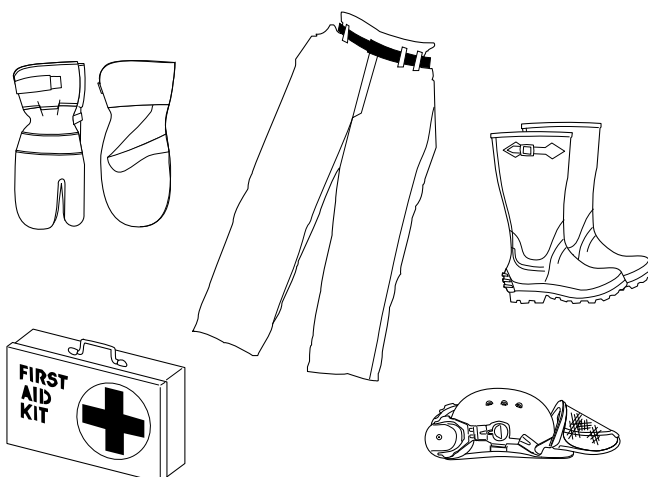
Μη χειρίζεστε ποτέ το αλυσοπρίονο με το ένα χέρι μόνο, διότι εκτίθεστε σε κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού και εσείς και οι βοηθοί ή οι παρευρισκόμενοι. Αυτό το ηλεκτρικό αλυσοπρίονο έχει σχεδιαστεί για χειρισμό και με τα δύο χέρια.

Η χρήση αξεσουάρ που δεν συμφωνούν με τις οδηγίες του εγχειριδίου χειριστή ενέχει κίνδυνο τραυματισμού.

Στο αλυσοπρίονο δεν πρέπει να γίνεται καμία μετατροπές υπό οιαδήποτε κατάσταση χωρίς την έγκριση του κατασκευαστή. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Οι μη εγκεκριμένες μετατροπές και/ή τα μη εγκεκριμένα αξεσουάρ μπορούν να οδηγήσουν σε σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό του χειριστή ή άλλων ατόμων.

- Ντύνεστε με ασφαλή τρόπο. Αποφεύγετε τα κοσμήματα και τα φαρδιά ρούχα τα οποία κινδυνεύουν να πιαστούν στα κινούμενα εξαρτήματα. Συνιστώνται γάντια ασφαλείας και γερά υποδήματα που παρέχουν σωστή στήριξη (το ίδιο και για τους βοηθούς).

- Φοράτε:
- Εγκεκριμένη μάσκα προσώπου ή γυαλιά ασφαλείας
 - Εγκεκριμένα προστατευτικά ακοής
 - Εγκεκριμένο κράνος
 - Εγκεκριμένες μπότες ασφαλείας με προστατευτική ενίσχυση, ασάλινη μύτη και ανπολισθητικές σόλες
 - Εφαρμοστά ρούχα που να μην εμποδίζουν στην κίνηση
 - Εγκεκριμένα γάντια με προστατευτική ενίσχυση



Έχετε πάντα πρόχειρα ένα φαρμακείο!

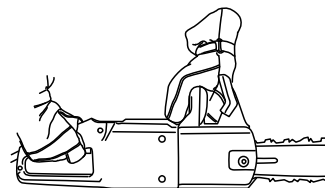
- Φροντίζετε οι άλλοι να κρατούνται σε απόσταση όσο βρίσκεται σε κίνηση η αλυσίδα. Κρατάτε τους θεατές, τα παιδιά και τα ζώα μακριά από τη ζώνη εργασίας. Μην αφήνετε άπειρα άτομα να πιάνουν το αλυσοπρίονο ή το καλώδιο τροφοδότησης.
- Διατηρείτε τη ζώνη εργασίας ελεύθερη και καλά φωτισμένη. Μην χειρίζεστε το αλυσοπρίονο κάτω από συνθήκες υγρασίας, γύρω από νερό ή υπό βροχή ή χιόνι. Η διείσδυση υγρασίας στον κινητήρα μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα.
- Δείχνετε σύνεση, επιμέλεια και κοινή λογική. Μην χειρίζεστε το αλυσοπρίονο όταν είστε κουρασμένος(η) ή υπό την επήρεια οινοπνεύματος ή ναρκωτικών διότι επηρεάζουν την όραση, την κρίση ή το σωματικό έλεγχο. Κρατάτε όλα τα μέρη του σώματος μακριά από την αλυσίδα όσο αυτή βρίσκεται σε κίνηση. Να βεβαιώνετε πάντα ότι η αλυσίδα δεν αγγίζει τίποτε πριν βάλετε μπροστά το αλυσοπρίονο.
- Παίρνετε προφυλάξεις κατά της ηλεκτροπληξίας. Αποφεύγετε τα αγγίζετε μεταλλικά αντικείμενα θαμμένα ή σε ηλεκτρική επαφή με το έδαφος.
- Μην κάνετε κατάχρηση του καλωδίου τροφοδότησης. Μην σηκώνετε ούτε να μεταφέρετε ποτέ το αλυσοπρίονο από το καλώδιο τροφοδότησης, και μην αποσυνδέετε ποτέ το αλυσοπρίονο από το ρεύμα τραβώντας το από το καλώδιο. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από το νερό, το λάδι και τα αιχμηρά αντικείμενα. Αποφεύγετε να συνθλίβετε το καλώδιο σε πόρτες, φράκτες ή άλλα μεταλλικά αντικείμενα που ενδέχεται να είναι καλοί αγωγοί ηλεκτρισμού.
- Επιθεωρείτε το αλυσοπρίονο και το καλώδιο τροφοδότησης πριν από τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε αλυσοπρίονο με χαλασμένο καλώδιο τροφοδότησης. Εάν η αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας είναι αναγκαία, αυτό πρέπει να γίνει μόνο από εγκεκριμένο διανομέα υπηρεσία Husqvarna, προκειμένου να αποφευχθεί σε κίνδυνο την ασφάλεια. Κρατάτε τα χέρια καθαρά, στεγνά και χωρίς γράσο ή λάδι.
- Φροντίζετε να έχουν αφαιρεθεί από το αλυσοπρίονο όλα τα εργαλεία πριν το βάλετε στο ρεύμα.
- Να βεβαιώνετε ότι η προέκταση καλωδίου είναι σε καλή κατάσταση και εγκεκριμένη για χρήση έξω. Επίσης πρέπει να είναι επαρκούς διατομής για την κατάταξη ισχύος του αλυσοπρίονου. Βλέπε κεφάλαιο «ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΠΡΙΝ ΑΡΧΙΣΕΤΕ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟ ΣΑΣ» στη σελίδα 2.
- Όταν μεταφέρετε το αλυσοπρίονο, σβήνετε τον κινητήρα, κρατάτε το δάκτυλό σας ΜΑΚΡΙΑ από τη σκανδάλη τροφοδότησης και γυρίζετε το αλυσοπρίονο με την οδηγητική μπάρα προς τα πίσω ούτως ώστε να στρέφεται μακριά από το σώμα.
- Συνδέετε το αλυσοπρίονο με τροφοδότηση ισχύος η οποία να διαθέτει προστασία από γειωτική βλάβη που να λειτουργεί με ρεύμα.
- **Διπλά μονωμένο!** Το ηλεκτρικό αλυσοπρίονό σας είναι διπλά μονωμένο για επιπλέον προστασία κατά της ηλεκτροπληξίας. Ένα διπλά μονωμένο ηλεκτρικό εργαλείο έχει σχεδιαστεί με δύο χωριστά «στρώματα» ηλεκτρικής μόνωσης ή ένα στρώμα μόνωσης διπλού πάχους μεταξύ του χειριστή και των στοιχείων καλής αγωγιμότητας του εργαλείου. Τα διπλά μονωμένα εργαλεία δεν χρησιμοποιούν γειωμένες συνδέσεις πηγής τροφοδοσίας και για το λόγο αυτό μπορούν να συνδέονται με οιαδήποτε κανονική έξοδο 220-240 VAC. Τηρείτε τις ίδιες προφυλάξεις που απαιτούνται για πάσης φύσεως ηλεκτρικά εργαλεία. Η διπλή μόνωση παρέχει επιπλέον προστασία μόνο κατά της ελαττωματικής μόνωσης.
- Χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο μόνο για ξύλο. Μην επιχειρήσετε να κόψετε μέταλλο, πλαστικό, τοίχο ή μη ξύλινα οικοδομικά υλικά. Μην χρησιμοποιείτε την οδηγητική μπάρα για να σπρώχνετε κλαδιά, ρίζες ή άλλα αντικείμενα.
- Να βεβαιώνετε ότι μπορείτε να κινείστε και να στέκεστε με ασφάλεια ανά πάσα στιγμή. Προσέχετε τις ρίζες, τις πέτρες, τα κλαδιά, τις τρύπες, τους σωρούς χώμα κλπ όταν κινείστε. Προσέχετε ιδιαίτερα όταν εργάζεστε σε κατηφόρες. Δουλεύετε με τον κορμό στα δεξιά σας, φροντίζοντας ο κορμός να βρίσκεται μεταξύ εσάς και της οδηγητικής μπάρας. Πιάνετε πάντα το αλυσοπρίονό σας και με τα δύο χέρια, κρατώντας το όσο το δυνατό πιο κοντά στο σώμα για να το ελέγχετε καλύτερα. Όποτε αυτό είναι δυνατόν, αφήνετε τον κορμό να παίρνει το βάρος του αλυσοπρίονου. Φροντίζετε ο κορμός να βρίσκεται μεταξύ εσάς και της οδηγητικής μπάρας όταν κινείστε προς τα εμπρός.
- Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη όταν κόβετε. Όταν η αλυσίδα είναι σωστά λιμαρισμένη, μια ελαφριά πίεση αρκεί. Ζορίζοντας το αλυσοπρίονο όταν κόβετε πέρα για πέρα κινδυνεύετε να χάσετε τον έλεγχο μετά την ολοκλήρωση του κοψίματος.
- Ασφαλιζετε τους κοντούς κορμούς πριν αρχίσετε το πριόνισμα.
- Δείχνετε ιδιαίτερη προσοχή όταν κόβετε μικρά κλαδιά και αποφεύγετε να πριονίζετε θάμνους ή πολλά κλαδιά ταυτόχρονα. Τα μικρά κλαδιά κινδυνεύουν να πιαστούν στην αλυσίδα να προκαλέσουν βίαιο τίναγμα και να σας τραυματίσουν σοβαρά.
- Συνιστούμε να περιορίζετε τη διάμετρο του δένδρου στο μήκος της οδηγητικής μπάρας ούτως ώστε η ΕΓΚΟΠΗ και η ΤΟΜΗ ΚΟΠΗΣ ΔΕΝΔΡΟΥ να γίνονται μονομιάς χωρίς διακοπή (Βλέπε «Τεχνικές προδιαγραφές» για συνιστώμενα μήκη οδηγητικής μπάρας για το μοντέλο αλυσοπρίονού σας).
- Η αλυσίδα συνεχίζει να περιστρέφεται για λίγο ακόμα και όταν αφήσετε ελεύθερη τη σκανδάλη τροφοδότησης (βραδύτητα).
- Αποσυνδέετε το αλυσοπρίονο από το ρεύμα πριν αρχίσετε την συντήρηση.
- Το αλυσοπρίονό σας συμφωνεί με όλα τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας. Οι τυχόν επισκευές θα πρέπει να γίνονται αποκλειστικά από εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις που χρησιμοποιεί γνήσια ανταλλακτικά.
- Εξετάζετε από κοντά το αλυσοπρίονο για τυχόν χαλασμένα στοιχεία πριν τη χρήση για να αποφύγετε τις δυσλειτουργίες και να διασφαλίσετε ασφαλή και αποτελεσματική λειτουργία. Να βεβαιώνετε ότι όλα τα κινούμενα εξαρτήματα έχουν τοποθετηθεί και προσαρμοστεί σωστά. Εκτός από τη συντήρηση η οποία περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο χειριστή, τα στοιχεία που παρουσιάζουν ζημιά πρέπει να αντικαθίστανται σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Οι ελαττωματικές σκανδάλες τροφοδότησης πρέπει να αλλάζονται από εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις. Μην χειρίζεστε το αλυσοπρίονο αν δεν λειτουργεί κανονικά η σκανδάλη τροφοδότησης.
- Αποθηκεύετε το αλυσοπρίονο σε ασφαλές, στεγνό μέρος μακριά από παιδιά, αποσυνδεδεμένο από το ρεύμα και με τη θήκη οδηγητικής μπάρας στη θέση της.





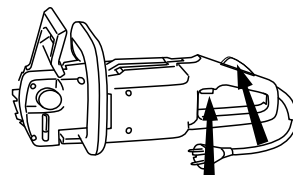
ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Να βεβαιώνεστε ανά πάσα στιγμή ότι στηρίζεστε καλά και ότι η αλυσίδα δεν αγγίζει τίποτε άλλο εκτός από το ξύλο που κόβετε.
- Κρατάτε τους παρευρισκόμενους μακριά από τη ζώνη εργασίας.



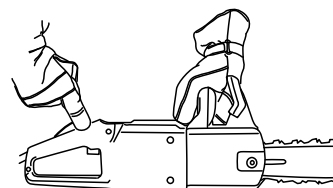
Εκκίνηση

- Πιάστε τη μπροστινή χειρολαβή γερά με το αριστερό σας χέρι.
- Πιάστε την πίσω χειρολαβή γερά με το δεξιό σας χέρι.
- Πατήστε και κρατήστε πατημένη την ασφάλεια της σκανδάλης τροφοδότησης με το εσωτερικό του χεριού σας και πιέστε τη σκανδάλη τροφοδότησης με το δείκτη του χεριού σας.



Σταμάτημα

Σταματήστε το αλυσοπρίονο αφήνοντας ελεύθερη τη σκανδάλη τροφοδότησης. Αν το μηχάνημα δεν σταματήσει, πατήστε το φρένο αλυσίδας και αποσυνδέστε το μηχάνημα από το ρεύμα.



ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

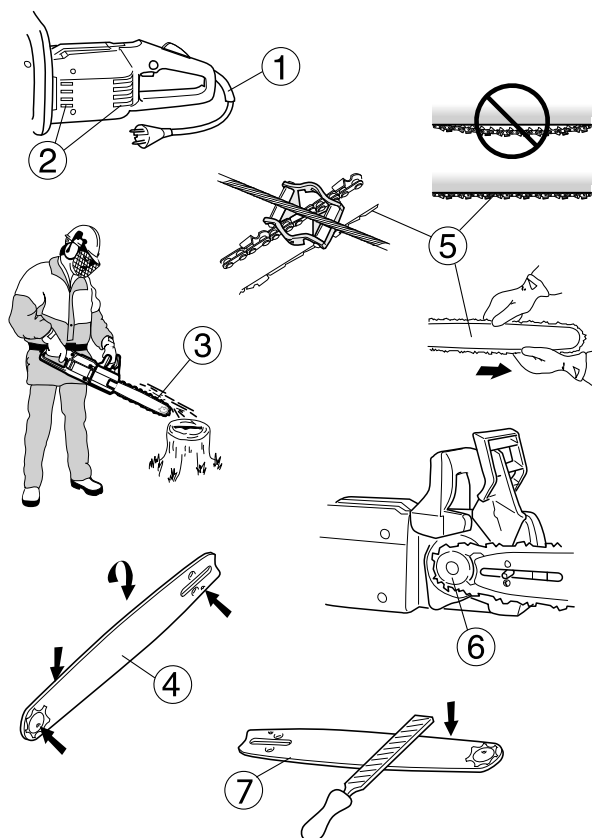


ΠΡΟΣΟΧΗ!

Αποσυνδέετε πάντα το μηχάνημα από το ρεύμα πριν αρχίσετε οποιαδήποτε διαδικασία συντήρησης ή καθαρισμού.

Παραθέτουμε μερικές γενικές οδηγίες για τη συντήρηση του αλυσοπρίονού σας. Αν έχετε απορίες σε οποδήποτε θέμα, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο σέρβις.

1. Επιθεωρείτε το καλώδιο τροφοδότησης και το φις για τυχόν βλάβη. Το τυχόν χαλασμένο καλώδιο τροφοδότησης ή το φις πρέπει να αντικαθίσταται.
2. Καθαρίζετε τις οπές εξαερισμού και διατηρείτε τις ανοικτές.
3. Καθαρίζετε το φρένο αλυσίδας και βεβαιώνετε ότι λειτουργεί κανονικά.
4. Ελέγχετε το σύστημα αυτόματης λίπανσης αλυσίδας.
5. Γυρίζετε από την άλλη μεριά την οδηγητική μπάρα σε τακτά χρονικά διαστήματα για να καταναίμετε τη φθορά εξίσου και από τις δύο πλευρές. Ελέγχετε αν είναι ελεύθερη η διόδος του λαδιού. Καθαρίζετε το αυλάκι της οδηγητικής μπάρας.
6. Ελέγχετε την τάση της αλυσίδας, ακονίζετε τους κοπτήρες και φροντίζετε να γυρίζει άνετα η αλυσίδα.
7. Ελέγχετε τον οδοντωτό τροχό μηχανισμού κίνησης για τυχόν μη φυσιολογική χρήση και αλλάζετε την όταν χρειαστεί.
8. Αφαιρείτε τα τυχόν ρινίσματα από τις άκρες της οδηγητικής μπάρας.



ΠΡΟΛΗΨΗ ΤΟΥ ΛΑΚΤΙΣΜΑΤΟΣ



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Τα λακτίσματα συμβαίνουν συχνά και χωρίς προειδοποίηση. Το λάκτισμα μπορεί να είναι τόσο βίαιο που να πετάξει το αλυσοπρίονο πίσω στο χρήστη. Η περιστρεφόμενη αλυσίδα μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ακόμα και θανατηφόρο τραυματισμό. Είναι απαραίτητο οι χρήστες να γνωρίζουν τις αιτίες των λακτίσμάτων ούτως ώστε να δείχνουν την απαραίτητη επιμέλεια και να εφαρμόζουν τις κατάλληλες τεχνικές προκειμένου να αποτρέπουν αυτό το φαινόμενο.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

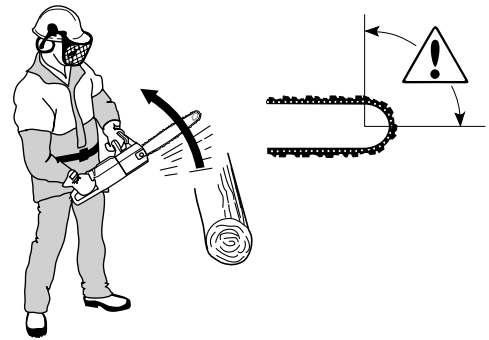
Οι ακατάλληλα ακονισμένοι κοπτήρες ή ο συνδυασμός λάθος αλυσίδας και οδηγητικής μπάρας αυξάνουν τον κίνδυνο λακτίσματος. Βλέπε «Τεχνικές προδιαγραφές» στη σελίδα 4.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μην αφήνετε την αλυσίδα να έρχεται σε επαφή με το έδαφος ή οιαδήποτε άλλα αντικείμενα. Τα υλικά των κρίκων της αλυσίδας και των μεταλλικών συρματοπλεγμάτων εντείνουν τον κίνδυνο λακτίσματος.

Τηρείτε όλους τους κανόνες ασφαλείας για να αποφύγετε τα λακτίσματα και άλλα ατυχήματα τα οποία μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό.

- Ένα λάκτισμα είναι μια ξαφνική αντίδραση κατά την οποία το αλυσοπρίονο πετιέται πίσω ύστερα από επαφή αντικείμενου με το ακραίο τμήμα της μύτης της οδηγητικής μπάρας γνωστή ως ζώνη κινδύνου λακτίσματος.
- Η φορά ενός λακτίσματος είναι πάντα στο ίδιο επίπεδο με την οδηγητική μπάρα. Η συχνότερη αντίδραση είναι η αντίδραση κατά την οποία η οδηγητική μπάρα και το αλυσοπρίονο πετιούνται πάνω - κάτω προς το μέρος του χειριστή. Το πριόνι μπορεί να πεταχτεί και προς άλλες κατευθύνσεις, ανάλογα με τη θέση του πριονιού τη στιγμή του λακτίσματος.

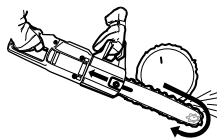


Βασικοί κανόνες

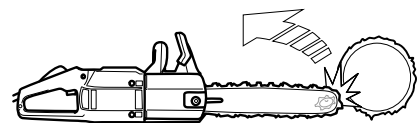
- Η γνώση της αιτίας και της φύσης ενός λακτίσματος βοηθά στη μείωση ή την εξάλειψη του στοιχείου αιφνιδιασμού. Ο αιφνιδιασμός αυξάνει τον κίνδυνο ατυχήματος. Τα περισσότερα λακτίσματα είναι μικρά αλλά ορισμένα είναι βίαια, ενώ όλα συμβαίνουν γρήγορα σαν αστραπή.
- Πιάνετε πάντα το αλυσοπρίονο γερά με τον αντίχειρα και τα δάκτυλα πιασμένα γύρω από τις χειρολαβές, το δεξιό χέρι στην πίσω χειρολαβή και το αριστερό χέρι στην μπροστινή χειρολαβή. Όλοι οι χρήστες ανεξάρτητα από το αν είναι δεξιόχειρες ή αριστερόχειρες, πρέπει να εφαρμόζουν αυτή τη μέθοδο, η οποία μειώνει την ενέργεια λακτίσματος και βοηθά στο κράτημα του πριονιού υπό έλεγχο.

Μην αφήνετε να σας ξεφεύγουν οι χειρολαβές του αλυσοπριονιού!

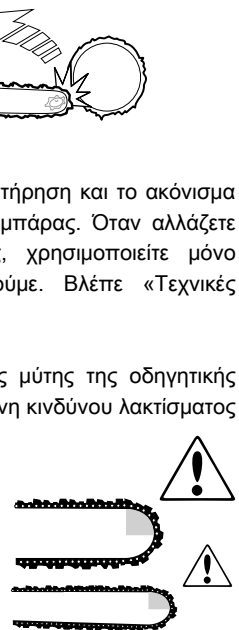
- Τα περισσότερα ατυχήματα που προκαλούνται από λακτίσματα συμβαίνουν κατά το κλάδεμα. Να βεβαιώνεστε ότι στηρίζετε γερά και με ασφάλεια και ότι δεν υπάρχουν γύρω σας αντικείμενα ικανά να σας ανατρέψουν ή να σας κάνουν να χάσετε την ισορροπία σας. Αν δεν προσέχετε, η ζώνη κινδύνου λακτίσματος μπορεί να έλθει σε επαφή με κλαδί ή κοντινό δένδρο ή κάποιο άλλο αντικείμενο και να προκληθεί λάκτισμα.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ αλυσοπρίονο για να κόψετε πάνω από το ύψος του ώμου, και μην κόβετε με τη μύτη της οδηγητικής μπάρας. Μη χειρίζεστε ποτέ αλυσοπρίονο κρατώντας το με το ένα χέρι!



- Διατηρείτε μέγιστη ταχύτητα όταν κόβετε.
- Προσέχετε ιδιαίτερα όταν κόβετε με το πάνω μέρος της αλυσίδας (το από κάτω μέρος κορμού). Η δύναμη υπό την ενέργεια της αλυσίδας σπρώχνει το πριόνι προς τα πίσω, και αν ο χειριστής δεν κρατήσει σταθερό έλεγχο, η ζώνη κινδύνου λακτίσματος μπορεί να μετακινηθεί τόσο πολύ μέσα στην εγκοπή που να προκαλέσει λάκτισμα. Όταν κόβετε με το κάτω μέρος της αλυσίδας (το από πάνω μέρος κορμού) το πριόνι τραβιέται προς τα εμπρός. Αυτό πιέζει την κεφαλή τροφοδότησης στο δένδρο και δημιουργεί σταθερό στήριγμα παρέχοντας στο χειριστή επιπλέον έλεγχο επί του πριονιού και κατά συνέπεια επί της ζώνης κινδύνου λακτίσματος.

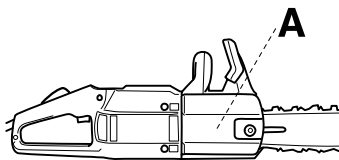


- Ακολουθείτε τις οδηγίες για τη συντήρηση και το ακόνισμα της αλυσίδας και της οδηγητικής μπάρας. Όταν αλλάζετε αλυσίδα και οδηγητικές μπάρες, χρησιμοποιείτε μόνο συνδυασμούς που σας συνιστούμε. Βλέπε «Τεχνικές προδιαγραφές» στη σελίδα 4.
- Όσο πιο μικρή είναι η ακτίνα της μύτης της οδηγητικής μπάρας, τόσο μικρότερη είναι η ζώνη κινδύνου λακτίσματος και κατά συνέπεια η τάση λακτίσματος.
- Όταν χρησιμοποιείτε εξοπλισμό κοπής με χαμηλό κίνδυνο λακτίσματος και όταν διατηρείτε καλά ακονισμένους τους κόπτες, ελαττώνεται κατά πολύ η δύναμη λακτίσματος.

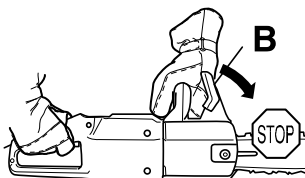


Το αλυσοπριονό σας είναι εξοπλισμένο με φρένο αλυσίδας το οποίο έχει σχεδιαστεί να σταματά αμέσως την αλυσίδα σε περίπτωση λακτίσματος. Το φρένο αλυσίδας μπορεί να μειώσει τον κίνδυνο ατυχήματος, όμως μόνο ο χειριστής μπορεί να προλάβει την πρόκληση ατυχημάτων. Προσέχετε ιδιαίτερα όταν χειρίζεστε αλυσοπριονό και μην αφήνετε τη ζώνη κινδύνου λακτίσματος να έρχεται σε επαφή με τίποτα.

- Το φρένο αλυσίδας (A) ενεργοποιείται ή με το χέρι (με το αριστερό χέρι) ή με τη δύναμη της αδράνειας (η αδράνεια του προφυλακτήρα λακτίσματος η οποία ανθίσταται στην κίνηση του πριονιού από τη δύναμη του λακτίσματος). Ωστόσο, όταν ενεργοποιείται ο μηχανισμός προστασίας κατά του λακτίσματος λειτουργεί προς την αντίθετη κατεύθυνση σε σχέση με τη δύναμη του λακτίσματος. Το αλυσοπριονό διαθέτει ένα ολισθαίνοντα συμπλέκτη ο οποίος προστατεύει το πριόνι από την υπερφόρτωση. Όταν η αλυσίδα σταματήσει ενώ λειτουργεί ο κινητήρας, το πριόνι υπερφορτώνεται. Χαλαρώστε την πίεση κοπής μέχρις ότου η αλυσίδα αρχίσει να γυρίζει και πάλι. Όταν το αλυσοπριονό φρακάρει μέσα σε κορμό, σταματήστε αμέσως το πριόνι και απελευθερώστε την.



- Το φρένο αλυσίδας ενεργοποιείται επίσης όταν ο προφυλακτήρας λακτίσματος (B) στρωχτεί προς τα εμπρός. Η ενέργεια αυτή απελευθεώνει ένα μηχανισμό οπλισμένο με ελατήριο το οποίο τινάσσει την ταινία φρένου γερά γύρω από το τύμπανο φρένου.



- Ο σκοπός του προφυλακτήρα λακτίσματος είναι να ενεργοποιεί απλώς το φρένο αλυσίδας. Η άλλη σημαντική λειτουργία του είναι να μειώνει τον κίνδυνο επαφής με την αλυσίδα σε περίπτωση που η μπροστινή χειρολαβή ξεφύγει από τα χέρια του χειριστή.
- Χρησιμοποιείτε το φρένο αλυσίδας σαν «φρένο στάθμευσης» όταν μεταφέρετε το αλυσοπριονό ή το τοποθετείτε κάτω για λίγο! Εκτός από την αυτόματη ενεργοποίηση σε περίπτωση λακτίσματος, το φρένο αλυσίδας μπορεί επίσης να ενεργοποιηθεί με το χέρι. Η ενεργοποίηση πρέπει αν γίνεται σε περίπτωση ακούσιας επαφής με την περιστρεφόμενη αλυσίδα.
- Ένα ενεργοποιημένο φρένο αλυσίδας απεμπλέκεται με τράβηγμα του προφυλακτήρα λακτίσματος πίσω προς τη μπροστινή χειρολαβή.
- Όπως αναφέρεται στην παράγραφο 8, ένα λάκτισμα μπορεί να είναι βίαιο και γρήγορο σαν αστραπή. Τα περισσότερα λακτίσματα είναι μικρά και δεν ενεργοποιούν το φρένο αλυσίδας. Όταν αυτό συμβεί, είναι σημαντικό να κρατήσετε γερά το πριόνι και μην το αφήνετε να ξεφύγει.

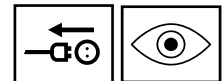
- Το φρένο αλυσίδας μπορεί να ενεργοποιηθεί με το χέρι ή με τη δύναμη της αδράνειας ανάλογα με τη δύναμη του λακτίσματος και τη θέση του πριονιού σε σχέση με το αντικείμενο το οποίο έρχεται σε επαφή με τη ζώνη κινδύνου λακτίσματος.

- Αν το λάκτισμα είναι πολύ βίαιο και το αριστερό χέρι είναι πολύ μακριά από την προφυλακτήρα λακτίσματος, το φρένο αλυσίδας ενεργοποιείται χάρη στην ΑΔΡΑΝΕΙΑ του φρένου αλυσίδας κατά της δύναμης του λακτίσματος.

- Σε περίπτωση μικρότερων λακτίσμάτων ή όταν το αριστερό χέρι είναι κοντά στην προφυλακτήρα λακτίσματος, το φρένο αλυσίδας ενεργοποιείται χειροκίνητα με το αριστερό χέρι.

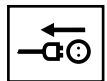
- Όταν το αλυσοπριονό γυρίζεται με το πλάι, και ο χειριστής κρατά την μπροστινή χειρολαβή από το πλάι, η προφυλακτήρα λακτίσματος δεν χτυπά το αριστερό χέρι σε περίπτωση λακτίσματος και έτσι δεν ενεργοποιεί το φρένο αλυσίδας. Σε μια τέτοια κατάσταση, η αδράνεια είναι το μόνο μέσο για να ενεργοποιηθεί το φρένο αλυσίδας, όμως όπως και με τη χειροκίνητη ενεργοποίηση, δεν λειτουργεί σε οιαδήποτε κατάσταση.

Επιθεώρηση προφυλακτήρα λακτίσματος



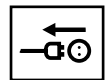
- Επιθεωρείτε την προφυλακτήρα λακτίσματος για τυχόν ορατή βλάβη όπως ράγισμα.
- Κινείτε την προφυλακτήρα λακτίσματος μπροστά - πίσω για να βεβαιωθείτε ότι κινείται ελεύθερα χωρίς να είναι χαλαρός.

Επιθεώρηση λειτουργίας φρένου αλυσίδας ενεργοποιούμενου με το χέρι



- Ελέγχετε το φρένο αλυσίδας καθημερινά ή κάθε φορά που χρησιμοποιείτε το πριόνι. Κρατώντας το λειτουργούν αλυσοπριονό γερά με το αριστερό χέρι και με το δεξιό χέρι στην μπροστινή χειρολαβή, στρέψτε τον αριστερό καρπό, στρώχνοντας την προφυλακτήρα λακτίσματος για να ενεργοποιήσετε το φρένο αλυσίδας χωρίς να αφήσετε ελεύθερη την μπροστινή χειρολαβή. Η αλυσίδα θα πρέπει να σταματήσει αμέσως. Αν το φρένο αλυσίδας δεν λειτουργήσει όπως πρέπει, στείλτε το για σέρβις σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Επιθεώρηση λειτουργίας φρένου αλυσίδας ενεργοποιούμενου με αδράνεια



- Με το πριόνι σε λειτουργία, κρατήστε την οδηγητική μπάρα κατά προσέγγιση 45 εκ. πάνω από κομμένο κορμό δένδρου ή οιοδήποτε άλλο ξύλινο αντικείμενο.

Αφήστε ελεύθερη τη σκανδάλη τροφοδότησης.

- Αφήστε ελεύθερη τη μπροστινή χειρολαβή, επιτρέποντας στο αλυσοπριονό να περιστραφεί στο δεξιό σας χέρι καθώς η οδηγητική μπάρα πέφτει κάτω και χτυπάει τον κομμένο κορμό δένδρου. Το φρένο κανονικά θα πρέπει να ενεργοποιηθεί μόλις η μύτη της οδηγητικής μπάρας χτυπήσει τον κομμένο κορμό δένδρου.

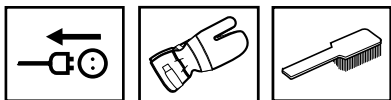


**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

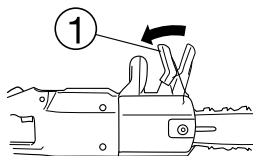
Βγάξτε πάντα το φιν από την πρίζα πριν αρχίσετε οιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

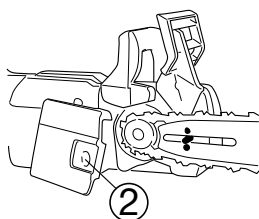
Μια χαλαρή αλυσίδα μπορεί να πεταχτεί έξω από το αυλάκι της κατά τη διάρκεια της λειτουργίας και να προκαλέσει σοβαρό ή ακόμα και θανατηφόρο τραυματισμό.



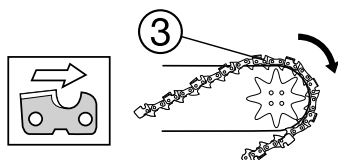
1. Τραβήξτε τον προφυλακτήρα λακτίσματος πίσω προς την μπροστινή χειρολαβή για να βεβαιωθείτε ότι είναι απενεργοποιημένο το φρένο αλυσίδας.



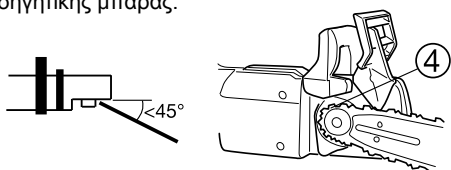
2. Ξεβιδώστε το παξιμάδι της οδηγικής μπάρας και αφαιρέστε το κάλυμμα μηχανισμού κίνησης αλυσίδας.



3. Περάστε την αλυσίδα γύρω από την οδηγική μπάρα με τους πάνω κόπτες να δείχνουν προς τα εμπρός.

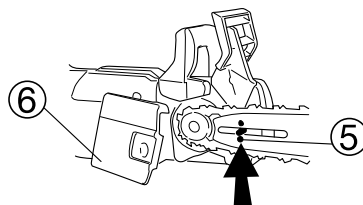


4. Κρατώντας την αλυσίδα πάνω από τη μύτη της οδηγικής μπάρας, τοποθετήστε την πίσω άκρη της οδηγικής μπάρας στον οδοντωτό τροχό μηχανισμού κίνησης υπό γωνία 45° ως προς την κινητήριο κεφαλή. Περάστε την ελεύθερη άκρη της αλυσίδας γύρω από τον οδοντωτό τροχό μηχανισμού κίνησης, τοποθετήστε την οδηγική μπάρα στη θέση της πάνω από το μπουλόνι συναρμολόγησης για να αγγίξει την κινητήριο κεφαλή, και περάστε την αλυσίδα μέσα στο αυλάκι της οδηγικής μπάρας.

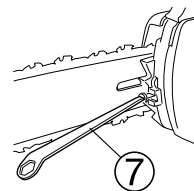


5. Εδράστε τον πείρο του εντατήρα οδηγικής μπάρας στην οπή του στην οδηγική μπάρα.

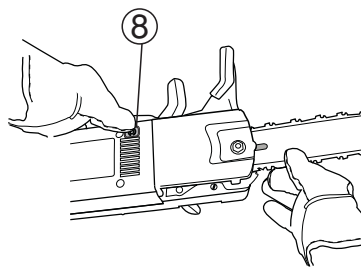
6. Ξανατοποθετήστε το κάλυμμα μηχανισμού κίνησης αλυσίδας και βιδώστε το παξιμάδι συναρμολόγησης γερά με το χέρι.



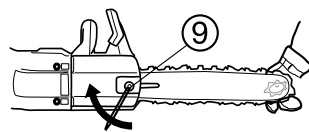
7. Τεντώστε την αλυσίδα βιδώνοντας τη βίδα τάσης δεξιόστροφα χρησιμοποιώντας το εξάρτημα κατασβίδι του πολλαπλού εργαλείου.



8. Σφίξτε γερά την αλυσίδα αλλά όχι τόσο πολύ που να μη γυρίζει εύκολα με το χέρι. Σπρώξτε το κουμπί για να απελευθερώσετε το φρένο αλυσίδας. Για να αποφύγετε την επαφή των χεριών σας με την αλυσίδα, φορέστε γάντια για να γυρίσετε την αλυσίδα.



9. Σφίξτε το παξιμάδι συναρμολόγησης με το πολλαπλό εργαλείο κρατώντας ταυτόχρονα πάνω την άκρη της οδηγικής μπάρας.



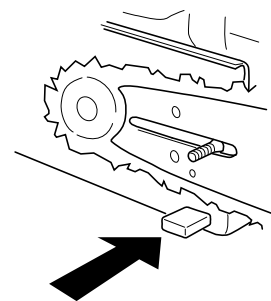
Η τάση καινούργιας αλυσίδας πρέπει να ελέγχεται τακτικά μέχρι να στρώσει. Συνεχίστε να ελέγχετε την τάση της σε τακτά χρονικά διαστήματα για να εξασφαλίσετε σωστή απόδοση και μακρά διάρκεια ζωής της.

- Η φθορά προκαλεί τη χαλάρωση της αλυσίδας με τη χρήση. Το τακτικό τέντωμα είναι σημαντικό για να αντισταθμίσετε αυτή τη φθορά.
- Ελέγχετε την τάση της αλυσίδας τουλάχιστον κάθε φορά που γεμίζετε τη δεξαμενή λαδιού αλυσίδας.

ΑΓΚΙΣΤΡΟ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ ΑΛΥΣΙΔΑΣ

Το άγκιστρο συγκράτησης αλυσίδας έχει σχεδιαστεί να πιάνει μια αλυσίδα η οποία σπάει ή πετιέται έξω από το αυλάκι της. Ωστόσο, το πρόβλημα αυτό γενικά αποτρέπεται όταν η αλυσίδα είναι σωστά τεντωμένη (βλέπε κεφάλαιο «Συναρμολόγηση οδηγητικής μπάρας και ρύθμιση αλυσίδας» στη σελίδα 10), και η αλυσίδα και η οδηγητική μπάρα είναι συντηρούμενα κανονικά.

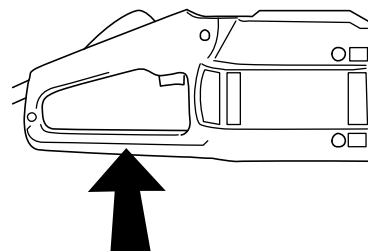
Βεβαιωθείτε ότι το ΑΓΚΙΣΤΡΟ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ ΑΛΥΣΙΔΑΣ δεν παρουσιάζει βλάβη.



ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑΣ ΔΕΞΙΟΥ ΧΕΡΙΟΥ

Ο προφυλακτήρας δεξιού χεριού προστατεύει το δεξιό χέρι σε περίπτωση που η αλυσίδα σπάσει ή πεταχτεί έξω από το αυλάκι της. Επίσης, προφυλάσσει το χέρι που κρατά τη χειρολαβή ούτως ώστε να μην το πειραχθούν τα τριγύρω κλαδιά.

Βεβαιωθείτε ότι δεν έχει πάθει ζημιά ο ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑΣ ΔΕΞΙΟΥ ΧΕΡΙΟΥ.

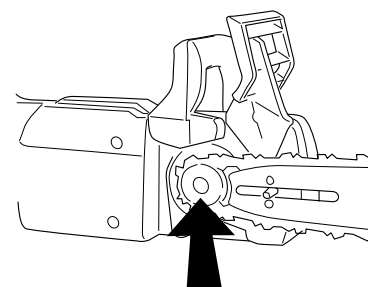


ΟΛΙΣΘΑΙΝΩΝ ΣΥΜΠΛΕΚΤΗΣ

Το αλυσοπριόνό σας διαθέτει ολισθαίνοντα συμπλέκτη ο οποίος το προστατεύει από την υπερφόρτωση.

Ο ολισθαίνων συμπλέκτης μπορεί να χρειαστεί καθαρίσματος ύστερα από μακρές περιόδους λειτουργίας.

Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, επικοινωνήστε με τον κοντινότερο αντιπρόσωπο σέρβις.



ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΥΠΕΡΦΟΡΤΩΣΗΣ 2000W

Το ηλεκτρικό αλυσοπριόνο 2000W παρέχεται με ηλεκτρονική ασφάλεια κατά της υπερφόρτωσης.

- Όταν πεταχτεί η ασφάλεια υπερφόρτωσης, το πριόνι σταματά.
- Αφήστε ελεύθερη τη σκανδάλη τροφοδότησης. Βεβαιωθείτε ότι δεν έχει κολλήσει η αλυσίδα.
- Πατήστε τη σκανδάλη τροφοδότησης.

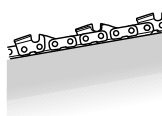
ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΟΠΗΣ

Αυτό το κεφάλαιο περιγράφει πώς η σωστή συντήρηση και χρήση του κατάλληλου εξοπλισμού κοπής:

- **Μειώνει την τάση λακτίσματος**
- **Μειώνει τη συχνότητα εκτροχιάσμου και θραύσης της αλυσίδας**
- **Πετυχαίνει μέγιστη απόδοση στο κόψιμο**
- **Παρατείνει τη διάρκεια ζωής της αλυσίδας**

Οι πέντε βασικοί κανόνες

- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το συνιστώμενο εξοπλισμό κοπής! Βλέπε «Τεχνικές προδιαγραφές» στη σελίδα 4.



- **Να βεβαιώνετε ότι τα δόντια των κοπήρων είναι πάντα σωστά ακονισμένα! Ακολουθείτε τις οδηγίες μας και χρησιμοποιείτε το συνιστώμενο οδηγό λιμαρίσματος.** Μια χαλασμένη ή μη σωστά συντηρημένη αλυσίδα αυξάνει τον κίνδυνο ατυχήματος.



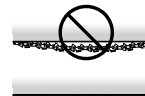
- **Διατηρείτε το σωστό ύψος μετρητή κοπής.**

Οι χαλασμένοι μετρητές κοπής αυξάνουν τον κίνδυνο λακτίσματος.



- **Διατηρείτε την αλυσίδα σωστά τεντωμένη!**

Μια χαλαρωμένη αλυσίδα εκτροχιάζεται πιο εύκολα και επιταχύνει τη φθορά της οδηγητικής μπάρας, της αλυσίδας και της υποδοχής μηχανισμού κίνησης.



- **Να βεβαιώνετε ότι το σύστημα αυτόματης λίπανσης λειτουργεί κανονικά και ότι ο εξοπλισμός κοπής είναι σωστά συντηρημένος.**



ΛΙΠΑΝΣΗ ΑΛΥΣΙΔΑΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΗΤΙΚΗΣ ΜΠΑΡΑΣ



ΠΡΟΣΟΧΗ!

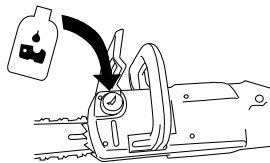
Η ανεπαρκής λίπανση μπορεί να οδηγήσει τον εξοπλισμό κοπής σε αστοχία και σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

Λάδι αλυσίδας

- Η αλυσίδα και η οδηγητική μπάρα λιπαίνονται με σύστημα αυτόματης λίπανσης. Συνιστούμε τη χρήση αποκλειστικά λαδιού αλυσοπριονίου, το οποίο έχει σχεδιαστεί για τις ιδιότητές του σωστής προσκόλλησης και ροής με κρύο ή ζεστό καιρό. Ωστόσο, είναι σημαντικό να χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ιξώδες ανάλογα με την εποχή. Το λάδι πυκνώνει υπό συνθήκες παγετού υπερφορτώνοντας την αντλία με αποτέλεσμα την δυσλειτουργία στοιχείων του πριονιού.
- Σαν κατασκευαστής αλυσοπριονίων, έχουμε αναπτύξει ένα ιδανικό λάδι για αλυσίδες το οποίο όντας σχεδιασμένο με βάση φυτικά έλαια είναι βιοδιασπώμενο. Συνιστούμε το λάδι μας για το καλό της αλυσίδας σας και της οδηγητικής μπάρας όπως για το καλό του περιβάλλοντος.
- Σε περιπτώσεις που δεν διατίθεται λάδι αλυσίδας, μπορεί να χρησιμοποιείται λάδι κιβωτίου ταχυτήτων τύπου EP 90.
- Αν χρειάζεστε βοήθεια στην επιλογή λαδιού αλυσίδας, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό μας σέρβις.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ παλιό λάδι κινητήρα. Το παλιό λάδι κινητήρα περιέχει ακαθαρσίες ικανές να προκαλέσουν ζημιά στην αντλία λαδιού, την οδηγητική μπάρα και την αλυσίδα.

Γέμισμα δεξαμενής λαδιού αλυσίδας

- Όλα τα μοντέλα μας αλυσοπριονίων διαθέτουν σύστημα αυτόματης λίπανσης αλυσίδας.



Έλεγχος συστήματος αυτόματου λίπανσης αλυσίδας

- Βάλτε μπροστά το αλυσοπριόνιο και στρέψτε την οδηγητική μπάρα προς ένα σταθερό, ανοιχτόχρωμο αντικείμενο σε απόσταση περίπου 20 cm. Αφού αφήσετε το αλυσοπριόνιο να λειτουργήσει για ένα λεπτό, κοιτάξτε το αντικείμενο: κανονικά θα πρέπει να υπάρχει ένα μικρό ίχνος λαδιού στην επιφάνεια του αντικειμένου.



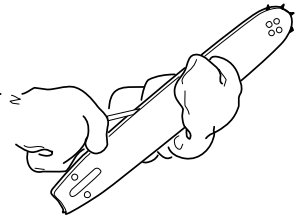
- Μια γεμάτη δεξαμενή αρκεί για 20 λεπτά διαρκούς χρήσης.

- Αν το σύστημα λίπανσης δεν φαίνεται να λειτουργεί και οι παρακάτω οδηγίες δεν λύσουν το πρόβλημα, **στείλτε το αλυσοπριόνό σας σε αντιπρόσωπο σέρβις.**

- Ελέγξτε τη διόδο λαδιού της οδηγητικής μπάρας και καθαρίστε την αν χρειαστεί.



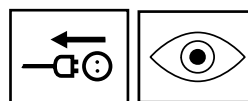
- Ελέγξτε το αυλάκι της οδηγητικής μπάρας και καθαρίστε το αν χρειαστεί.



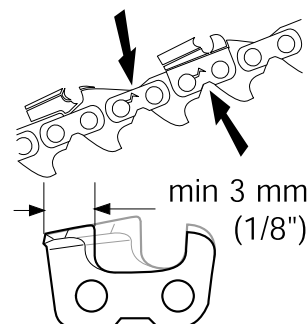
- Βεβαιωθείτε ότι η οδόντωση μύτης γυρίζει άνετα και ότι δεν είναι φραγμένη. Καθαρίστε και λιπάνετε την αν χρειαστεί.



Έλεγχος φθοράς αλυσίδας



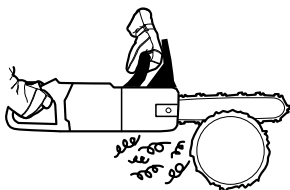
- Επιθεωρείτε κάθε μέρα τη φθορά της αλυσίδας για τυχόν:
 - Ορατά ραγίσματα σε πριτσίνια ή συνδέσμους
 - Ακαμψία
 - Μη φυσιολογική φθορά πριτσινιών ή συνδέσμων
 - Οριζόντιο μήκος κοπτήρα τουλάχιστον 3 mm (1/8")
 - Η τυχόν απόκλιση οιοδήποτε από αυτά τα σημεία δείχνει φθαρμένη αλυσίδα η οποία χρειάζεται πέταμα.



ΛΙΜΑΡΙΣΜΑ ΑΛΥΣΙΔΑΣ

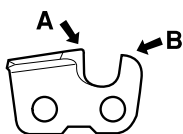
Γενικές οδηγίες σχετικά με τους κοπτήρες

- Μην κόβετε ποτέ ξύλο με στομωμένη αλυσίδα. Όταν αναγκάζεστε να πιέζετε πολύ είναι βέβαιο σημάδι ότι έχετε στομωμένη αλυσίδα με αποτέλεσμα πολύ ψιλά ροκανίδια. Η πολύ στομωμένη αλυσίδα δημιουργεί σκόνη μάλλον παρά ροκανίδια.



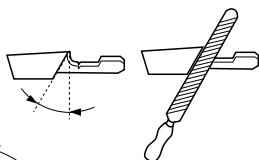
- Μια ακονισμένη αλυσίδα δημιουργεί μεγάλα ροκανίδια ενώ το πριόνι προχωρεί μόνο του μέσα στο ξύλο.

- Το τμήμα της αλυσίδας που πριονίζει λέγεται ΚΟΠΤΙΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ, ο οποίος αποτελείται από ένα ΚΟΠΤΗΡΑ (A) και ένα ΜΕΤΡΗΤΗ ΒΑΘΟΥΣ (B). Η διαφορά ύψους μεταξύ αυτών των δύο στοιχείων καθορίζει το βάθος της κοπής.

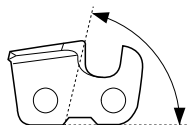


- Όταν λιμάρετε ένα πριόνι, προσέχετε ιδιαίτερα στα εξής:

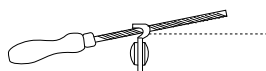
ΓΩΝΙΑ ΑΝΩ ΠΛΑΚΑΣ



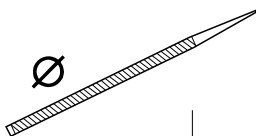
ΚΟΠΤΙΚΗ ΓΩΝΙΑ



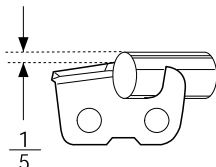
ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ ΓΩΝΙΑ ΛΙΜΑΣ



ΔΙΑΜΕΤΡΟ ΛΙΜΑΣ



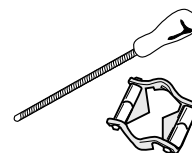
ΒΑΘΟΣ ΛΙΜΑΣ



Συμβουλευθείτε τις «Τεχνικές προδιαγραφές» για πληροφορίες που ισχύουν για την αλυσίδα σας. Είναι πολύ δύσκολο να λιμάρετε σωστά ένα αλυσοπριόνιο χωρίς την κατάλληλη βοήθεια. Συνιστούμε τη χρήση οδηγού λίμας για να διασφαλίσετε μέγιστη αποτελεσματικότητα στο κόψιμο με ελάχιστη τάση λακτίσματος.

Λιμάρισμα των κοπτήρων

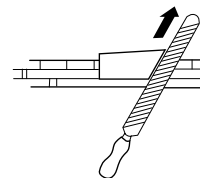
Για να λιμάρετε σωστά τους κοπτήρες, απαιτείται μια ΣΤΡΟΓΓΥΛΗ ΛΙΜΑ και ένας ΟΔΗΓΟΣ ΛΙΜΑΣ. Συμβουλευθείτε τις «Τεχνικές προδιαγραφές» για τη σωστή διάμετρο λίμας και το σωστό οδηγό λίμας για το αλυσοπριόνιο και την αλυσίδα σας.



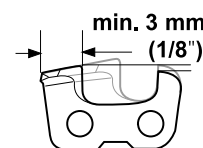
- Λιμάρετε μόνο με σωστά τεντωμένη την αλυσίδα. Μια χαλαρή αλυσίδα κουνιέται πέρα - δώθε καθιστώντας δύσκολο το λιμάρισμά της.



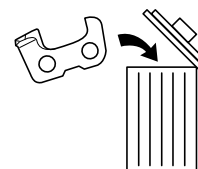
- Λιμάρετε από το εσωτερικό κάθε κοπτήρα προς το εξωτερικό του. Ανασηκώνετε τη λίμα κατά τη διαδρομή επιστροφής.



- Λιμάρετε τους κοπτήρες από τη μια πλευρά πρώτα. Στη συνέχεια, γυρίζετε το πριόνι από την άλλη μεριά και λιμάρετε και από την άλλη πλευρά.



- Να βεβαιώνετε ότι όλοι οι κοπτήρες έχουν το ίδιο μήκος. Όταν το οριζόντιο μήκος πέσει στα 3 mm (1/8"), η αλυσίδα είναι φθαρμένη και χρειάζεται πέταμα.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Οι ακατάλληλα λιμαρισμένοι κοπτήρες αυξάνουν την τάση λακτίσματος!

ΚΛΑΔΕΜΑ



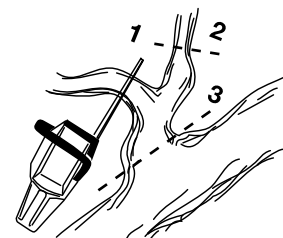
ΠΡΟΣΟΧΗ!

Τα περισσότερα ατυχήματα λακτίσματος συμβαίνουν κατά το κλάδεμα. Προσέχετε ιδιαίτερα τη ζώνη κινδύνου λακτίσματος όταν κόβετε τεντωμένα κλαδιά!

Όλες οι αρχές που ισχύουν για το εγκάρσιο κόψιμο ισχύουν και για το κόψιμο χοντρών κλαδιών.

Τα κλαδιά που είναι πολύπλοκα στο κόψιμο πρέπει να τα κόβετε σε πολλά στάδια.

Να βεβαιώνετε ότι πατάτε πάντα σταθερά, είτε κινείστε είτε στέκεστε ακίνητος σε ένα μέρος. Δουλεύετε πάντα με τον κορμό στα δεξιά σας. Για καλύτερο έλεγχο, κρατάτε το αλυσοπριόνιο όσο το δυνατόν πιο κοντά στο σώμα σας.



ΕΓΚΑΡΣΙΟ ΚΟΨΙΜΟ

**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Αν η αλυσίδα κολλήσει στην εντομή, **ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΠΡΙΟΝΙ!**

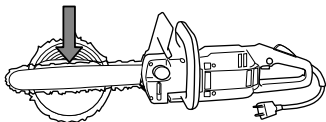
Μην επιχειρήσετε να τινάξετε το πριόνι για να απελευθερώσετε. Κινδυνεύετε να τραυματιστείτε από την αλυσίδα αν απελευθερωθεί ξαφνικά το πριόνι. Κινήστε το σαν μοχλό για να το απελευθερώσετε.

- Κόψιμο κορμού στο έδαφος. Υπάρχει σχετικός κίνδυνος να φρακάρει το πριόνι ή να αποχωριστεί ο κορμός σε σχίζες, όμως είναι δύσκολο να αποφύγετε την επαφή με το έδαφος όταν κόβετε κορμό πέρα για πέρα.

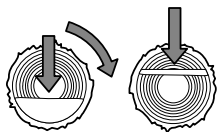
Πριονίζετε ίσια μέσα στον κορμό. Προσέχετε στο τέρμα του κορμού για να αποφύγετε την επαφή με το έδαφος. Αφήνετε το πριόνι να δουλεύει με πλήρη ταχύτητα, όμως να είστε προετοιμασμένοι για το κόψιμο πέρα για πέρα.



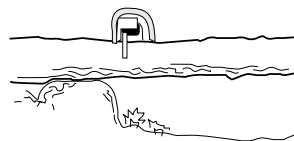
- αν είναι δυνατόν να γυρίσετε τον κορμό από την άλλη μεριά, σταματήστε το κόψιμο όταν βρεθείτε στα 2/3 από το τέρμα.



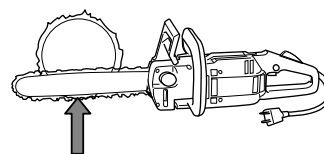
- Γυρίστε τον κορμό από την άλλη μεριά και κόψτε το υπόλοιπο τμήμα από πάνω.



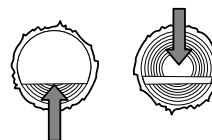
- Κόψιμο κορμού που στηρίζεται από τη μια άκρη. Ο κορμός κινδυνεύει να αποχωριστεί σε σχίζες αν επιχειρήσετε να τον κόψετε ίσια από πάνω προς τα κάτω.



- Κάντε μια αρχική τομή από κάτω (περίπου κατά το 1/3 της διαμέτρου)



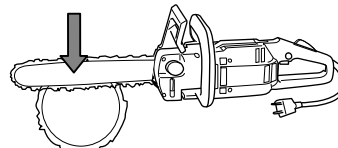
- Ολοκληρώστε το κόψιμο από πάνω.



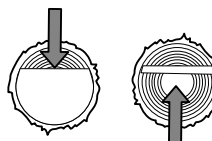
- Κόψιμο κορμού που στηρίζεται και από τις δύο άκρες. Το πριόνι κινδυνεύει να φρακάρει στην εντομή αν επιχειρήσετε να τον κόψετε ίσια από πάνω.



- Κάντε μια αρχική τομή από πάνω (περίπου κατά το 1/3 της διαμέτρου).



- Ολοκληρώστε το κόψιμο από κάτω.



ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΚΟΠΗΣ ΔΕΝΔΡΩΝ

**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Η κοπή δένδρων είναι μια εργασία που απαιτεί μεγάλη πείρα. Μην επιχειρήσετε να κόψετε δένδρα αν είστε άπειρος. **ΜΗΝ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΤΕ ΚΑΤΙ ΠΟΥ ΔΕΝ ΑΙΣΘΑΝΕΣΤΕ ΙΚΑΝΟΣ ΝΑ ΦΕΡΕΤΕ ΣΕ ΠΕΡΑΣ!**

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Οι αρχάριοι στη διαδικασία κοπής δένδρων μπορούν να εξασκηθούν στο κόψιμο κορμών με τρίποδο πριονίσματος ή ανάλογο εξοπλισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Συνιστούμε στους άπειρους χειριστές αλυσοπριονίου να μην αναλαμβάνουν στην κοπή δένδρων με διάμετρο που να υπερβαίνει το μήκος της οδηγητικής μπάρας.

Ζώνη κινδύνου

Μια ζώνη κινδύνου περιβάλλει το δένδρο σε απόσταση 2 1/2 φορές το ύψος του δένδρου. Φροντίστε να μην υπάρχει κανείς εντός αυτής της ζώνης ενώ κόβετε δένδρο.

Φορά πτώσης δένδρου

Όταν κόβετε δένδρο, πρέπει να προβλέπετε να πέσει σε σημείο όπου δεν πρόκειται να εμποδίσουν το κλάδεμα και το κόψιμο κανένα αντικείμενο ή η διαμόρφωση του εδάφους. Η ανεμπόδιστη πτώση και η ασφαλής στήριξη του χειριστή είναι βασικά στοιχεία.

Είναι επίσης σημαντικό να μην σφηνώσετε το δένδρο μέσα σε άλλο δένδρο. Ένα σφηνωμένο δένδρο είναι πολύ επικίνδυνο.

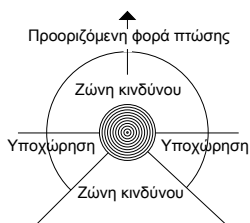
Αφού καθορίσετε το σημείο που θέλετε να πέσει το δένδρο, πρέπει επίσης να μελετήσετε την πιθανώς αβοήθητη φορά πτώσης. Αυτό εξαρτάται από το πόσο ίσιο και λεπτό είναι το δένδρο, τη κατεύθυνση του ανέμου, το βαθμό συμπίκνωσης των κλαδιών και το τυχόν χιόνι που λυγίζει το δένδρο.

Αφού σταθμίσετε τους παραπάνω παράγοντες, μπορεί να διαπιστώσετε ότι δεν έχετε άλλη επιλογή από το αφήσετε το δένδρο να πέσει με τη φυσική φορά του, για το λόγο ότι η φορά που προτιμάται πιθανόν να αποτύχει.

Ένας άλλος σημαντικός παράγοντας που επηρεάζει την προσωπική σας ασφάλεια και ο οποίος δεν έχει καμία σχέση με τη φορά πτώσης, είναι η παρουσία ξηρών κλαδιών τα οποία ενδέχεται να πέσουν ενώ κόβετε το δένδρο.

Καθαρισμός κλαδιών/Γραμμή υποχώρησης

Καθαρίστε τα τυχόν κλαδιά γύρω από τη βάση του δένδρου για να διευκολύνετε το έργο σας. Είναι ασφαλέστερο να εργάζεστε από τα πάνω προς τα κάτω και να κρατάτε τον κορμό του δένδρου μεταξύ εσάς και της περιστρεφόμενης αλυσίδας. Μην κόβετε ποτέ κλαδιά πάνω από το ύψος του ώμου. Καθαρίστε τους θάμνους γύρω από το δένδρο και εντοπίστε τη γραμμή υποχώρησης ή διαφυγής, λαμβάνοντας υπόψη τυχόν εμπόδια (πέτρες, κλαδιά, λάκκους κλπ.). Η γραμμή σας υποχώρησης θα πρέπει να βρίσκεται σε γωνία περίπου 135° πίσω από τη φορά πτώσης.

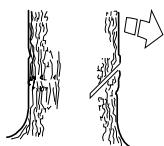


Κοπή δένδρων

Για την κοπή δένδρου πρέπει να κάνετε τρεις τομές. Η «ΠΑΝΩ ΤΟΜΗ ΜΕ ΕΓΚΟΠΗ» και η «ΚΑΤΩ» ή «ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ ΤΟΜΗ ΜΕ ΕΓΚΟΠΗ» σχηματίζει την «ΕΓΚΟΠΗ» σε σχήμα V, η οποία καθορίζει τη φορά με την οποία πρόκειται να πέσει το δένδρο. Η τελική τομή είναι η «ΤΟΜΗ ΚΟΠΗΣ ΔΕΝΔΡΟΥ» η οποία προκαλεί την πτώση του δένδρου.

Εγκοπή σε σχήμα V

Για να σχηματίσετε την ΕΓΚΟΠΗ, αρχίστε με την ΚΑΤΩ ΤΟΜΗ ΜΕ ΕΓΚΟΠΗ. Χρησιμοποιώντας το κάτω μέρος της οδηγητικής μπάρας (έλκουσα αλυσίδα), κάντε τομή υπό γωνία 45° προς τα κάτω με ευθεία γωνία ως προς την προοριζόμενη φορά πτώσης.



Στη συνέχεια, κάντε την ΚΑΤΩ ΤΟΜΗ ΜΕ ΕΓΚΟΠΗ, φροντίζοντας να συναντήσει με ακρίβεια το κάτω μέρος της ΠΑΝΩ ΤΟΜΗΣ ΜΕ ΕΓΚΟΠΗ.

Το βάθος εντομής θα πρέπει να είναι γύρω στο 1/4 της συνολικής διαμέτρου του δένδρου, ενώ η γωνία θα πρέπει να είναι γύρω στις 45°.

Η γραμμή που ορίζεται από την εσωτερική γωνία της εγκοπής πρέπει να είναι ακριβώς οριζόντια και ακριβώς υπό δεξιά γωνία ως προς τη φορά πτώσης.

Τομή κοπής δένδρου

Η τομή κοπής δένδρου γίνεται από την αντίθετη πλευρά του δένδρου και πρέπει να είναι επίσης οριζόντια. Πάρτε θέση έχοντας το δένδρο αριστερά σας και αρχίστε να κόβετε με το κάτω μέρος της οδηγητικής μπάρας (έλκουσα αλυσίδα).

Κάντε την ΤΟΜΗ ΚΟΠΗΣ ΔΕΝΔΡΟΥ περίπου 3-5 cm (1 1/2 - 2") πάνω από την ΚΑΤΩ ΤΟΜΗ ΜΕ ΕΓΚΟΠΗ.

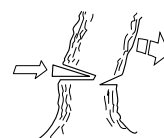
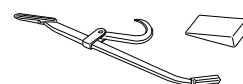
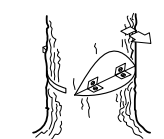
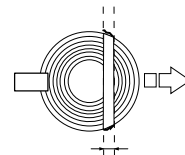
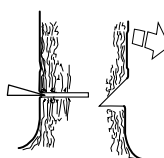
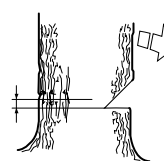
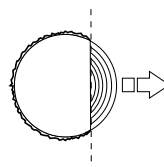
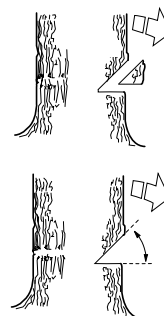
Κόψτε με πλήρη ταχύτητα κινητήρα, προχωρώντας το πριόνι αργά μέσα στο δένδρο. Προσέξτε για τυχόν κίνηση του δένδρου αντίθετα προς την προοριζόμενη φορά πτώσης. Εισάγετε μια ΣΦΗΝΑ ή μια ΡΑΒΔΟ ΚΟΠΗΣ ΔΕΝΔΡΟΥ στην ΤΟΜΗ ΚΟΠΗΣ ΔΕΝΔΡΟΥ μόλις το επιτρέψει το βάθος της τομής.

Στο τέλος της διαδικασίας, η ΤΟΜΗ ΚΟΠΗΣ ΔΕΝΔΡΟΥ θα πρέπει να είναι παράλληλη με την εγκοπή και να αφήνει ένα τμήμα ΑΡΘΡΩΤΟΥ ΞΥΛΟΥ τουλάχιστον 1/10 της συνολικής διαμέτρου του δένδρου.

Το ΑΡΘΡΩΤΟ ΞΥΛΟ ενεργεί σαν μεντεσές, κατευθύνοντας τη φορά πτώσης του δένδρου.

Όταν το ΑΡΘΡΩΤΟ ΞΥΛΟ είναι πολύ μικρό ή έχει πριονιστεί πέρα για πέρα, ή όταν η εγκοπή και η τομή κοπής δένδρου δεν ταιριάζουν, το δένδρο δεν είναι πια υπό έλεγχο.

Καθώς η τομή κοπής δένδρου πλησιάζει την εγκοπή σε σχήμα V, το δένδρο θα πρέπει κανονικά να αρχίσει να πέφτει, είτε μόνο του είτε με τη βοήθεια ΣΦΗΝΑΣ ή ΡΑΒΔΟΥ ΚΟΠΗΣ ΔΕΝΔΡΟΥ.



SISUKORD

| | | | |
|--|-----------|---|-----------|
| Sisukord | 1 | Hõõrdsidur | 11 |
| EL vastavusavaldus | 1 | Elektroniline ülekoormuskaitse 2000 W | 11 |
| Sümbolid | 2 | Lõikamisvarustus | 11 |
| Tähtis! Lugeda läbi enne kettsae kasutamist | 2 | Keti ja ketilaba määrimine | 12 |
| Tehnilised andmed | 4 | - Ketiõli | 12 |
| Kettsae osad | 5 | - Ketiõli lisamine | 12 |
| Ohutu kasutamine | 5 | - Automaatse ketiõlitussüsteemi kontrollimine | 12 |
| Käivitamine ja seiskamine | 7 | - Keti kulumise kontrollimine | 12 |
| Igapäevased kontrollimised ja hooldustööd | 7 | Keti teritamine | 13 |
| Tagasilöögi ärahoidmine | 8 | Laasimine | 13 |
| Tagasilöögikaitsega ketipidur | 9 | Järkamine | 14 |
| - Tagasilöögikaitse kontrollimine | 9 | Langetusoperatsioonid | 14 |
| - Ketipiduri käega rakendumise kontrollimine | 9 | - Ohutsoon | 15 |
| - Ketipiduri inertssüsteemi kontrollimine | 9 | - Langetussuund | 15 |
| Ketilaba paigaldamine ja keti reguleerimine | 10 | - Okste laasimine/taganemistee | 15 |
| Ketipüüdur | 11 | - Langetamine | 15 |
| Parema käe kaitse | 11 | | |

EL VASTAVUSAVALDUS

Husqvarna AB, 561 82, Huskvarna, Rootsi, võtame endale ainuvastutuse, et toode:

Kategooria..... **Elektriline kettsaag**
Tüüp..... **Husqvarna 317EL & 321 EL**
Lõikeseade tüüp..... **Pöördtera**
Valmimisaasta **Pöördtera**

vastab järgmiste EÜ direktiivide nõuetele ja sätetele: **2011/65/EU, 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC** põhinedes järgmistel EL-is kooskõlastatud standarditel: **EN60745-1, EN60745-2-13, EN50366, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3.**

INTERTEK SEMKO AB, 0413, PO Box 1103, 164 22 KISTA, Rootsi, on välja andnud tunnistuse seadme vastavalt artiklile 12 lõigule 3 (c).

Sertifikaadi number **1117352**

A-filtriiga korrigeeritud helirõhu maksimaalsele L_{PA} -tasemele tööpaigas (möödetud vastavalt standardile EN60745-2-13 ülaltoodud too(de)te näidiseksemplaride korral) vastab tabelis veerg Tase.

Maksimaalsele käe/käsivarre vibratsiooni kaalutud väärtusele (möödetud vastavalt standardile EN60745-2-13 ülaltoodud too(de)te näidiseksemplaride korral) vastab tabelis veerg Väärtus a_h . Vibratsiooni koguväärtus on möödetud kooskõlas standardse testimisviisiga ning seda saab kasutada eri tööriistade võrdlemisel. Vibratsiooni koguväärtust saab kasutada ka vibratsiooniga kokkupuute eelhindamiseks.

Hoiatus: Vibratsioon tööriista tegeliku kasutuse ajal võib tööriista kasutusviisist sõltuvalt esitatud koguväärtusest erineda. Kasutajad peaksid enda kaitsmiseks tuvastama tegeliku kasutuse tingimustes vibratsiooniga kokkupuute hinnangul põhinevad ohutusmeetmed (võttes arvesse kasutustsükli kõiki osi, lisaks tööajale näiteks ka aega, kus tööriist on välja lülitatud või töötab ooterežiimis).

2000/14/EÜ: möödetud helivõimsuse L_{WA} ja garanteeritud helivõimsuse L_{WA} väärtused on toodud tabelis.

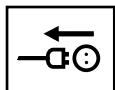
Vastavuse hindamise protseduur. **Annex V**

Ulm 22/12/2010

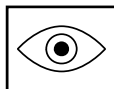
P. Lamelli

Rahvusvahelise teadus- ja arendustegevuse juht – käeshoitava, Tehnilise dokumentatsiooni hoidja

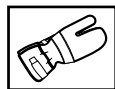
KASUTUSJUHENDIS KASUTATUD SÜMBOLID:



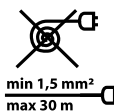
Alati enne puhastus- või hool-
dustööde alustamist tuleb saag
elektritoitest lahti ühendada.



Visuaalne ülevaatus.



Alati tuleb kanda ettenähtud kaitse-
kindaid.

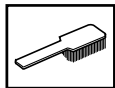


Kokkurullitud pikendusjuhet ei tohi kasutada.

Juhtme minimaalne ristlõige: 1,5 mm²

Juhtme maksimaalne pikkus: 30 m

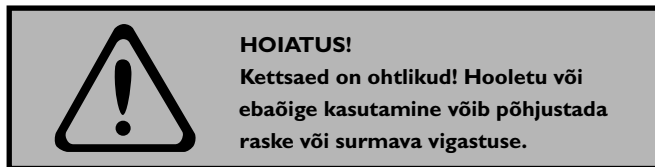
Toitepinge: 230 V



Kettsaagi tuleb regulaarselt
puhastada.



Kasutada ettenähtud näomaski
või kaitseprille.



HOIATUS!

Kettsaed on ohtlikud! Hooletu või ebaõige kasutamine võib põhjustada raske või surmava vigastuse.

SÜMBOLID KETTSAEEL:



HOIATUS!

Kettsaed on ohtlikud! Hooletu või ebaõige kasutamine võib põhjustada raske või surmava vigastuse.



Enne kettsae kasutamist lugege kasutus-
juhend läbi ja veenduge selles, et olete sellest täielikult aru saanud.



Kettsaag on kahekordse isolatsiooniga.



Alati tuleb kasutada ettenähtud kaitsevahendeid:

- kaitsekiivrit
- kuulmekaitsevahendeid
- kaitseprille või näomaski



See toode vastab kõikidele kohal-
datavate EL direktiivide nõuetele.



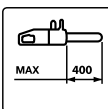
Ümbritsevasse keskkonda kiiratava müra tase vastavalt Euroopa Liidu direktiivile: seadme müratase on nimetatud ptk Tehnilised andmed, lk 4 ja andmesildil.



Saagi ei tohi jätta saagi vihma või niiskuse kätte.



Toitejuhtme vigastamise korral ühendada saag toitevõrgust lahti.



Maksimaalselt lubatav kettilaba pikkus:



Seda toodet ei tohi panna olmejäätmete hulka. Kasutuselt kõrvaldatud seade tuleb ära anda vastavasse elektriliste ja elektrooniliste toodete kogumiskohta. Toote nõuetekohane utiliseerimine võimaldab vältida jäätmete väärasest käitlemisest põhjustatud kahju keskkonnale ja inimeste tervisele. Toote utiliseerimise kohta pakub täpsemat infot meie kohalik esindus, olmejäätmeid koguv ettevõtte või seadme müünud kauplus.

TÄHTIS! LUGEDA LÄBI ENNE KATTSAE KASUTAMIST

Üldised elektrilise tööriista turvahoiatused

HOIATUS Lugege kõiki turvahoiatusi ja kõiki juhiseid.
Hoiatuste ja juhiste mittejärgimine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.

Säilitage kõik hoiatused ja juhised edaspidiseks tutvumiseks.
Mõiste "elektriline tööriist" hoiatuses viitab teie elektritoitel (juhtmega) tööriistale või akutoitel (juhtmeta) tööriistale.

- 1) Tööpiirkonna turvalisus a) Hoidke tööpiirkond puhas ja hästvalgustatud. Segamini või pimedad töökohad kutsuvad esile õnnetusi.
- b) Ärge töötage elektriliste tööriistadega plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks kergsüttivate vedelike, gaaside või tolmu läheduses. Elektrilised tööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu süüdata, või vingu.
- c) Hoidke lapsed ja kõrvalseisjad elektrilise tööriistaga töötamise ajal eemal. Tähelepanu kõrvalejuhtimine võib põhjustada teil kontrolli kadumist.

2) Elektriohtus

- a) Elektrilise tööriista pistikud peavad sobima kontaktiga. Ärge muutke pistikut kunagi mingil viisil. Ärge kasutage maandatud elektriliste tööriistadega mingeid adapterpistikuid. Muutmata pistikud ja sobivad kontaktid vähendavad elektrilöögriski.
- b) Vältige kehalist kontakti maandatud pinnaga, nt torud, radiaatorid, ketid ja külmutusseadmed. Kui teie keha on maandatud, on elektrilöögrisk suurenenud.
- c) Ärge jätke elektrilisi tööriistu katteta vihma kätte või niiskesse oludesse. Elektrilise tööriista sisse sattunud vesi suurendab elektrilöögriski.
- d) Ärge kasutage juhet vääralt. Ärge kunagi kasutage juhet elektrilise tööriista kandmiseks, tõmbamiseks või lahtiühendamiseks. Hoidke juhe eemal kuumusest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest osadest. Kahjustunud või sassis juhe suurendab elektrilöögriski.

TÄHTIS! LUGEDA LÄBI ENNE KATSAE KASUTAMIST

- e) Elektrilise tööriista kasutamisel väljas kasutage pikendusjuhet, mis on sobiv välitingimustes kasutamiseks. Välitingimustes kasutamiseks sobiva juhtme kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- f) Kui elektrilise tööriistaga töötamine niiskes kohas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitsega toidet. Rikkevoolukaitse kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- 3) **Isiklik ohutus**
- a) Jääge valvsaks, vaadake, mida teete ning kasutage elektrilist tööriista mõistlikult. Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus elektrilise tööriistaga töötamisel võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.
- b) Kasutage kaitsevarustust. Kasutage alati kaitseprille. Kaitsevarustuse, nt tolmu mask, mittelibisevad turvajalanõud, kaitsekiiver või kuulmiskaitsemed, kasutamine vastavates tingimustes vähendab kehavigastusi.
- c) Hoiduge tahtmatust käivitamisest. Veenduge, et lüliti on enne toiteallika ja/või patareidega ühendamist, tööriista ülesvõtmist või vedamist asendis "väljas". Elektriliste tööriistade kandmine sõrm lüliti või nende pingestamine lüliti seesoleku ajal kutsub esile õnnetusi.
- d) Eemaldage enne elektrilise tööriista sisselülitamist igasugune reguleerimis- või mutrivõti. Elektriliste tööriistade keerleva osa külge jäetud mutrivõti või võti võib põhjustada kehavigastusi.
- e) Ärge pingutage üle. Hoidke alati tasakaalu ning leidke kindel jalgealune. See võimaldab elektrilist tööriista ootamatutes olukordades paremini juhtida.
- f) Riituge õigesti. Ärge kandke lahtiseid rõivaid või ehteid. Hoidke oma juuksed, rõivad ja kindad liikuvatest osadest eemal. Lahtised rõivad, ehted või pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade vahele.
- g) Kui seadmeid on lubatud ühendada tolmueraldus ja -kogumisseadmega, veenduge, et need on ühendatud ja õigesti kasutatud. Tolmukoguja kasutamine võib vähendada tolmu seotud ohte.
- 4) Elektrilise tööriista kasutamine ja hooldus
- a) Ärge kasutage jõudu käsitseades elektrilist tööriista. Kasutage elektrilist tööriista oma tarbeks. Õige elektriline tööriist teeb tööd paremini ja ohutumalt klassis, mille jaoks on kavandatud.
- b) Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui lüliti ei lülita seda sisse ja välja. Iga elektriline tööriist, mida ei saa lüliti abil juhtida, on ohtlik ja tuleb parandada.
- c) Ühendage enne mis tahes reguleerimiste tegemist, lisavarustuse muutmist või elektriliste tööriistade hoiulepanekut pistik toiteallikast ja/või patareid tööriistast lahti. Sellised ennetavad ohutusmeetmed vähendavad elektrilise tööriista kogemata tööle hakkamise riski.
- d) Hoidke kasutuses mitteolevad elektrilised tööriistad laste käeulatuses eemal ning ärge lubage inimestel, kellele ei ole tuttav käesolev elektriline tööriist või need juhised, selle elektrilise tööriistaga töötada. Elektrilised tööriistad on väljaõppeta kasutajate käes ohtlikud.
- e) Elektriliste tööriistade hooldamine. Kontrollige liikuvate osade eritelgust või kinnitatust, osade kahjustusi ja teisi seisundeid, mis võivad mõjutada elektrilise tööriista tööd. Kahjustuste korral parandage elektriline tööriist enne kasutamist. Paljud õnnetused on põhjustatud elektriliste tööriistade halvast hooldusest.
- f) Hoidke löikeriistad teravate ja puhastena. Õigesti hooldatud teravate löikeservadega löikeriistad jäävad väiksema tõenäosusega kinni ning neid on lihtsam juhtida.
- g) Kasutage elektrilisi tööriistu, lisatarvikuid ning tööriistaosi vastavalt käesolevatele juhistele, võttes arvesse töötingimusi ning sooritavat tööd. Elektrilise tööriista kasutamine mitte sihtotstarbeliselt võib põhjustada ohtlikke olukordi.
5. Teenindus
- a) Laske oma elektrilist tööriista parandada kvalifitseeritud remondimehel, kes kasutab selleks ainult samasuguseid asendusosi. See tagab elektrilise tööriista turvalisuse säilimise.

Mootorsae ohutusnõuded:

- Hoidke kõik kehaosad töötava sae ketist eemal. Enne sae käivitamist veenduge, et saekett ei ole millegagi kontaktis. Hetkeline tähelepanematus mootorsaega töötamisel võib põhjustada kehavigastusi või saeketi takerdumist teie riitusse.
- Hoidke mootorsae tagumisest käepidemest alati parema käega ja esimesest käepidemest alati vasema käega. Saagi ei tohiks kunagi hoida vastupidi, sest see suurendab kehavigastuste tekitamise ohtu.
- Hoidke tööriista ainult isoleerkattega käepidemetest, kuna saekett võib puutuda vastu varjatud juhtmeid või tööriista juhet. Kui saekett satub kontakti pingestatud juhtmega, võivad tööriista metallosad pinge alla sattuda ja operaatorile elektrilöögi anda.
- Kandke kaitseprille ja kuulmise kaitsevahendeid. Soovitav on kasutada veel lisaks kaitsevahendeid pea, käte ja jalgade kaitseks. Sobiv kaitserietus vähendab lendavast prügist või juhuslikust saeketiga kokkupuutest tekkivate vigastuste ohtu.
- Ärge kasutage mootorsaagi puu otsas. Sae kasutamine puu otsas võib põhjustada kehavigastusi.
- Kasutage alati sobivat jalgealust ning kasutage saagi ainult stabiilsel ja tasasel pinnal seistes. Libe või ebastabiilne jalgealune (nagu näiteks redel) võib põhjustada tasakaalu kaotust või kontrolli kaotamist sae üle.
- Pinge all oleva oksa saagimisel olge valvel tagasilöögi suhtes. Kui puukiudude pinget vabaneb, võib pingestatud oks tabada saeoperaatorit ja/või lüüa sae kontrolli alt välja.
- Põõsaste ja võsude lõikamisel olge eriti ettevaatlik. Peened oksad võivad ketti takerduda ja teid tabada või siis teid tasakaalust välja vedada.
- Kandke saagi välja lülitatuna, keha eemal ja hoides eesmisest käepidemest. Mootorsaagi transportides või hoiustades paigaldage juhtlatile alati kate. Mootorsae kohane käsitsemine vähendab liikuva saeketiga kogemata kokku puutumise tõenäosust.
- Järgige määrimise, ketipingutuse ja detailide vahetamise juhiseid. Valesi pingutatud või määritud kett võib kas puruneda või suurendada tagasilöögi võimalust.
- Hoidke käepidemed kuivad, puhtad ning määrde- ja õlivabad. Määrdesed või õlised käepidemed on libedad ning võivad põhjustada kontrolli kadumist sae üle.
- Lõigake ainult puitu. Ärge kasutage saagi töödeks, milleks see pole ette nähtud. Näiteks: ärge saagige sellega plasti, kivi või teisi mitte puidust ehitusmaterjale. Mootorsae kasutamine mitte sihtotstarbeliselt võib põhjustada ohtlikke olukordi.

Tagasilöögi põhjused ja juhised selle vältimiseks:

Tagasilööki võib tekkida, kui sae ots või juhtlata ots puutub esemega kokku või kui puit pressib saelehe sisselõikesse kinni. Otsaga kokkupuude võib mõnel juhul tekitada järsu tagasilöögi, mis tõukab juhtlata töötaja poole üles ja tagasi suunas. Juhtlata pealmisel serval saeketi kinnipigistamine võib tekitada juhtlata järsu tagasitõuke. Mõlemal juhul võite kaotada kontrolli sae üle, mis võib lõppeda kasutajale tõsiste vigastuste tekkimisega. Ärge lootke ainult sae sisseehitatud ohutusseadmetele. Mootorsae kasutajana peaksite õnnetuste või vigastuste vältimiseks järgima mitmeid soovitusi. Tagasilööki on tööriista valesi kasutamise või valede töövõtete kasutamise tagajärg ning seda saab vältida allpool antud kohaste ettevaatusabinõude abil.

- Hoidke käepidemetest mõlema käega kindlalt kinni, sõrmed ja põidlad käepidemete ümber, ning valige selline keha ja käte asend, et saaksite tagasilöögi jõule vastu hoida. Kohaseid ettevaatusabinõusid kasutades on tagasilööki võimalik kontrollida. Ärge laske mootorsaest lahti.
- Ärge sirutage saagi kaugele ning vältige saagimist öla kõrgusest kõrgemal. See aitab vältida juhuslikku kontakti juhtlata tipuga ja lubab saagi ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- Kasutage ainult tootja lubatud juhtlata ja saekette. Sobimatud juhtlataid ja ketid võivad põhjustada keti purunemist ja/või tagasilööki.
- Järgige saeketi hooldamisel ja teritamisel tootja teritus- ja hooldusjuhiseid. Sügavuspiiraja lühendamise võib põhjustada tugevamat tagasilööki.

TEHNILISED ANDMED

EESTI

Mudel

| | | 317EL | 321EL |
|--------------------------------|----|-------|-------|
| Nimivõimsus | kW | 1,7 | 2,0 |
| Hõõrsidur | | jah | jah |
| Elektroniline käivituskontroll | | - | jah |
| Elektroniline kiirusekontroll | | - | jah |
| Elektroniline ülekoormuskaitse | | - | jah |

Kaal

| | kg | 317EL | 321EL |
|-----------------------------|----|-------|-------|
| Ilma ketilaba ja ketita | | 4,4 | 4,4 |
| Koos 14" ketilaba ja ketiga | | 5,1 | 5,1 |

Keti määrimine

| | liitrit | 317EL | 321EL |
|--------------------|---------|-------------|-------------|
| Õlipaagi mahutavus | | 0.1 | 0.1 |
| Õlikulu, ligikaudu | liitrit | 0.1/20 min. | 0.1/20 min. |
| Õlipump | | automaatne | automaatne |

Müratase, L_{pA}

| | dB(A) | 317EL | 321EL |
|---|-------|-------|-------|
| Ekvivalentne müratugevus operaatori kõrvade juures, vastavalt rahvusvahelistele standarditele | | 93 | 93 |
| Määramatus konstant, k_{pA} | dB(A) | 2,0 | 2,0 |

Müratase

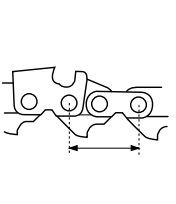
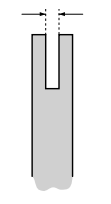
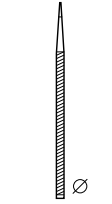
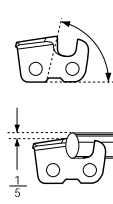
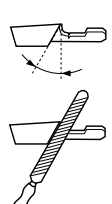
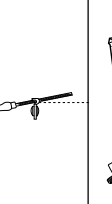
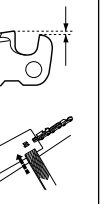
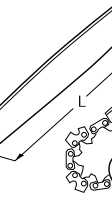
| | LW dB(A) | 317EL | 321EL |
|----------------------------|-----------|-------|-------|
| Helivõimsus, mõõdetud | | 104 | 104 |
| Helivõimsus, garanteeritud | LWA dB(A) | 106 | 106 |

Vibratsioon, a_h

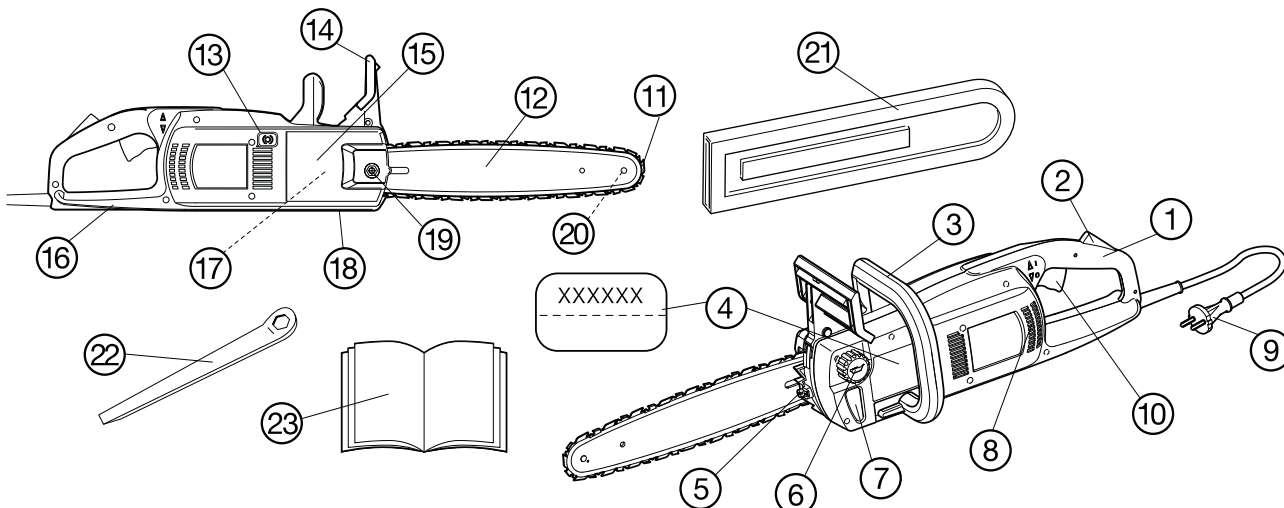
| | m/s^2 | 317EL | 321EL |
|--------------------------------|---------|-------|-------|
| Esikäepide | | 3,4 | 3,4 |
| Tagakäepide | | 3,7 | 3,7 |
| Määramatus konstant, K_{a_h} | m/s^2 | 1,5 | 1,5 |

Kett/ketilaba

| | | 317EL | 321EL |
|------------------------------------|-------------|------------------|------------------|
| Soovitav ketilaba pikkus | tolli/cm | 12/30 | 12/30 |
| | tolli/cm | 14/35 | 14/35 |
| | tolli/cm | 16/40 | 16/40 |
| Efektiivne löikeala pikkus | tolli/cm | 12/30 | 12/30 |
| | tolli/cm | 14/35 | 14/35 |
| | tolli/cm | 16/40 | 16/40 |
| Keti liikumiskiirus, koormuseta | m/s (ajam) | 14,5 (6 hambaga) | 15,2 (6 hambaga) |
| Keti liikumiskiirus, nimivõimsusel | m/s (ajam) | 12,5 (6 hambaga) | 12,2 (6 hambaga) |
| Keti samm | tolli | 3/8 | 3/8 |
| Keti paksus | tolli/cm | .050/1.3 | .050/1.3 |
| Ketilülide arv | 12"/14"/16" | 45/52/56 | 45/52/56 |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|--|---|---|
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| tolli | tolli/mm | tolli/mm | ° | ° | ° | tolli/mm | tolli/cm/dl |
| H 37 3/8 | .050/1,3 | 5/32 / 4,0 | 85° | 30° | 0° | .025/0,65 | 12/30/45 14/35/52 16/40/56 |

KETTSAE OSAD



- | | | |
|---------------------------|--|---|
| 1. Tagakäepide | 12. Ketilaba | 18. Ketipüüdur – suunab purunemise või ketilabalt mahatulemise korral keti eemale |
| 2. Töölüliti lukustusnupp | 13. Ketiduri vabastusnupp | 19. Ketilaba kinnitusmutter |
| 3. Esikäepide | 14. Tagasilöögikaitse | 20. Veetav ketiratas ketilaba otsas |
| 4. Seerianumbri plaat | 15. Ketiajami kate | 21. Kaitsetupp |
| 5. Ketipinguti | 16. Parema käe kaitse – kaitseb paremat kätt juhul, kui kett puruneb või tuleb ketilabalt maha | 22. Universaalvõti |
| 6. Ketiõli paak | 17. Vedav ketiratas – ketiajami katte all | 23. Kasutusjuhend |
| 7. Ketiõli tasemenäidik | | |
| 8. Jahutusavad | | |
| 9. Toitekaabel | | |
| 10. Töölüliti | | |
| 11. Kett | | |

OHUTU KASUTAMINE



HOIATUS!

Mitte kunagi ei tohi kettsaagi kasutada seda ainult ühe käega hoides! Selline käitumine võib põhjustada kasutaja, abiliste või kõrvalseisjate raskeid vigastusi. Elektriline kettsaag on konstrueeritud kasutamiseks mõlema käega kinni hoides.

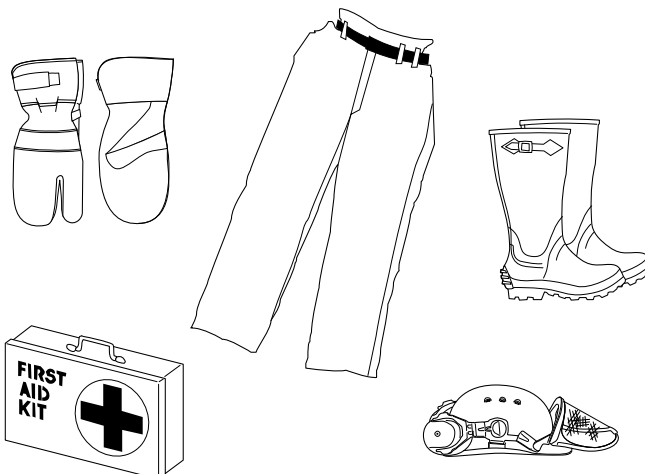
Kasutusjuhendis esitatud soovitudele mittevastavate tarvikute kasutamine võib põhjustada vigastusi.

Kettsae konstruktsiooni ei tohi ilma tootja loata mitte mingitel tingimustel mitte mingil viisil muuta. Kasutada võib ainult originaaltarvikuid. Kettsae konstruktsiooni omavoliline muutmine ja/või heakskiitmata tarvikute kasutamine võivad põhjustada tõsise või surmava vigastuse sae kasutajale või kõrvalistele isikutele.

- Kanda tuleb ohutut riietust. Kasutada ei tohi lotendavat riietust või ehteid, sest need võivad seadme liikuvate osade vahele kinni jääda. Soovitav on kanda kaitsekindaid ja tugevast materjalist jalanõusid, mis tagavad hea kontakti maapinnaga. See kehtib ka abiliste kohta.

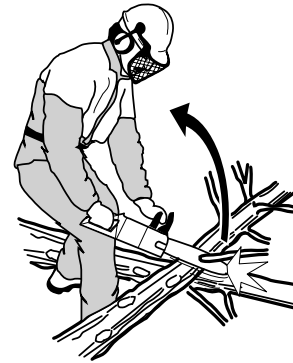
Kanda ettenähtud kaitsevahendeid:

- näomaski või kaitseprille
- kuulmekaitsevahendeid
- kaitsekiivrit
- kaitsetugevdusega, terasninaga ja libisemiskindla tallaga turvasaapaid
- kaitseriietust, mis on pingul, kuid ei takista liikumist
- kaitsetugevdusega töökindaid



Esmaabivarustus peab olema alati käeulatuses!

- Tagada, et kõrvalised isikud on saeketi liikumise ajal piisavalt kaugel. Pealtvaatajad, lapsed ja loomad tuleb tööalalt eemal hoida. Väheste kogemustega isikutel ei tohi lasta kettsaagi või selle toitekaablit käsitseda.
- Töötamiskoht peab olema korras ja hästi valgustatud. Kett-saagi ei tohi kasutada märjas või niiskes keskkonnas, vee lähedal ja vihma või lumesaju ajal. Niiskuse sissepääsemine mootoris võib põhjustada lühiühenduse.
- Tuleb olla ettevaatlik, hoolikas ja kasutada tervet mõistust. Kett-saagi ei tohi kasutada isik, kes on väsinud või alkoholi või selliste ravimite mõju all, mis mõjutavad nägemist, hindamisvõimet või lihastegevust. Mootori töötamise ajal hoida kõik kehaosad ketist piisaval kaugusel. Enne sae käivitamist tuleb alati veenduda, et kett ei puuduta midagi.
- Alati tuleb kaitsta end elektrilöögi eest. Vältida maandatud metalliesemete või konstruktsiooniosade puudutamist.
- Vältida toitekaabli kahjustamist. Kett-saagi ei tohi mitte kunagi toitekaablist hoides tõsta ega kanda või toitekaablist tõmmates seda pistikupesast lahti ühendada. Toitejuhe tuleb veest, õlist ja teravatest esemetest eemal hoida. Vältida kaabli muljumist uste, tarade või muude metalliesemete vastu, mis võivad juhtida elektrit.
- Enne kasutamist tuleb saag ja toitekaabel üle kontrollida. Kahjustatud toitekaabliga kett-saagi ei tohi kasutada. Kui asendamine toitekaabel on vajalik, tuleb teha ainult heakskiidetud Husqvarna edasim et vältida ohtu. Hoolitseda selle eest, et kettsae käepidemed oleksid puhtad ja kuivad, ning et need ei oleks määrdunud õli või määrdeainetega.
- Enne toitevõrku ühendamist veenduda, et kõik reguleerimisvõtmed on sae küljest eemaldatud.
- Veenduda, et pikendusjuhe on heas seisukorras ja ette nähtud välistingimustes kasutamiseks. Pikendusjuhe peab olema sae nimivõimsuse jaoks sobiva ristlõikega. Vt ptk: TÄHTIS! LUGEDA LÄBI ENNE KETTSAE KASUTAMIST, lk 2.
- Sae kandmise ajaks seisata mootor, võtta sõrm tööülililt ÄRA ja pöörata saag ketilabaga tahapoolle ning suunatuna kehast eemale.
- Saag tuleb ühendada toitevõrku, mis on varustatud rikkevoolukaitsmega.
- **Kahekordne isolatsioon.** Elektriline kett-saag on varustatud kahekordse isolatsiooniga, et lisada täiendavat kaitset elektrilöögi vastu. Kahekordse isolatsiooniga elektriline tööriist on konstrueeritud kas elektriisolatsiooni kahe eraldi kihiga või ühe topeltpaksusega isolatsioonikihiga, mis jääb kasutaja ja seadme voolujuhtivate osade vahele. Kahekordse isolatsiooniga elektrilised tööriistad ei vaja maandatud pistikupesa ja võivad seetõttu olla ühendatud igasse tavalisse 220-240 V vahelduvpinge pistikupessa. Järgida tuleb samasuguseid ettevaatusabinõusid nagu kõikide elektriliste tööriistade korral. Kahekordne isolatsioon annab täiendava kaitse ainult defektse isolatsiooni korral.
- Kett-saagi tohib kasutada ainult puidu saagimiseks. Ei tohi proovida saagida metalli, plasti, betooni või muid mittepuudust ehitusmaterjale. Sae ketilaba ei tohi kasutada okste, juurte või muude esemete eemalükkamiseks.
- Kasutaja peab tagama oma liikumisvabaduse ja kindla püstipüsimise. Ringi liikudes tuleb olla ettevaatlik ja pöörata tähelepanu juurtele, kividele, okstele, aukudele, külmudele ja muudele ohtudele. Eriti ettevaatlik tuleb olla töötades kallakutel. Töötamisel tuleb jätta puutüvi endast paremale, nii et palk jääb saagija ja ketilaba vahele. Kett-saagi tuleb alati hoida mõlema käega, hoides seda oma kehale nii lähedal kui võimalik, et tagada paremat juhtimist. Võimaluse korral toetada kettsae raskus palgile. Edasilikumisel jätta palk enda ja ketilaba vahele.
- Lõikamise ajal ei tohi saele tugevalt vajutada. Kui kett on korralikult teritatud, piisab ainult kergest survest. Surumine saele lõike lõpuosas võib põhjustada sae üle kontrolli kaotamise, kui saekett jõuab puidust läbi.
- Lühikesed palgid tuleb enne saagimist korralikult kinnitada.
- Eriti hoolikas tuleb olla väikeste okste lõikamisel ja vältida põõsaste või mitme väikese oksa samaaegset saagimist. Väikesed oksad võivad haakuda ketiga tugeva nõksatusega ja põhjustada tõsise vigastuse.
- Soovitame saagida ketilaba pikkusest väiksema läbimõõduga puid, et nii JUHTSÄLGU kui LANGETUSLÕIKE jaoks piisaks ühest lõikest. (Vt. peatükis Tehnilised andmed konkreetse kettsaemudeli jaoks soovitatud ketilaba pikkuseid.)



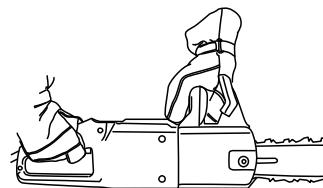
- Pärast päästiku vabastamist jätkab kett lühikest aega pöörlemist (aeglustumine).
- Enne sae hooldamist tuleb toitejuhe elektritoitevõrgust lahti ühendada.
- Kett-saag vastab kõigile asjakohastele ohustusstandarditele. Saagi tohib remontida ainult kvalifitseeritud hoolduspersonal, kasutades ainult originaalosi.
- Enne kasutamist tuleb saagi täpselt kontrollida võimalike purunenud osade avastamiseks, et hoida ära rikkeid kasutamise ajal ning tagada ohutu ja tõhus töötamine. Veenduda, et kõik liikuvad osad on õigesti paigaldatud ja reguleeritud. Kõik kahjustatud osad tuleb välja vahetada tootja volitatud hooldustöökojas, välja arvatud hooldustööde korral, mis on kirjeldatud käesolevas kasutusjuhendis. Rikkis tööülililt tuleb lasta välja vahetada volitatud hooldustöökojas. Saagi ei tohi kasutada, kui tööülililt ei tööta õigesti.
- Kett-saagi tuleb hoida ohutus, kuivas, lastele kättesaamatus kohas, elektritoitevõrgust lahtiühendatuna ja ketilabale pealepandud kaitsetupega.

KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE



HOIATUS!

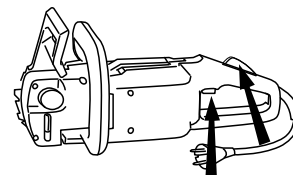
- Alati tuleb veenduda, et kasutaja jalad toetuvad kindlalt maha ja saekett ei puuduta midagi muud kui saetavat puud.
- Kõrvalseisjad hoida tööalast eemale.



EESTI

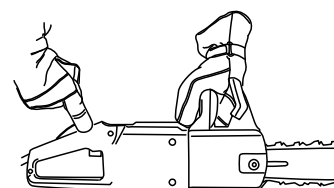
Käivitamine

- Haarata vasaku käega kindlalt esikäepidemest kinni.
- Võtta parema käega kindlalt tagakäepidemest kinni.
- Käe siseküljega vajutada ja hoida all tööüliliti lukustusnupp ja samaaegselt vajutada nimetissõrmega tööülilitle.



Seiskamine

Saag seisatakse tööüliliti lahtilaskmisega. Kui saag ei seisku, rakendada ketipidur ja ühendada toitekaabel pistikupesast lahti.



IGAPÄEVASED KONTROLLIMISED JA HOOLDUSTÖÖD

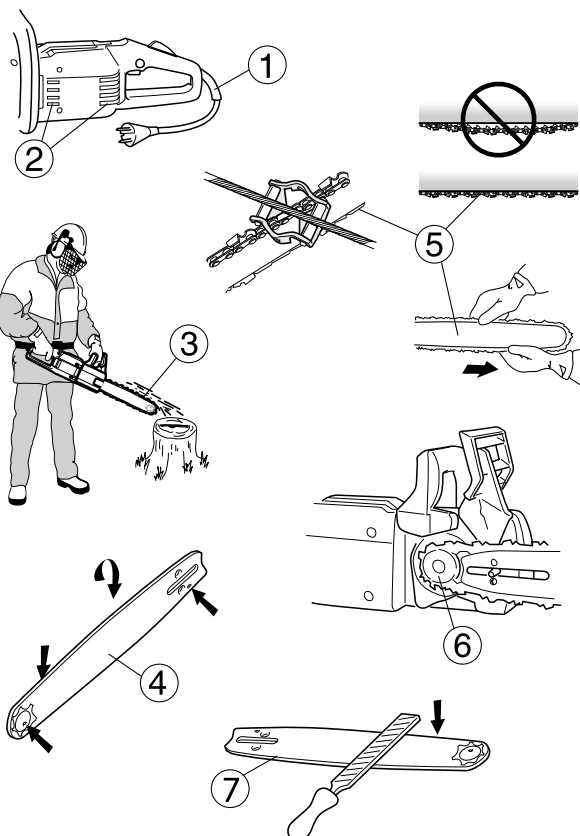


HOIATUS!

Enne puhastus- või hooldustööde alustamist tuleb saag toiteallikast alati lahti ühendada.

Siin on esitatud mõningad üldised juhised kettsae hooldamiseks. Kahtluse korral võtta ühendust volitatud hooldustöökajaga.

1. Kontrollida, et toitekaablil ja pistikul ei ole defekte. Kahjustatud toitekaabel või pistik tuleb välja vahetada.
2. Puhastada tuulutusavad ja hoida need lahti.
3. Puhastada ketipidur ja veenduda, et see töötab õigesti.
4. Kontrollida automaatset ketiõlitussüsteemi.
5. Ühtlaste ajavahemike järel pöörata ketilaba teistpidi, et kindlustada mõlema poole võrdne kulumine. Kontrollida õlikanalite puhtust. Puhastada ketilaba soon.
6. Kontrollida keti pingsust, teritada hambad ja veenduda, et kett liigub kergelt.
7. Kontrollida vedavat ketiratast liigse kulumise suhtes, vajaduse korral vahetada see välja.
8. Eemaldada ketilaba servadest kõik kraadid.



TAGASILÖÖGI ÄRAHOIDMINE



OHT!

Tagasilöök tekib äkki ja ilma hoiatuseta. Tagasilöök võib olla nii tugev, et viskab kettsae tagasi kasutaja peale. Pöörlev kett võib põhjustada tõsise ja isegi surmava vigastuse. Kõigile kasutajatele on kohustuslik tunda tagasilöögi tekkimise põhjusi, et harjutada asjakohast ettevaatlikkust ja kasutada töömeetodeid, mis väldivad tagasilööki.

HOIATUS!

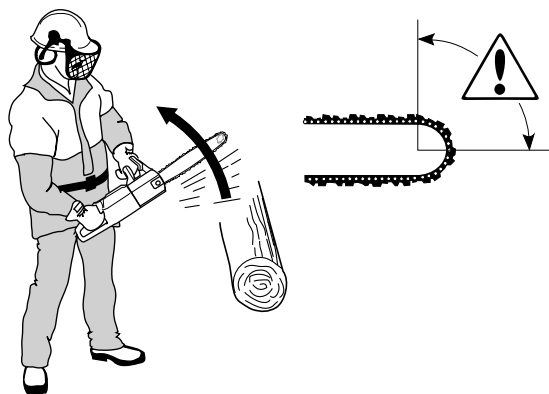
Ebaõigesti teritatud hambad või keti ja ketilaba vale kombinatsioon suurendavad tagasilöögi riski. Vt ptk Tehnilised andmed, lk 4.

HOIATUS!

Saeketti ei tohi lasta vastu maapinda või muud objekti. Saeketilüli ja traatvõrgu kokkupuude põhjustab eriti suure tagasilöögi ohu.

Tagasilöögi ja muude vigastust tekitada võivate õnnetusjuhtumite ärahoidmiseks tuleb järgida kõiki ohutusnõudeid.

- Tagasilöök on äkiline reaktsioon, kui kettsaag lüüakse jõuliselt tahapoole. Selle põhjustab sae ketilaba esiotsa ülemise osa (tagasilöögi ohutsoon) kokkupuude mingi objektiga.
- Tagasilöögi suund on alati ketilabaga täpselt ühes tasapinnas. Kõige tavalisem reaktsioon on, et ketilaba ja saag visatakse üles ja tagasi kasutaja suunas. Saag võib viskuda ka teistes suundades, sõltuvalt sae asendist tagasilöögi hetkel.

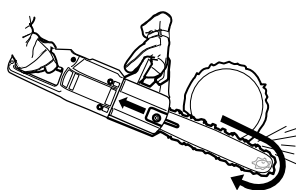


Põhireeglid

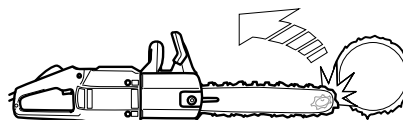
- Tagasilöögi tekkimise põhjuste ja iseloomu teadmine aitab vähendada või vältida üllatusfaktorit. Üllatus suurendab õnnetuse ohtu. Enamus tagasilööke on nõrgad, kuid mõned on väga tugevad ja kõik nad on välkkiired.
- Saagi tuleb alati hoida tugevalt, põial ja sõrmed keeratud ümber käepidemete, parem käsi tagumisel käepidemel ja vasak käsi esimesel käepidemel. Kõik kasutajad, nii parema- kui vasakukäelised, peavad alati hoidma saagi sellise võttega, mis vähendab tagasilöögi tugevust ja aitab hoida saagi kontrolli all.

Kettsae käepidemetest ei tohi lahti lasta!

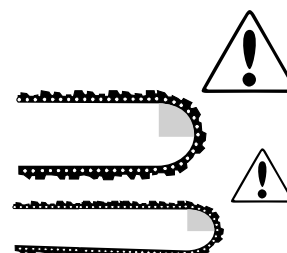
- Enamik tagasilöögiga seotud õnnetusi juhtub seoses laasimisega. Veenduda, et jalad on kindlalt maha toetatud ja et läheduses ei ole esemeid, mille taha võib komistada või mille tõttu võib tasakaalu kaotada. Kasutaja hooletuse korral võib tagasilöögi ohutsoon puutuda vastu oksa, lähedast puud või mõnda muud objekti, mis põhjustab tagasilöögi.
- Kunagi ei tohi kettsaagi kasutada lõikamiseks ülalpool õlakõrgust ega saagida ketilaba esiotsaga. Kunagi ei tohi töötada kettsaega, hoides seda ainult ühe käega!
- Lõikamise ajal hoida täiskiirust.



- Lõigates keti ülemise poolega (palgi alumiselt küljelt), tuleb olla äärmiselt ettevaatlik. Keti liikumise jõud surub saagi tahapoole ja kui kasutaja ei ole väga tähelepanelik, võib tagasilöögi ohutsoon liikuda palju tagasi lõikesoonde ja põhjustada tagasilöögi. Keti alumise poolega saagimine (palgi ülemisel poolel) tõmbab saagi edasi. See surub sae mootoriosa tugevalt vastu puud, moodustades tugeva toe ja pakkudes kasutajale parema kontrolli sae üle ja järelkult ka tagasilöögi ohutsoonile üle.



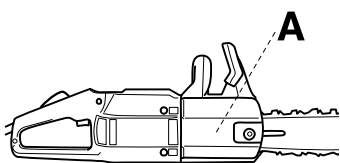
- Järgida tuleb saeketi ja ketilaba ja hooldus- ja teritamishügieeni. Keti ja ketilaba vahetamise korral tuleb kasutada ainult tootja soovitatud kombinatsioone. Vt ptk Tehnilised andmed, lk 4.
- Mida väiksem on laba nina raadius, seda väiksem on tagasilöögi ohutsoon ja seega ka kalduvus tagasilöögiks.
- Kasutades madala tagasilöögiohuga lõikamisvarustust ja hoides saehambad korralikult teritatud, saab tagasilöögi tugevust oluliselt vähendada.



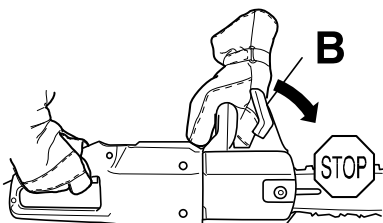
TAGASILÖÖGIKAITSEGA KETIPIDUR

Kettsaag on varustatud ketipiduriga, mis on konstrueeritud keti kiireks seiskamiseks tagasilöögi korral. Ketipidur võib vähendada õnnetuse riski, aga ainult kasutaja võib vältida õnnetuse toimumist. Kettsae kasutamisel tuleb olla äärmiselt ettevaatlik ja tagasilöögi ohutsoonil ei tohi lasta mitte millegagi kokku puutuda.

- Ketipidur (A) rakendub kas käsitsi (vasaku käega) või inerti jõul (tagasilöögikaitse inertsi jõud takistab sae liikumist tagasilöögi vastu). Juhul kui see on rakendatud, töötab tagasilöögikaitse mehhanism vastupidises suunas tagasilöögi vastu. Saag on varustatud hõõrdsiduriga, mis kaitseb saagi ülekoormuse eest. Kui kett seiskub sel ajal, kui mootor töötab, on saag ülekoormatud. Sel juhul tuleb lõikamise survet leevendada, kuni kett hakkab jälle liikuma. Kui saag jääb puu sisse kinni, tuleb saag kohe seisata ja vabastada.



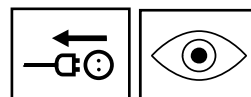
- Ketipidur rakendub ka siis, kui tagasilöögikaitset (B) lükatakse ettepoole. See vabastab vedrumehhanismi, mis tõmbab pidurilindi tihedalt ümber piduritrumli.



- Tagasilöögikaitse mõte ei ole mitte ainult ketipiduri rakendamiseks. Selle teine oluline funktsioon on vähendada kokkuputeriski ketiga, juhul kui saagija käsi pääseb esikäepidemelt lahti.
- Ketipidurit tuleb kasutada kui seisupidurit sae kandmisel või lühiaegsel käestpanemisel! Lisaks automaatsele rakendumisele tagasilöögi korral, saab ketipiduri rakendada ka käsitsi, samuti peab ketipidur rakenduma iga tahtmatu kokkupuute korral pöörleva ketiga.
- Rakendunud ketipidur vabastatakse, tõmmates tagasilöögikaitset tagasi esikäepideme suunas.
- Nagu osutatud lk 8, võib tagasilöökk olla äärmiselt tugev ja välkkiire. Enamik tagasilööke on nõrgad ja ei rakenda ketipidurit. Kui nii juhtub, on oluline hoida saagi kindlalt käepidemest kinni ja mitte lasta lasta.
- Ketipidur võib rakenduda käsitsi või inerti jõul, sõltvalt tagasilöögi tugevusest ja sae asukohast selle objekti suhtes, mis tagasilöögi ohutsooniga kokku puutus.

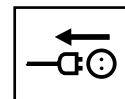
- Kui tagasilöökk on piisavalt tugev ja vasak käsi on liiga kaugel tagasilöögikaitsest, rakendub ketipidur ketipiduri INERTSI mõjust tagasilöögi vastu.
- Väiksemate tagasilöökkide korral või kui vasak käsi on tagasilöögikaitse lähedal, rakendatakse ketipidur käsitsi vasaku käega.
- Kui saag lülitatakse sisse külje poolt ja kasutaja hoiab kinni esikäepideme küljelt, ei puuduta tagasilöögikaitse tagasilöögi korral vasakut kätt ja ei rakenda ka ketipidurit. Sellises situatsioonis on inertsi ainus asi, mis võib ketipidurit rakendada, kuid nagu ka käsitsi rakendamine, ei tööta see igas olukorras.

Tagasilöögikaitse kontrollimine



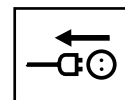
- Kontrollida nähtavate defektide (nt pragude) puudumist tagasilöögikaitsele.
- Liigutada tagasilöögikaitset edasi-tagasi, veendudes, et see liigub vabalt, kuid ilma loksuta.

Ketipiduri kontrollimine käega juhtimisel



- Ketipidurit tuleb kontrollida iga päev või iga kord, kui saagi kasutatakse. Hoides töötavat saagi kindlalt vasaku käega esikäepidemest ja parema käega tagakäepidemest, pöörata rannet ilma esikäepidemest lahti laskmata, lükates tagasilöögikaitset ketipiduri rakendamiseks ettepoole. Kett peab viivitamatult seiskuma. **Kui ketipidur ei tööta nii, nagu ette nähtud, tuleb volitatud hooldustöökohas lasta see korda teha.**

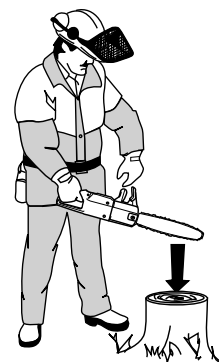
Ketipiduri inertssüsteemi kontrollimine



- Töötava sae ketilaba hoida umbes 45 cm kõrgusel kannust või mõnest muust kõvast puitesemest.

Lasta tööüliti lahti

- Lasta esikäepidemest lahti, võimaldades sael pöörduda paremas käes nii, et ketilaba langeb allapoole ja lööb vastu kändu. Ketilaba esiosa puutumisel vastu kändu peab pidur rakenduma.



KETILABA PAIGALDAMINE JA KETI REGULEERIMINE

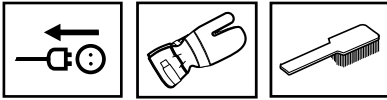


HOIATUS!

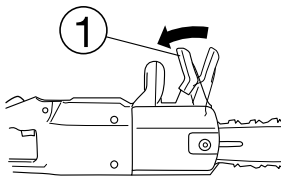
Alati enne puhastus- või hooldustööde alustamist tuleb saag elektritoitest lahti ühendada.

HOIATUS!

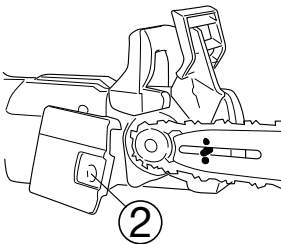
Lõtv keti võib hüpata töötamise ajal oma juhtsoonest välja ja põhjustada tõsise või isegi surmava kehavigastuse.



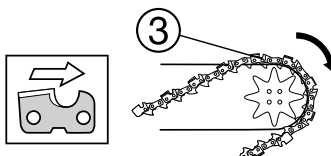
1. Tõmmata tagasilöögikaitset tagasi vastu esikäepidet, veendumaks, et ketipidur ei ole rakendunud.



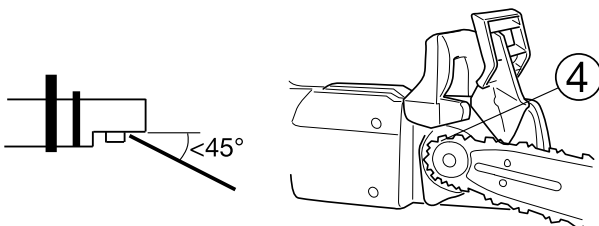
2. Keerata lahti ketilaba kinnitusmutter ja eemaldada ketiajami kate.



3. Paigutada kett ümber ketilaba esiotsa nii, et ülemise poole hammaste otsad oleksid ettepoole suunatud.

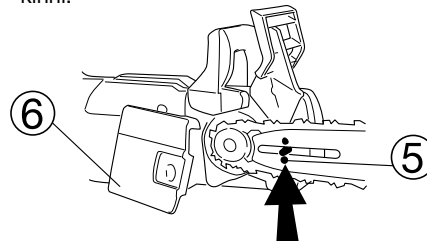


4. Hoides ketti ümber ketilaba esiosa, asetada ketilaba tagaosa vastu vedavat ketiratast, mootoriosa suhtes 45° nurga all. Juhtida keti vaba osa ümber vedava ketiratta, seada ketilaba oma kohale kinnituspoldi peale ja vastu mootoriosa ning juhtida kett ketilaba soone sisse.

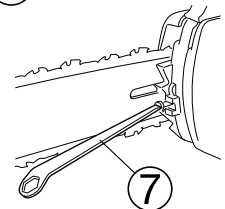


5. Asetada ketilaba pingutustihvt oma auku ketilabas.

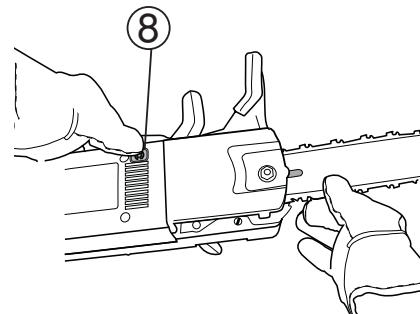
6. Panna ketiajami kaitse tagasi ja keerata kinnitusmutter käega kinni.



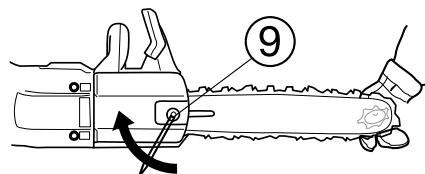
7. Pingutada kett, keerates pingutusruvi universaalvõtme kruvikeerajot-sakuga päripäeva.



8. Kinnitada kett kindlalt, aga mitte nii tugevasti, et seda ei oleks võimalik käega kergesti liigutada. Vajutage nuppu, et ketipidurit vabastada. Käe ja keti kokkupuutumise vältimiseks kasutada keti liigutamisel kaitsekindaid.



9. Keerata kinnitusmutter universaalvõtme abil lõplikult kinni, hoides samal ajal ketilaba esiotsa ülespoole.



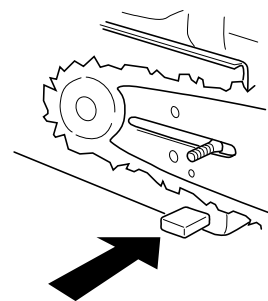
Uue keti pingsust tuleb sageli kontrollida, kuni see on sisse töötanud. Hea töötulemuse ja pika tööea tagamiseks jätkata pingsuse kontrollimist regulaarsete ajavahemike tagant.

- Keti kulumine põhjustab keti lõtvumise kasutamise ajal. Regulaarne pingutamine on keti kulumise kompenseerimiseks tähtis.
- Keti pingsust tuleb kontrollida vähemalt iga kord, kui täidetakse ketiõli paaki.

KETIPÜÜDUR

Ketipüüdur on konstrueeritud purunenud või soonest väljahüpanud keti püüdmiseks. Üldiselt on seda probleemi võimalik vältida, kui kett on nõuetekohaselt pingutatud (vt. ptk Ketilaba paigaldamine ja keti reguleerimine, lk. 10) ja kett ning ketilaba on asjakohaselt hooldatud.

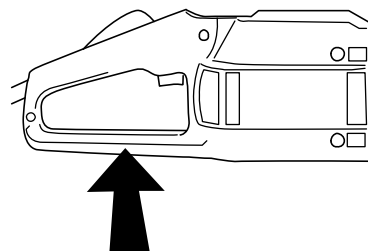
Veenduda, et KETIPÜÜDUR on kahjustamata.



PAREMA KÄE KAITSE

Parema käe kaitse kaitseb paremat kätt juhul, kui kett katkeb või hüppab oma soonest välja, hoides samal ajal ära, et oksaraod ega suured oksad ei takista parema käega käepidemest kinnihoidmist.

Kontrollida, et PAREMA KÄE KAITSE on kahjustamata!

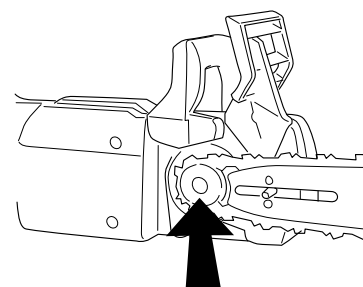


HÕÖRDSIDUR

Kettsaag on varustatud hõõrdsiduriga, mis kaitseb saagi ülekoormuse eest.

Pärast pikemat kasutusperioodi võib hõõrdsidur vajada puhastamist.

Siduri töötõrgete korral võtta ühendust lähima volitatud hooldustöökojaga.



ELEKTROONILINE ÜLEKOORMUSKAITSE 2000 W

Elektriline 2000 W mootoriga kettsaag on varustatud elektroonilise ülekoormuskaitsega.

- Kui ülekoormuskaitse rakendub, siis saag seiskub.
- Lasta tööülili lahti. Tagada, et kett ei ole kinni kiildunud.
- Vajutada tööülili uuesti alla.

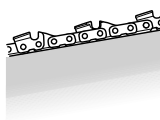
LÕIKAMISVARUSTUS

See peatükk kirjeldab, kuidas õiget lõikamisvarustust reeglitekohaselt hooldada ja kasutada.

- **Vähendab tagasilöögi ohtu**
- **Vähendab keti soonest väljatuleku ja katkemise võimalust**
- **Saavutab maksimaalse lõikamisefekti**
- **Pikendab keti kasutuskestust**

Viis põhireeglit

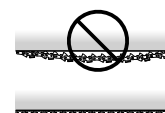
- Kasutada tuleb ainult soovitatud lõikamisvarustust! Vt ptk Tehnilised andmed, lk 4.
- **Tagada, et hambad on alati õigesti teritatud. Järgida meie juhiseid ja kasutada soovitatud viilijuhikut.** Kahjustatud või valesti hooldatud kett suurendab õnnetusjuhtumite riski.



- **Tagada, et hammaste lõikesügavus oleks õige.** Lõikesügavuse kulunud piirid suurendavad tagasilöögi riski.



- **Tagada, et kett on õigesti pingutatud!** Lõtv kett tuleb kergemini soonest välja ja kiirendab ketilaba, keti ja vedava keti-ratta kulumist.



- **Tagada, et automaatne õlitussüsteem töötab ja lõikamisvarustus on nõuetekohaselt hooldatud.**



KETI JA KETILABA MÄÄRIMINE



HOIATUS!

Ebapiisav määrimine võib põhjustada löikamisvarustuse rikkeid ja tõsise või surmava vigastuse.

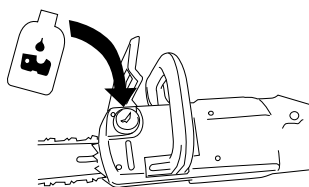
EESTI

Ketiõli

- Ketti ja ketilaba määritakse automaatse õlitussüsteemi abil. Soovitame kasutada ainult kettsaeõli, millel on tagatud head määrimis- ja voolavusomadused nii sooja kui külma ilmaga. Oluline on kasutada aastaajale sobiva viskoosusega õli. Miinuskraadidel muutub õli paksemaks ja võib õlipumba üle koormata ning põhjustada pumba detailide purunemise.
- Kettsaagide tootjana oleme välja töötanud suurepärase ketiõli, mis põhineb taimsetel õlidel ja on täielikult biolagunev. Soovitame kasutada meie õli nii saeketi ja ketilaba kui ka keskkonna säästmise huvides.
- Kui ketiõli ei ole saadaval, võib kasutada EP90 transmisiiooniõli.
- Ketiõli valikul abi saamiseks võtta ühendust volitatud hooldustöökojaga.
- Vana mootoriõli ei tohi mitte kunagi kasutada! Kasutatud mootoriõli sisaldab saasteaineid, mis võivad kahjustada õlipumpa, ketilaba ja ketti.

Ketiõli lisamine

- Kõigil meie kettsaemudelitel on automaatne ketiõlitus.



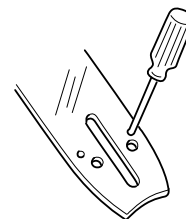
Automaatse ketiõlitussüsteemi kontrollimine

- Käivitada saag ja suunata ketilaba paigalseisva, heledavärvilise eseme poole umbes 20 cm kaugusel. Pärast minutiajalist töötamist peab heledal pinnal olema selgelt märgatav õlipliskade triip.

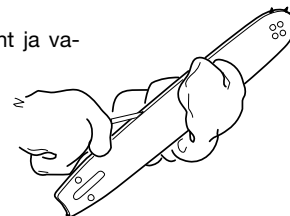


- Paagitäiest ketiõlist piisab umbes 20-minutiliseks pidevaks töötamiseks.
- Kui tundub, et õlitussüsteem ei tööta ja järgmised sammud ei aita, pöörduda volitatud hooldustöökoja poole.

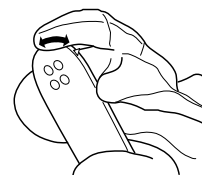
- Kontrollida ketilaba õliavasid ja vajadusel puhastada need.



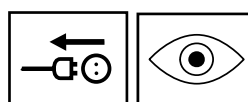
- Kontrollida ketilaba ketisoont ja vajadusel puhastada see.



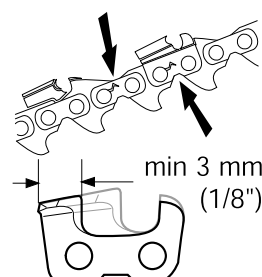
- Tagada, et ketilaba otsa hammasratas pöörleb kergelt ja ei ole kinni kiildunud. Vajadusel puhastada ja määrada.



Keti kulumise kontrollimine



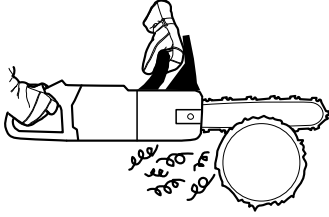
- Saeketil tuleb iga päev kontrollida:
 - nähtavate pragude olemasolu neetides ja lülides
 - jäikust
 - neetide või lülide ebanormaalsel kulumisel
 - saehamba pikkus horisontaalsuunas peab olema vähemalt 3 mm (1/8")
 - mis tahes normist kõrvalekalle ketil viitab kulunud keti väljavahetamise vajadusele.



KETI TERITAMINE

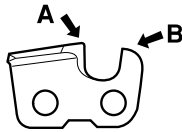
Üldised juhised saehammaste teritamiseks

- Mitte kunagi ei tohi saagida nürri ketiga. Kui saagimisel peab tugevalt suruma, on see kindel tundemärk keti nüristumisest. Ka väga peene saepuru teke viitab nürile ketile. Väga nürri kett tekitab saepuru asemel pigem saetolmu.



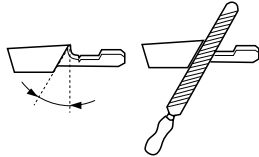
- Terav kett tekitab jämedat saepuru ja saag sööb ennast ise läbi puu.

- Saagivat osa saeketist nimetatakse LÕIKELÜLIKS, mis koosneb HAMBAST (A) ja SÜGAVUSPIIRIKUST (B). Nende kahe kõrguse vahe määrab lõikesügavuse.

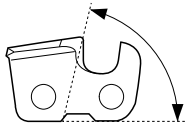


- Saeketti teritades tuleb pöörata tähelepanu järgmistele punktidele:

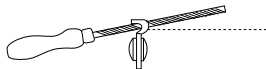
ÜLEMISE PLAADI NURK



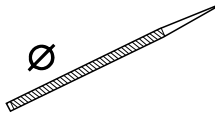
LÕIKENURK



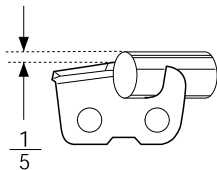
HORISONTAALNE TERITUSNURK



VIIILI LÄBIMÕÖT



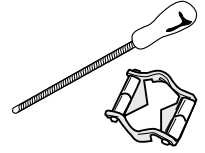
TERITUSSÜGAVUS



Ketti puudutavaid üksikasju vt ptk Tehnilised andmed. Saeketti on ilma asjakohaste abivahenditeta väga raske õigesti teritada. Me soovime kasutada viiljuhikut, mis aitab tagada keti maksimaalset lõikamisefektiivsust minimaalse tagasilöögihuga.

Saehammaste teritamine

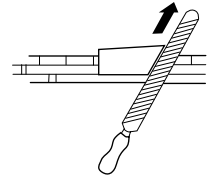
Saehammaste õigeks teritamiseks on vaja ÜMARVIILI ja VIILIJUHIKUT. Saele ja ketile sobiva läbimõõduga viili ja viiljuhiku leidmiseks vt juhiseid ptk Tehnilised andmed.



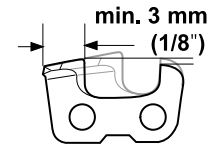
- Teritada tuleb ainult õigesti pingul ketti. Lõtv kett kõigub, muutes teritamise raskeks.



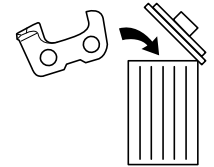
- Alati tuleb teritada igat saehammast seestpoolt väljapoole. Tagasilikumise ajal tõsta viil üles.



- Kõigepealt teritada ühe külje hambad. Siis keerata saag ringi ja teritada teise külje hambad.



- Veenduda, et kõik hambad on võrdse pikkusega. Kui horisontaalne pikkus on vähenenud värtuseni 3 mm (1/8"), on kett kulunud ja tuleb välja vahetada.



HOIATUS!
Valesti teritatud saehambad suurendavad tagasilöögi ohtu!

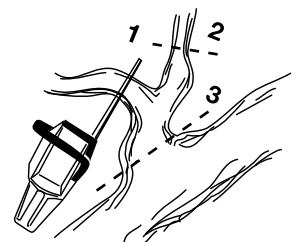
LAASIMINE

HOIATUS!
Enamik tagasilöögiga seotud õnnetusi juhtub laasimise ajal. Pinge all olevate okste mahalõikamisel tuleb väga suurt tähelepanu pöörata tagasilöögi ohtusoonile!

Kõik järkamisega seotud põhimõtted kehtivad ka jämedate okste lõikamisel.

Keeruka kujuga oksti tuleb lõigata mitmes etapis.

Ringi liikudes või ühel kohal seistes tuleb veenduda, et jalgealune on alati kindel. Töötamisel jätta tüvi alati endast paremale poole. Paremaks juhtimiseks hoida kettsaag nii keha lähedal kui võimalik.



JÄRKAMINE



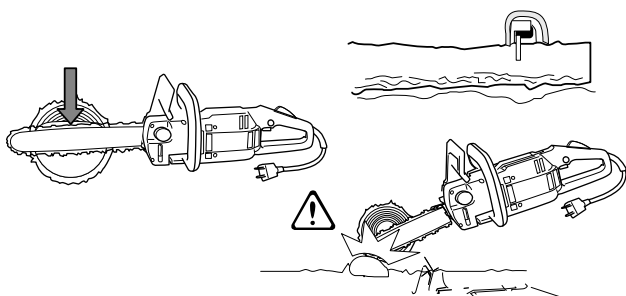
HOIATUS!

Kui kett jääb löikesse kinni, **TULEB SAAG SEISATA!**

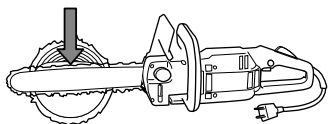
Saagi ei tohi püüda löikesoonest välja tõmmata. Sae ootamatul vabane misel võib kett põhjustada vigastusi. Selle asemel vabastada saag lõiketee lahtisurumisega.

- Palgi lõikamine maapinnal. Sae kinnijäämise või palgi murdumise oht on väike, kuid raske on löike lõpus palgi läbilõikamisel vältida sae lõikumist maapinna sisse.

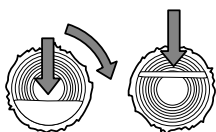
Saagida palk otse läbi. Ettevaatlik tuleb olla löike lõpus, et vältida kokkupuudet maapinnaga. Saagida tuleb täiskii rusega, kuid olla valmis läbilöögiks löike lõpus.



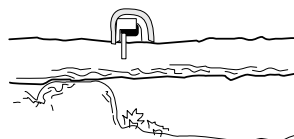
- Kui palki on võimalik pöörata, siis lõpetada saagimine, kui 2/3 palgist on läbi lõigatud.



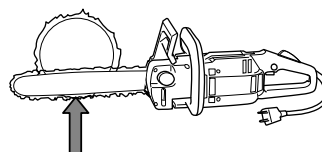
- Pöörata palk ümber ja lõigata ülejäänud osa pealtpoolt.



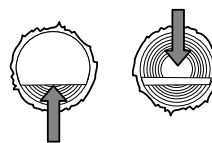
- Ühest otsast toetatud palgi saagimine. Kui saagida see ülalt alla otse läbi, on väga tõenäoline killuga murdumine.



- Esialgne löige teha altpoolt (ligikaudu 1/3 läbimõõdu ulatuses).



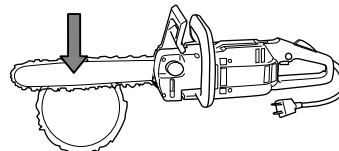
- Lõige lõpetada pealtpoolt.



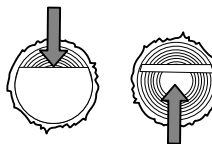
- Mõlemast otsast toetatud palgi saagimine. Otse ülalt alla saagimisel võib saag väga tõenäoliselt soonde kinni kiilduda.



- Esialgne löige teha pealtpoolt (ligikaudu 1/3 läbimõõdu ulatuses).



- Lõige lõpetada altpoolt.



LANGETUSOPERATSIOONID



HOIATUS!

Puu langetamine on töö, mis nõuab kogemust. Kogemuste puudumisel ei tohi püüda puid langetada. **EI TOHI TEHA MITTE MINGEID TÖID, MILLE KOHTA PUUDUVAD TEADMISED!**

HOIATUS!

Algaja kettsae kasutaja peaks koguma kogemusi, lõigates palke saepukil või muul sarnasel viisil.

HOIATUS!

Piisava kogemusega kasutajal ei ole soovitatav langetada puid, mille tüve läbimõõt ületab ketilaba pikkuse.

Ohutsoon

Ohutsoon ümbritseb puud 2 ½ puu pikkuse raadiuses. Tagada, et puu langetamise ajal ei seisa keegi selles tsoonis.

Langetussuund

Puud langetades tuleb püüda see langetada sellesse suunda, kus takistavad esemed ega raske maastik ei sega laasimist ja järkamist. Takistamatu liikumine ja kindel jalgealune on väga olulised.

Samuti on oluline vältida ühe puu langetamist teise vastu toetuma. Toetuv puu on äärmiselt ohtlik.

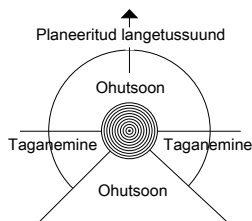
Pärast langetamise suuna kindlaksmääramist tuleb samuti arvestada töönaolise vaba langemise suunaga. Seda mõjutavad puu sirgsus ja kalle, tuule suund, okste tihedus ja lumi okstel, mis võivad mõjutada puu raskuskeset.

Pärast kõikide nende tegurite arvestamist võib juhtuda, et ei ole muud võimalust kui langetada puu tema loomulikkukumissuunda, sest eelistatud langemissuunda langetamine ilmselt ei õnnestu.

Teine oluline isiklikku ohtust mõjutav tegur on (kuigi see ei sõltu langetamise suunast) kuivanud okste olemasolu puul, mis võivad langetamise ajal alla kukkuda.

Okste laasimine/taganemistee

Puutüve alumiselt osalt tuleb eemaldada kõik oksad, mis võivad tööd segada. Kõige ohutum on okste lõikamine ülalt alla nii, et puutüvi jääb sae kasutaja ja pöörleva saeketi vahele. Kunagi ei tohi lõigata oksa, mis paiknevad kasutaja olgadest kõrgemal. Eemaldada puu alt alustaimestik ja määrata kindlaks taganemis- või põgenemistee, võttes arvesse kõik takistused (kivid, oksad, augud jne.). Teie taganemistee peab olema umbes 135° laiune sektor langetussuuna taga.

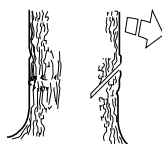


Langetamine

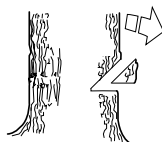
Puu langetamiseks tehakse 3 lõiget. ÜLEMINE SÄLGULÕIGE ja ALUMINE ehk HORISONTAALNE SÄLGULÕIGE moodustavad SÄLGU, mis määrab puu langemise suuna. Viimane lõige on LANGETUSLÕIGE, mis laseb puul ümber kukkuda.

Sälg

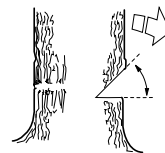
Sälgu tegemist tuleb alustada ÜLEMISEST SÄLGULÕIKEST. Kasutades ketilaba alumist poolt (tõmbav kett), teha 45° nurga all allapoole suunatud viltune lõige soovitasse langetussuunda.



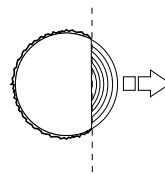
Järgmisena teha ALUMINE SÄLGULÕIGE nii, et see kohtub täpselt ÜLEMISE SÄLGULÕIKEGA.



Sälgu sügavus peaks olema umbes ¼ puu diameetrist ja sälgu nurk peab olema umbes 45°.

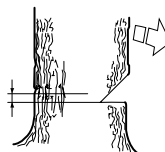


Sälgu sisenurga poolt määratud joon peab olema täpselt horisontaalne ja täpselt täisnurga all langemissuunaga.

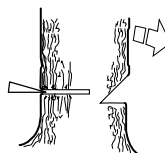


Langetuslõige

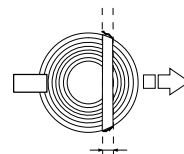
Langetuslõige tehakse puu vastasküljest ja see peab samuti olema horisontaalne. Seista nii, et puu jääb vasakule poole ja lõigata ketilaba alumise poolega (tõmbav kett).



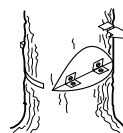
LANGETUSLÕIGE teha umbes 3-5 cm (1 ½ -2") ALUMISEST SÄLGULÕIKEST kõrgemale.



Lõigata täiskiirusel töötava mootoriga, surudes saagi aeglaselt puu sisse. Olla ettevaatlik, et puu ei liiguks soovitud langemissuunast vastassuunda. Lükata KIIL või LANGETUSKANG LANGETUSLÕIKESSE niipea, kui langetuslõike sügavus seda võimaldab.



Valmis LANGETUSLÕIGE peab olema paralleelne SÄLGUGA ja jätma vähemalt 1/10 läbimõõdu paksuse puuriba ehk TOETUSKIHI.



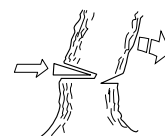
TOETUSKIHT toimib kui liigend, mis juhib puu langemise suunda.



Kui TOETUSKIHT on liiga kitsas, on läbi saetud või kui sälg ja langetuslõige ei sobi omavahel kokku, ei ole puu liikumine enam kontrolli all.



Kui langetuslõige läheneb sälgule, peab puu hakkama langema, kas iseseisvalt või KIILU või LANGETUSKANGI abil.



SATURS

| | | | |
|---|----|--|----|
| Saturs | 1 | Labās rokas aizsargs | 11 |
| EK atbilstības deklarācija | 1 | Aizsarguzmava | 11 |
| Simboli | 2 | Elektroniskā pārslodzes aizsardzība 2000W | 11 |
| Svarīgi! Izlasīt pirms elektriskā ķēdes zāģa lietošanas | 2 | Zāģēšanas piederumi | 11 |
| Tehniskie paarmetri | 4 | Ķēdes un sliedes eļļošana | 12 |
| Ķēdes motorzāģa daļas | 5 | - Ķēdes eļļa | 12 |
| Droša lietošana | 5 | - Ķēdes eļļas uzpilde | 12 |
| Iedarbināšana un izslēgšana | 7 | - Automātikas pārbaude ķēdes eļļošanas sistēma | 12 |
| Ikdienas pārbaudes un apkope | 7 | - Ķēdes nodiluma pārbaude | 12 |
| Pretsitiena novēršana | 8 | Ķēdes uzpilde | 13 |
| Ķēdes bremze ar pretsitiena aizsargu | 9 | Atzarošana | 13 |
| - Pretsitiena aizsarga pārbaude | 9 | Šķērszāģēšana | 14 |
| - Rokas ķēdes bremžu darbības pārbaude | 9 | Zāģēšanas operācijas | 14 |
| - Inerces ķēdes bremžu darbības pārbaude | 9 | - Bīstamā zona | 15 |
| Sliedes montēšana un ķēdes noregulēšana | 10 | - Zāģēšanas virziens | 15 |
| Ķēdes uztvērējs | 11 | - Atzarošana/atkārtotas apstrādes līnija | 15 |
| | | - Koku gāšana | 15 |

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Husqvarna AB, 561 82, Huskvarna, Zviedrija, nosaka vienīgi mūsu atbildību par to, ka izstrādājums (-i);

Kategorija **Elektriskais ķēdes zāģis**
Tips..... **Husqvarna 317EL & 321 EL**
Griešanas ierīces veids..... **rotējošs asmens**
Izgatavošanas gads..... **rotējošs asmens**

atbilst Eiropas Komisijas direktīvu pamata prasībām un noteikumiem: **2011/65/EU, 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC** balstīts uz šādiem ES (Eiropas Savienības) piemērotiem un saskaņotiem standartiem: **EN60745-1, EN60745-2-13, EN50366, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3.**

“Notified Body”, kas veikusi Eiropas Komisijas veida pārbaudi atbilstoši 8. reglamenta 2.c sadaļai **INTERTEK SEMKO AB**, 0413, PO Box 1103, 164 22 KISTA, Zviedrija, izleido atskaitas dēl atitikimo ivertinimo atbilstoši 12. reglamenta 3. (c).

Sertifikāts nr..... **1117352**

Maksimālais A svērtais skaras spiediena līmenis L_{PA} darbstacijā, ko mēra saskarāar standartu EN60745-2-13 un registrēiepriekš minēto izstrādājumu paraugiem, atbilst tabulānorādītajam līmenim. Maksimālāplaukstas/rokas vibrācijas svērtāvērtība, ko mēra saskarāar standartu EN60745-2-13, izmantojot iepriekš minēto izstrādājumu paraugus, atbilst tabulānorādītajai vērtībai a_h .

Noteiktā vibrāciju kopējā vērtība ir izmērīta ar standarta testēšanas metodi, un šo vērtību var izmantot, lai salīdzinātu dažādus instrumentus. To var lietot sākotnējā instrumenta iedarbības novērtējumā.

Brīdinājums: elektriskā instrumenta lietošanas laikā sasniegtā vibrācijas emisijas vērtība var atšķirties no norādītās kopējās vērtības atkarībā no instrumenta izmantošanas veida. Lietotājam jānosaka instrumenta radītā iedarbība faktiskajos izmantošanas apstākļos un jāizvēlas attiecīgi drošības pasākumi personiskai aizsardzībai (ņemot vērā visus darba cikla faktorus, piemēram, cik reizi instruments ir izslēgts un cik ilgi pēc ieslēgšanas tas darbojas tukšgaitā).

2000/14/EC: izmērītās skaņas stipruma L_{WA} un garantētās skaņas stipruma L_{WA} vērtības ir atbilstošas tabulās fiksētajām skaitliskajām vērtībām.

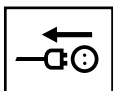
Atbilstības novērtēšanas procedūra..... **Annex V**

Ulm 22/12/2010

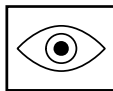
P. Lamelli

Global R&D vadītājs – rokātūramas ierīces, Tehniskās dokumentācijas īpašnieks

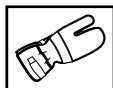
LIETOTĀJA INSTRUKCIJĀ IZMANTOTIE SIMBOLI:



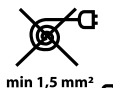
Vienmēr atvienot no strāvas avota pirms tīrīšanas vai apkopes veikšanas.



Vizuāla pārbaude.



Vienmēr lietot atbilstošus drošības cimdus.

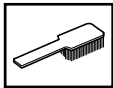


Nelietot savijušos pagarinātāja vadu.

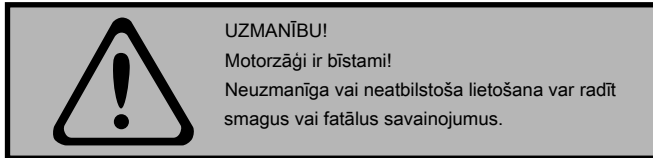
Minimālais vada šķērsriezums: 1,5 mm²

Maksimālais kabeļa garums: 30 m

Voltāža: 230 V



Regulāri tīriet savu ķēdes motorzāģi



UZMANĪBU!

Motorzāģi ir bīstami!

Neuzmanīga vai neatbilstoša lietošana var radīt smagus vai fatālus savainojumus.



Lietojiet atbilstošu sejas masku vai aizsargbrilles

SIMBOLI UZ MOTORZĀĢA:



UZMANĪBU!

Motorzāģi ir bīstami! Neuzmanīga vai neatbilstoša lietošana var radīt smagus vai fatālus savainojumus.



Trokšņa radiācija apkārtējā vidē

atbilst Eiropas Kopienas Direktīvai. Ierīces radītais troksnis ir norādīts «TEHNISKAJOS PARAMETROS» 4. lappusē un uz datu plāksnītes.



Pirms motorzāģa lietošanas izlasiet instrukciju un pārliecinieties, ka pilnībā to izprotat



Nenovietot zāģi lietui vai mitrumā.



Motorzāģis ir divkārši izolēts.

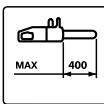


Atvienot no strāvas avota, ja ir bojāts strāvas kabelis.



Vienmēr lietot:

- Atbilstošu ķiveri
- Atbilstošu dzirdes aizsargierīci
- Atbilstošas aizsargbrilles vai sejas masku



Maksimālais pieļaujamais virzošā stieņa garums.



Šis produkts atbilst piemērojamajām EP direktīvām.



Ar šo produktu nedrīkst rīkoties kā ar sadzīves atkritumiem. Produkts ir jānodod atbilstošā atkritumu savākšanas punktā, kas veic elektrisko un elektronisko iekārtu otrreizēju pārstrādi. Nodrošinot šī produkta pareizu likvidēšanu, Jūs palīdzēsiet novērst potenciālo negatīvo ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, ko varētu radīt nepareiza apiešanās ar šo produktu. Lai saņemtu sīkāku informāciju par otrreizējo pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar vietējo pašvaldības iestādi, sadzīves atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā Jūs iegādājāties produktu.

SVARĪGI! LASĪT PIRMS ELEKTRISKĀ ĶĒDES ZĀĢA LIETOŠANAS

Vispārīgi brīdinājumi par elektroinstrumentu drošību

BRĪDINĀJUMS. Izlasiet visus drošības brīdinājumus un instrukcijas. Brīdinājumu un instrukciju neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai smagus miesas bojājumus.

Uzglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas, lai tos turpmāk varētu lietot.

Brīdinājumu tekstā lietotais termins "elektroinstrumenti" apzīmē ar strāvu darbināmu (vadu) elektroinstrumentu vai ar akumulatoru darbināmu (bezvadu) elektroinstrumentu.

1) Darba zonas drošība

a) Nodrošiniet, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota.

Nekārtīgās vai tumšās vietās iespējami negadījumi.

b) Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.

Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu vaikus.

c) Elektroinstrumenta darbināšanas laikā tā tuvumā nedrīkst atrasties bērni un citas nepiederošas personas. Nevērbas dēļ var zaudēt vadību pār ierīci.

2) Elektrodrošība

a) Elektroinstrumenta kontaktspraudņiem ir jāatbilst kontaktligzdai. Nekādā veidā nepārveidojiet kontaktspraudni.

Nelietojiet nekādus spraudsavienojumus kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Lietojot nepārveidotus kontaktspraudņus un atbilstošas kontaktlīdzas, tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena risks.

b) Izvairieties no saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem. Elektriskās strāvas trieciena risks palielinās, ja jūsu ķermenis ir iezemēts.

c) Nepakļaujiet elektroinstrumentus lietus vai mitruma iedarbībai. Ūdens iekļūšana elektroinstrumentos palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

d) Pareizi izmantojiet vadu. Nekad lietojiet vadu, lai elektroinstrumentu pārvietotu, vilktu vai izslēgtu. Neturiet vadu karstumā un eļļu, asmeņu vai kustīgu daļu tuvumā. Bojāti vai sapīnušies vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

e) Darbinot elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots lietošanai ārpus telpām. Izmantojot vadu, kas ir paredzēts lietošanai ārpus telpām, tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena risks.

SVARĪGI! LASĪT PIRMS ELEKTRISKĀ KĒDES ZĀĢA LIETOŠANAS

f) Ja nevar izvairīties no elektroinstrumenta darbināšanas mitrās vietās, izmantojiet barošanu, kas aizsargāta ar noplūdes strāvas aizsardzības ierīcēm. Noplūdes strāvas aizsardzības ierīču izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

3) Personiskā drošība

a) Darbinot elektroinstrumentu, esiet piesardzīgs, sekojiet līdzi tam, ko darāt, un lietojiet veselo saprātu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotisku vielu, alkohola vai medikamentu iedarbībā. Mirkļis neuzmanības elektroinstrumentu darbināšanas laikā var izraisīt smagus miesas bojājumus.

b) Lietojiet personiskos aizsarglīdzekļus. Vienmēr izmantojiet acu aizsargus. Aizsarglīdzekļi, piemēram, pretputekļu maska, neslidoši drošības apavi, ķivere vai dzirdes aizsargierīces, kas izmantoti atbilstošos apstākļos, pasargās no savainojumiem.

c) Pasargājiet ierīci no nejaušas iedarbināšanas Pirms ierīces pacelšanas, pārvietošanas vai pievienošanas strāvas avotam un/vai akumulatora blokam pārliecinieties, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Elektroinstrumentu pārvietošana, turot pirkstu uz slēdža, vai sprieguma padeve elektroinstrumentiem, kuriem ir ieslēgts slēdzis, var izraisīt negadījumus.

d) Pirms ieslēdzat elektroinstrumentu, noņemiet visas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņatslēgas. Uzgriežņatslēga vai atslēga, kas atstāta piestiprināta pie elektroinstrumentu rotējošās daļas, var izraisīt miesas bojājumus.

e) Pārmērīgi neizstiepiet rokas. Vienmēr pareizi atbalstieties un noturiet līdzsvaru. Tādējādi nodrošināsiet efektīvāku elektroinstrumenta vadību neparedzētās situācijās.

f) Lietojiet piemērotu apģērbu. Nevelciet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Nodrošiniet, lai mati, apģērbs un cimdi nenonāktu kustīgo daļu tuvumā. Brīvs apģērbs, rotaslietas un gari mati var iekļerties kustīgajās daļās.

g) Ja ierīces ir paredzētas pievienot putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīcēm, nodrošiniet, lai tās tiktu pareizi pievienotas un izmantotas. Putekļu savācēju izmantošana var samazināt ar putekļiem saistīto kaitīgumu.

4) Elektroinstrumenta lietošana un apkope

a) Nesteidziniet elektroinstrumenta darbību. Izmantojiet darbam piemērotāko elektroinstrumentu. Pareizā elektroinstrumenta darbs būs efektīvāks un drošāks, strādājot tam paredzētajā ātrumā.

b) Nelietojiet elektroinstrumentu, ja nedarbojas tā slēdzis. Elektroinstrumenti, kuram nedarbojas slēdzis, ir bīstami, un tas ir jāremontē.

c) Pirms veicat kādus pielāgojumus, maināt piederumus vai novietojat elektroinstrumentu glabāšanā, atvienojiet kontaktspraudni no strāvas avota un/vai akumulatora bloku - no elektroinstrumenta. Šādi profilaktiski drošības pasākumi samazina elektroinstrumenta nejaušas iedarbināšanas risku.

d) Uzglabājiet elektroinstrumentus bērniem nepieejamās vietās un neļaujiet tos darbināt personām, kas nepārzina elektroinstrumenta darbību vai nav iepazinušās ar šiem norādījumiem. Elektroinstrumenti ir bīstami, ja ar tiem rīkojas neapmācīti lietotāji.

e) Veiciet elektroinstrumentu apkopi. Pārbaudiet kustīgo daļu savainojumus vai sastiprinājumus, detaļu bojājumus vai citus apstākļus, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja konstatējat bojājumus, elektroinstrumenti pirms lietošanas ir jāsalabo. Daudzi negadījumi rodas nepareizas elektroinstrumentu apkopes dēļ.

f) Griezējinstrumentiem vienmēr jābūt asiem un tīriem. Pareizi apkopti griezējinstrumenti ar asiem asmeņiem retāk iesprūst un ir vieglāk vadāmi.

g) Elektroinstrumentu, tā piederumus, griežņus un citas sastāvdaļas lietojiet saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo darbu. Elektroinstrumenta lietošana neparedzētiem mērķiem var izraisīt bīstamas situācijas.

5. Apkope

a) Nodrošiniet, lai elektroinstrumenta apkopi veiktu kvalificēts speciālists, izmantojot tikai identiskas rezerves daļas. Šādi tiks saglabāta elektroinstrumenta drošība.

Kēdes zāģa drošības brīdinājumi

- Strādājot ar zāģi, netuviniet to ķermeņa daļām. Pirms kēdes zāģa ieslēgšanas pārbaudiet, vai tas nekam nepieskaras. Neuzmanīgi rīkojoties ar ieslēgtu kēdes zāģi, var notikt apģērba vai ķermeņa daļu saskare ar ierīci.
- Satveriet kēdes zāģi ar labo roku aiz aizmugurējā roktura un ar kreiso roku aiz priekšējā roktura. Satverot kēdes zāģi pretējā secībā, var palielināties savainojumu risks, tādēļ nekad tā nerīkojieties.
- Turiet elektroinstrumentu tikai aiz izolētajām satveršanas virsmām, jo zāģa kēde var saskarties ar paslēpto elektroinstalāciju vai savu strāvas kabeli. Zāģu ķēžu saskaršanās ar strāvas kabeli, var izraisīt elektroinstrumenta atklāto metāla daļu vadītspēju un radīt lietotājam elektrošoka draudus.
- Lietojiet aizsargbrilles un aizsargaustiņas. Ieteicams lietot arī galvas, roku un kāju un aizsarglīdzekļus. Piemērots aizsargtērps samazinās savainojumus, ko var radīt lidojoši gruži vai nejausa saskare ar kēdes zāģi.
- Nestrādājiet ar kēdes zāģi, atrodoties kokā. Pretējā gadījumā varat gūt savainojumus.
- Vienmēr stāviet uz abām kājām un strādājiet ar zāģi, stāvot uz stabilas, līdzenas virsmas. Slidenas vai nestabilas virsmas, piemēram, trepes, var izraisīt līdzsvara zudumu vai kēdes zāģa vadības zaudēšanu.
- Zāģējot nospriegotu zaru, uzmanieties no tā. Nospriegotu koka šķiedru zāģēšanas laikā, spriegojums zūd, un šis zars var trāpīt operatoram un/vai arī var tikt zaudēta kēdes zāģa vadība.
- Esiet īpaši piesardzīgs, zāģējot krūmus un nelielus kokus. Šāds materiāls var aizķerties aiz zāģa kēdes un tikt rauts uz priekšu virzienā pret jums vai arī izraisīt līdzsvara zudumu.
- Nesiet izslēgtu kēdes zāģi aiz priekšējā roktura tā, lai tas nesaskaras ar ķermeni. Transportējot vai uzglabājot kēdes zāģi, uzlieciet virzītājsliedes pārsegu. Pareiza rīkošanās ar kēdes zāģi samazinās nejaušu saskari ar kustīgo zāģa ķēdi.
- Izpildiet elļošanas, kēdes spriegošanas un piederumu nomaiņas norādījumus. Nepareizi nospriegotā vai ieeļļota kēde var sabojāties vai palielināt atsitienu rašanās iespēju.
- Rūpējieties, lai kēdes zāģa rokturi būtu sausi un tīri; notīriet no tiem eļļu un dubļus. Netīri, eļļaini rokturi ir slideni un var izraisīt vadības zudumu.
- Zāģējiet tikai koku. Nelietojiet kēdes zāģi nolūkā, kam tas nav paredzēts. Piemēram: nelietojiet kēdes zāģi plastmasas, mūru vai celtniecības materiālu (kas nav no koka) zāģēšanai. Kēdes zāģa lietošana tam neparedzētiem mērķiem var izraisīt bīstamu stāvokli.

Atsitienu cēloņi un operatora aizsardzība

Atsitiens var rasties, kad zāģa virzītājsliedes priekšējā daļa vai gals pieskaras priekšmetam vai kad zāģēšanas laikā koka griezuma vieta aizveras un saspiež zāģi.

Zāģa gala pieskaršanās dažkārt var izraisīt strauju pretreakciju, pasitot zāģa sliedi uz augšu un atpakaļ operatora virzienā. Zāģa kēdes saspiešana virzītājsliedes galā var strauji pagrūst sliedi atpakaļ operatora virzienā. Šo pretkustību rezultātā varat zaudēt vadību pār zāģi, kas var izraisīt smagus savainojumus.

Nepaļaujieties tikai uz zāģi iebūvētajām aizsargierīcēm. Lai zāģēšana būtu droša, kēdes zāģa lietotājam jāizpilda vairākas darbības. Atsitiens rodas darbarīka nepareizas lietošanas un/vai nepareizas darba kārtības vai nepiemērotu apstākļu dēļ. Lai to nepieļautu, ievērojiet tālāk minētos piesardzības pasākumus:

- Nodrošiniet stingru zāģa satvērienu, izmantojot īkšķus un pirkstus, satverot abus ierīces rokturus ar abām rokām un nostājoties tā, lai pretotos atsitienu spēkam. Ievērojot pareizus piesardzības pasākumus, operators var kontrolēt atsitienu spēku. Neļaujiet kēdes zāģim brīvi atlēkt.
- Pārmērīgi neizstiepiet rokas un nezāģējiet virs plecu augstuma. Tas novērsīs nejaušu priekšgala saskari un nodrošinās labāku kēdes zāģa vadību neparedzētās situācijās.
- Lietojiet tikai ražotāja norādītās rezerves sliedes un kēdes. Nepiemērotas rezerves sliedes un kēdes var izraisīt kēdes bojājumus un/vai atsitienu.
- Izpildiet kēdes zāģa ražotāja norādījumus par asināšanu un tehnisko apkopi. Skaidzība augstuma samazināšana var izraisīt palielinātu atsitienu.

TEHNISKIE PARAMETRI

Modelis

| | | 317 EL | 321 EL |
|-------------------------------------|----|--------|--------|
| Nominālā jauda | kW | 1,7 | 2,1 |
| Slīdošais sajūgs | | Jā | Jā |
| Elektroniska palaišanas kontrole | | - | Jā |
| Elektroniska ātruma kontrole | | - | Jā |
| Elektroniska pārsledzes aizsardzība | | - | Jā |

Svars

| | | | |
|-----------------------|----|-----|-----|
| Bez slīdes un ķēdes | kg | 4,4 | 4,4 |
| Ar 14" sliedi un ķēdi | kg | 5,1 | 5,1 |

Ķēdes eļļošana

| | | | |
|----------------------------|-------|-------------|-------------|
| Eļļas tvertnes tilpums | litri | 0.1 | 0.1 |
| Aptuvenais eļļas patēriņš. | litri | 0.1/20 min. | 0.1/20 min. |
| Eļļas sūkņis | | auto | auto |

Trokšņa līmenis, L_{pA}

| | | | |
|---|-------|-----|-----|
| Ekvivalenta trokšņa intensitāte lietotāja ausij, saskaņā ar starptautiskiem standartiem | dB(A) | 93 | 93 |
| Nedroši | dB(A) | 2,0 | 2,0 |

Radītais trokšnis

| | | | |
|--------------------------|-----------|-----|-----|
| Trokšņa jauda, izmērīta | LW dB(A) | 104 | 104 |
| Trokšņa jauda, garantēta | LWA dB(A) | 106 | 106 |

Vibrācija, a_h

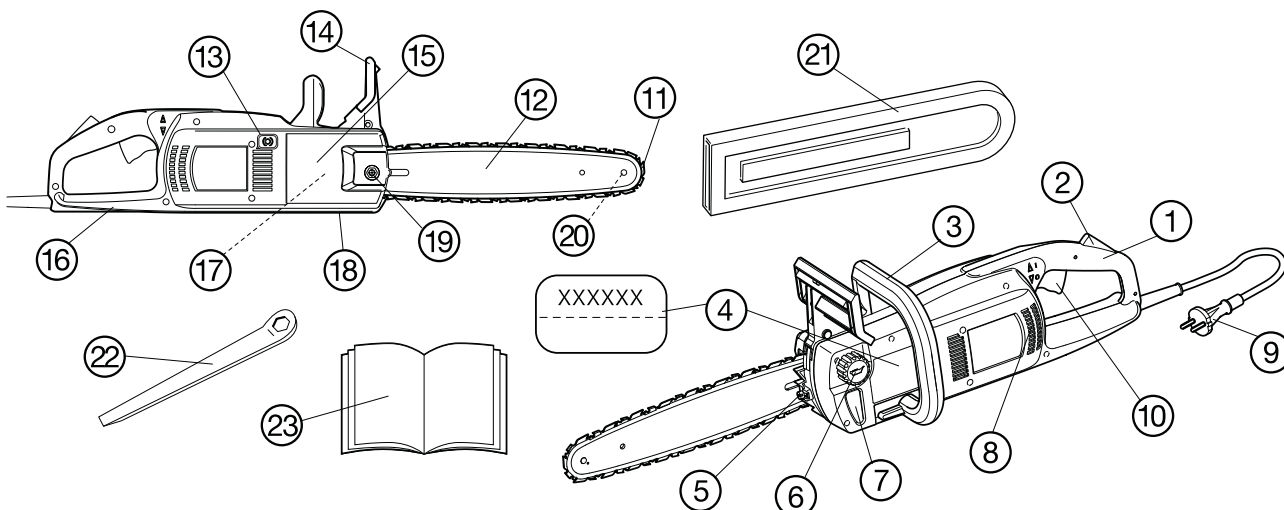
| | | | |
|----------------------------|------------------|-----|-----|
| Priekšējais rokturis | m/s ² | 3,4 | 3,4 |
| Aizmugurējais rokturis | m/s ² | 3,7 | 3,7 |
| Vērtības a_h mainīgums K | m/s ² | 1,5 | 1,5 |

Ķēde/ Sliede

| | | | |
|------------------------------|------------------|---------------|---------------|
| Ieteiktais slīdes garums | collas/cm | 12/30 | 12/30 |
| | collas/cm | 14/35 | 14/35 |
| | collas/cm | 16/40 | 16/40 |
| | collas/cm | 16/40 | 16/40 |
| Efektīvs griešanas garums | collas/cm | 12/30 | 12/30 |
| | collas/cm | 14/35 | 14/35 |
| | collas/cm | 16/40 | 16/40 |
| | collas/cm | 16/40 | 16/40 |
| Ķēdes ātrums, bez slodzes | m/sec. (kustībā) | 14,5 (6 zobi) | 15,2 (6 zobi) |
| Ķēdes ātrums, nominālā jauda | m/sec. (kustībā) | 12,5 (6 zobi) | 12,2 (6 zobi) |
| Ķēdes solis | collas | 3/8 | 3/8 |
| Sliežu platums | collas/mm | .050/1.3 | .050/1.3 |
| Ķēdes posmu skaits | 12"/14"/16" | 45/52/56 | 45/52/56 |

| | | | | | | | |
|----------|-----------|------------|-----|-----|----|-------------|-------------------------------|
| | | | | | | | |
| collas | collas/mm | collas/mm | ° | ° | ° | collas/mm | collas/cm/dl |
| H 37 3/8 | .050/1,3 | 5/32 / 4,0 | 85° | 30° | 0° | .025 / 0,65 | 12/30/45 14/35/52 16/40/56 |

KĒDES ZĀGA DETALĀS



- | | | |
|--|---|---|
| 1. Aizmugurējais rokturis | 11. Ķēde | 18. Ķēdes ķērājs – novirza ķēdi gadījumā, ja tā pārtrūkst vai noskrien no sliedes |
| 2. Jaudas palaidējierīces izslēdzējs | 12. Sliede | 19. Sliedes uzgrieznis |
| 3. Priekšējais rokturis | 13. Ķēdes bremžu atbrīvošanas poga | 20. Priekšgala ķēdes zobrats |
| 4. Sērijas Nr. plāksnīte | 14. Pretsītiens aizsargs | 21. Maksts |
| 5. Ķēdes spriegotājierīce | 15. Ķēdes apvalks | 22. Instrumentu kombinācija |
| 6. Ķēdes eļļas rezervuārs | 16. Labās puses aizsargs – aizsargā labo roku gadījumā, ja ķēde pārtrūkst vai noskrien no sliedes | 23. Lietotāja instrukcija |
| 7. Ķēdes eļļas līmenis | 17. Ķēdes rats - paslēpts ķēdes apvalkā | |
| 8. Ventilācijas sprauga | | |
| 9. Strāvas kabelis | | |
| 10. Jaudas palaidējierīces izslēdzēja mēlīte | | |

LATVISKI

DROŠA LIETOŠANA



UZMANĪBU!

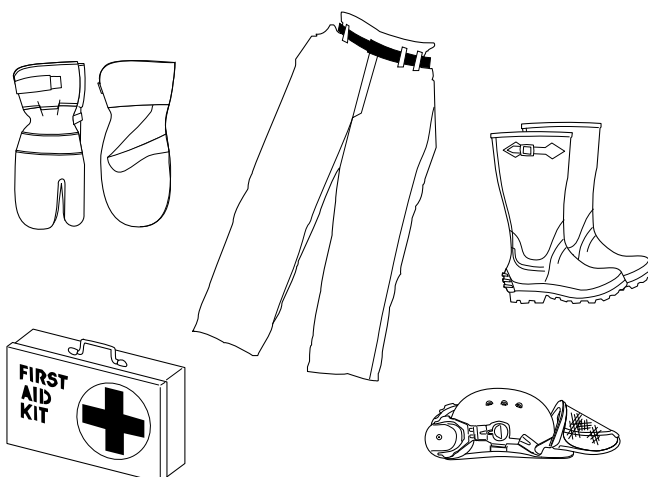
Nekad nelietojiet ķēdes zāģi, turot to vienā rokā. Šāda rīcība var radīt nopietnas traumas lietotājam, palīgiem vai līdzās stāvošajiem. Elektriskais motorzāģis ir radīts lietošanai ar abām rokām.

Piederumu, kuri neatbilst lietošanas instrukcijā ieteiktajiem, lietošana var radīt savainojumus.

Elektriskais ķēdes zāģis nedrīkst tikt jebkādā veidā un nekādos apstākļos pārveidots bez ražotāja piekrišanas. Lietot tikai oriģinālos aksesuārus. Nesertificētas pārveides un/ vai aksesuāri var lietotājam vai citiem radīt nopietnus vai fatālus savainojumus.

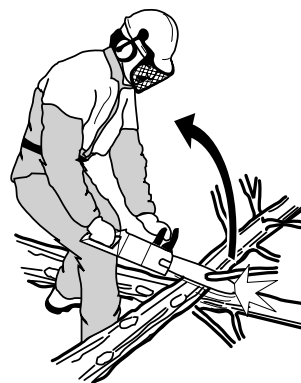
- Uzvelciet drošu apģērbu. Nevalkāt dārglietas un brīvu apģērbu, kas var tikt ierauts kustīgajās detaļās. Izmanojiet speciālus drošības cimdus un robustus apavus, kas nodrošina stabilu stāvokli (arī palīgiem).

- Apģērbs: - Speciālu sejas masku vai aizsargbrilles
 - Sertificēta dzirdes aizsargierīci
 - Speciāla ķivere
 - Speciāli drošības zābaki ar pastiprinātu aizsardzību, tērauda purngalu un neslīdošu zoli
 - Apģērbā, kurš ir ērts un netraucē kustības
 - Sertificēti cimdi ar pastiprinātu aizsardzību



Vienmēr tuvumā jābūt pirmās palīdzības komplektam!

- Sekot lai citi atrodas drošā attālumā, kamēr ķēde ir kustībā. Vērotājus, bērņus un dzīvniekus ārpus darbības teritorijas. Neatļaujiet nepieredzējušām personām turēt ķēdes motorzāģi vai strāvas kabeli.
- Uzturēt darbības teritoriju tīru un apgaismotu. Nelietot ķēdes motorzāģi slapjumā vai mitrumā, ūdens tuvumā vai lietus vai snigšanas laikā. Mitruma iekļūšana motorā var būt radīt īssavienojumu.
- Esiet uzmanīgi, rūpīgi un saprātīgi. Nelietojiet ķēdes motorzāģi, ja esat noguris vai atrodaties alkohola vai narkotisko vielu ietekmē, kas var samazināt redzamību, spriešanas spējas vai psiholoģisko kontroli. Turiet visas ķermeņa daļas pietiekoši tālu no ķēdes, kamēr motors darbojas. Vienmēr pirms iedarbināšanas pārliecinieties, ka ķēde nekam nepiešķaras.
- Uzmanamieties no elektrošoka. Izvairīties aizskart metāla objektus, kuri elektriski savienoti ar zemi.
- Nesavainojiet strāvas kabelus. Nekad neceliet vai nenesat ķēdes motorzāģi, turot to aiz satrāvas kabeļa un necentieties atvienot no strāvas, raujot aiz kabeļa. Kabeli turēt drošā attālumā no ūdens, eļļas un asiem priekšmetiem. Izvairīties no kabeļa uzkarināšanas uz durvīm, žogiem vai citiem metāla objektiem, kas var vadīt elektrību.
- Pārbaudiet ķēdes zāģi un elektrisko kabeli pirms tos lietojat. Nelietojiet ķēdes zāģi ar bojātu kabeli. Ja aizstāšana barošanas kabelis ir nepieciešams, tas ir veikt tikai apstiprinātas Husqvarna servisa dīleri, lai novērstu drošības risku. Rokturus turiet tīrus, sausus un brīvus no smērvielām un eļļas.
- Sekojiet līdzi lai visi instrumenti būtu izņemti no ķēdes zāģa pirms pievienošanas strāvai.
- Pārliecināties, ka vads ir labā stāvoklī un piemērots lietošanai ārpus telpām. Tam jābūt pietiekamam ķēdes zāģa nominālajai jaudai. Skatīt nodaļu «SVARĪGI! LASĪT PIRMS ELEKTRISKĀ ĶĒDES ZĀĢA LIETOŠANAS» 2. lpp.
- Pārnēsājot ķēdes zāģi, apturiet motoru, turiet pirktus atstatu no jaudas palaidējierīces mēlītes un pagrieziet zāģi ar sliedi uz aizmuguri un pavēršat to prom no sava ķermeņa.
- Pievienojiet ķēdes zāģi strāvas avotam, kas apgādāts ar strāvu vadošu iezemējumu.
- **Divkārši izolēts!** Jūsu elektriskais ķēdes zāģis ir divkārši izolēts, palielinot aizsardzību pret elektrošoku. Elektrisko instrumentu divkāršā aizsardzība ir veidota ar diviem atsevišķiem starpslāņiem elektriskajai izolācijai, vai vienu starpslāni dubulta biezuma satrp lietotāju un instrumentiem – elektrību vadošajām daļām. Divkārši izolētiem instrumentiem nelieto sazemējumu strāvas savienojumam un tādējādi tas var tikt pieslēgts jebkurai normālai 220-240 strāvas rozetei. Ievērojiet to pašu profilaksi, kas nepieciešama rīkojoties ar elektriskajiem instrumentiem. Divkārša izolācija dod papildus aizsardzību tikai izolācijas defekta gadījumā.
- Lietojiet ķēdes zāģi tikai strādājot ar kokmateriāliem. Nemēģiniet griezt metālu, plastiku, mūrējumus vai jebkādas ne-koka būvmateriālus. Nelietojiet sliedi, lai pastumtu malā zarus, saknes vai citus objektus.
- Pārliecinieties, ka Jūs visu laiku varat kustēties un droši stāvēt. Pārvietojoties, uzmanieties no saknēm, akmeņiem, zariem, alām, pauguriem, utt.. Esiet īpaši uzmanīgi strādājot nogāzēs. Strādājiet tā, lai stumbrs atrastos pa labi no Jums, turot baļķi starp sevi un sliedi. Vienmēr turiet savu ķēdes zāģi ar abām rokām, labākai kontrolei, turot to iespējami tuvu savam ķermenim. Kad vien iespējams, liekat baļķim noņemt svara spiedienu no ķēdes zāģa. Kad pārvietojaties uz priekšu, vienmēr turat baļķi starp sevi un sliedi.
- Kad zāģējat, nenoliecieties ievērojami uz leju. Ķēde, kas pareizi uzasināta ir ar vieglu spiedienu. Spiežot ar spēku zāģi zāģējuma beigās, Jūs varat pazaudēt kontroli, pārraujot baļķi.
- Nostipriniet īsus baļķu pirms zāģēšanas.
- Pievērsat īpašu vērību, zāģējot smalkus zarus, un izvairieties no krūmu vai vairāku zaru vienlaicīgas zāģēšanas. Smalkie zari var tikt ierauti ķēdē ar spēcīgu rāvienu un sagādāt nopietnus savainojumus.
- Mēs iesakām ierobežot koku diametrus pret sliedi, tā lai IEROBOJUMS un GĀŠANAS IEZĀĢĒJUMS tiktu izdarīti ar vienu vienīgu zāģējumu. (Skatīt „Tehniskās specifikācijas” ieteiktiem sliežu garumiem Jūsu ķēdes zāģu modeļiem).



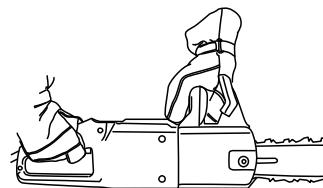
- Ķēde nedaudz rotēs pēc jaudas palaidējierīces mēlītes atļaišanas (palēninājums).
- Atvienot ķēdes zāģi no strāvas padeves pirms veikt apkopi.
- Jūsu ķēdes zāģis atbilst visiem būtiskiem drošības standartiem. Remonts jāuztic tikai kvalificētam servisa personālam, izmantojot oriģinālas rezervers daļas.
- Aplūkojiet zāģi uzmanīgi, vai nav bojātas detaļas, lai izvairītos no nepareizas darbības un pārliecinieties par drošu un efektīvu tā ekspluatāciju. Pārliecinieties, ka visas kustīgās detaļas ir ievietotas un nostiprinātas pareizi. Izņemot lietotāja instrukcijā aprakstītos remontus, visas bojātās detaļas jāmaina sertificētos servisa centros. Bojātās jaudas palaidējierīces jāmaina sertificēta servisa personālam. Nelietojiet zāģi, ja jaudas palaidējierīce nedarbojas pareizi.
- Glabājiet ķēdes zāģi drošā, sausā un bērņiem nepieejamā vietā. Elektropriegumam jābūt atvienotam un slidei ievietotai maksfī.

IEDARBINĀŠANA UN APSTĀDINĀŠANA



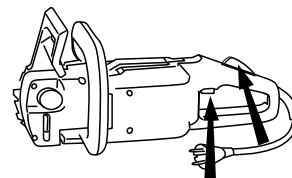
UZMANĪBU!

- Vienmēr pārliecinieties, ka stabili stāvat uz kājām un, ka ķēde saskaras vienīgi ar zāgējamo koku.
- Nodrošiniet, ka blakus stāvošie atrodas atstātus no Jūsu darba vietas.



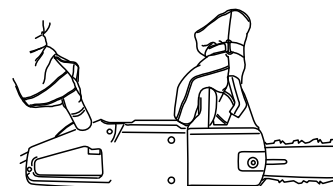
Iedarbināšana

- Ar kreiso roku stingri satveriet priekšējo rokturi.
- Ar labo roku stingri satveriet aizmugurējo rokturi.
- Ar rokas iekšpusi nospiediet un turat jaudas palaidējmēlītes izslēgšanas pogu un ar rādītārpirkstu nospiediet palaidējmēlīti.



Apstādināšana

Apstādiniet zāģi, atlaižot palaidējmēlīti. Ja zāģis neizslēdzas, atslēdziet ķēdes bremzi un atvienojiet strāvas vadu.



LATVISKI

IKDIENAS PĀRBAUDE UN APKOPE

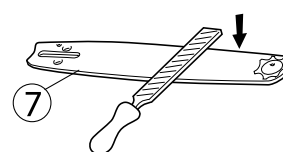
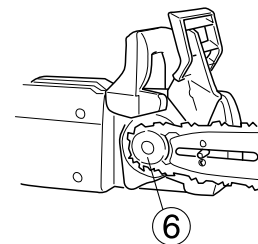
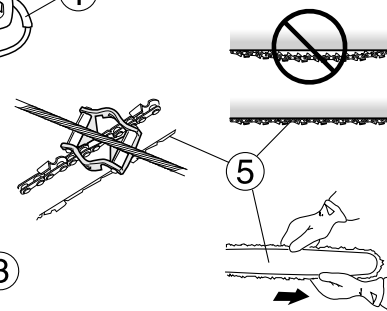
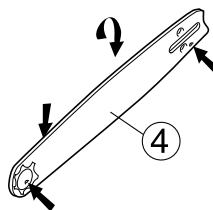
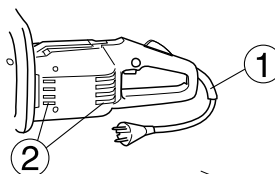


UZMANĪBU!

Vienmēr atslēdziet jaudu pirms tīrīšanas un apkopes veikšanas.

Šeit ir daži vispārēji norādījumi Jūsu rokas zāģa apkopei. Ja Jums rodas šaubas par kādu no šiem punktiem, sazinieties ar savu servisa dāleri.

1. Pārbaudiet vai nav strāvas kabeļa un kontaktdakšas defektu. Nomainiet bojāto strāvas kabeli un kontaktdakšu.
2. Iztīriet ventilācijas atveres un atstājiet tās atvērtas.
3. Iztīriet ķēdes bremzi un nodrošiniet tās pareizu darbību.
4. Pārbaudiet automātisko ķēdes eļļošanu.
5. Apgrieziet sliedi pa regulāriem intervāliem, lai sadalītu nolietojumu uz abām pusēm. Pārliecinieties, ka eļļas kanāls ir tīrs. Iztīriet sliedi.
6. Pārbaudiet ķēdes nospriegojumu, uzasiniet zobus un pārliecinieties, ka ķēde slīd viegli.
7. Pārbaudiet vai ķēdes zobrats nav pārmērīgi nodilis, ja nepieciešams, nomainiet to.
8. Izņemiet no sliedes stūriem gružus.



PRETSITIENA NOVĒRŠANA



BĪSTAMI!

Pretsitienu rodas pēkšņi, bez brīdinājuma. Pretsitiens var būt pietiekami spēcīgs lai atsviestu ķēdes zāģi atpakaļ pret lietotāju. Darbojošs zāģis var radīt nopietnus un pat fatālus savainojumus. Lietotājiem noteikti jāiepazīstas ar pretsitienu gadījumiem lai izmēģinātu pareizu tehnikas aizsardzību un lietošanu lai novērstu pretsitienu.

UZMANĪBU!

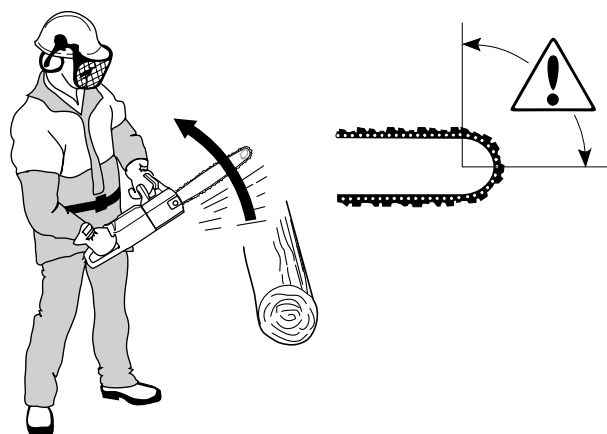
Nepareizi uzasināti zobi vai nepareiza ķēdes un sliedes kombinācija palielinās pretsitienu risku. Skat. «Techniskās Specifikācijas» 4. lpp..

UZMANĪBU!

Neļaujiet ķēdei nonākt saskarē ar zemi vai kādu priekšmetu. Ķēdes posmu un kniežu materiāls rada pastiprinātus pretsitienu draudus.

Ievērojiet visus drošības noteikumus lai izvairītos no pretsitienu un citiem negadījumiem, kas var radīt savainojumus.

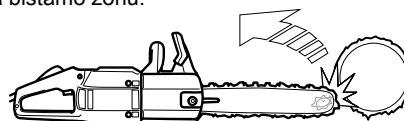
- Pretsitiens ir pēkšņa reakcijā, kurā ķēdes zāģis, saskares rezultātā ar sliedes priekšgala augšējo daļu, kas pazīstama kā pretsitienu bīstamā zona, tiek atsviests atpakaļ,
- Pretsitienu virziens vienmēr ir tajā pašā plaknē kā sliede. Visbiežākā reakcija ir, ka sliede un zāģis tiek uzsviesti augšup un atpakaļ lietotāja virzienā. Zāģis var tikt sviests citos virzienos, atkarībā no zāģa stāvokļa pretsitienu mirklī.



Pamatlikumi

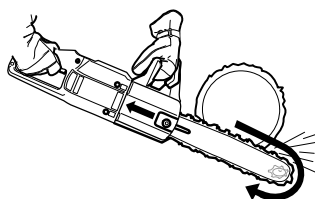
- Pretsitienu iemeslu un rakstura izpratne palīdz samazināt vai novērst pārsteiguma elementus. Pārsteigumi palielina negadījuma iespējamību. Vairums pretsitienu ir nelieli, tomēr daži ir stipri un tie visi ir zibenīgi.
- Vienmēr turiet ķēdes zāģi stingri ar īkšķi un pirkstiem apvītiem ap rokturiem, labo roku uz aizmugurējā roktura un kreiso roku uz priekšējā roktura. Visiem lietotājiem, gan kreīļiem, gan pārējiem, ir jāievēro šis nosacījums, kurš mazinās pretsitienu efektu un palīdzēs saglabāt kontroli pār zāģi

- Esiet īpaši piesardzīgs, zāģējot ar augšējo ķēdi (balķa apakšpusē). Ķēdes darbības spēks grūž ķēdi atpakaļ, un, ja lietotājs nesaglabā stingru kontroli, pretsitienu bīstamā zona var pārvietoties pietiekami tālu atpakaļ iezāģējumā, radot pretsitienu. Zāģējot ar apakšējo ķēdi (balķa augšpusē), ķēde tiek grūsta uz priekšu. Tas stingri atspiež strāvas galviņu pret koku, nodrošinot pienācīgu atbalstu un, sniedzot lietotājam papildus kontroli pār zāģi un, tātad arī pār pretsitienu bīstamo zonu.

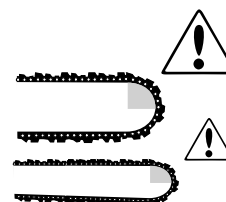


Neatļaidiet ķēdes zāģa rokturus!

- Vairums pretsitienu radīto negadījumu, ir saistīti ar atzarošanu. Pārliecinieties, ka stāvat droši un, ka tuvumā neatrodas objekti, kuri var jums traucēt vai likt zaudēt līdzsvaru. Ja nebūsiat uzmanīgs, pretsitienu bīstamības zona var nonākt saskarē ar zaru koka tuvumā vai kādi citu objektu, kas varētu radīt pretsitienu.
- Nekad nelietojiet ķēdes zāģi, zāģējot virs plecu augstuma un nezāģējiet ar sliedes priekšgalu. Nekad nelietojiet zāģi, turot to ar vienu roku!
- Saglabājiet pilnu ātrumu zāģējot.



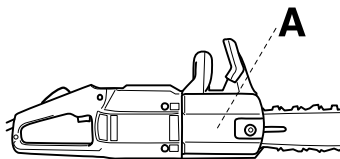
- Sekojiet zāģa un sliedes apkopes un asināšanas instrukcijām. Nomainot zāģus un sliedes, izmantojiet mūsu ieteiktās kombinācijas. Skat. „Techniskās specifikācijas”, 4. lpp.
- Jo mazāks sliedes priekšgala rādiuss, jo mazāka pretsitienu bīstamā zona un, tādejādi, nosliece uz pretsitienu.
- Izmantojot zema pretsitienu zāģēšanas aprīkojumu un turot zobus pienācīgi uzasinātus, pretsitienu stipruma var tikt ļoti lielā mērā samazināts.



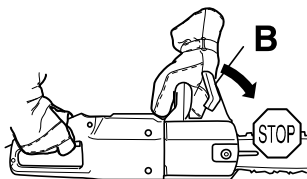
ĶĒDES BREMZE AR PRETSITIENA AIZSARGU

Jūsu ķēdes zāģis ir aprīkots ar ķēdes bremzi, kas radīta lai uzreiz apstādinātu zāģi pretsitienu gadījumā. Ķēdes bremze var samazināt negadījuma iespējamību, taču, vienīgi lietotājs var novērst negadījumu rašanos. Esiet ārkārtīgi uzmanīgi lietojot ķēdes zāģi un neļaujiet pretsitienu bīstamajai zonai ne ar ko saskarties.

- Ķēdes bremze (A) tiek aktivizēta vai nu manuāli (ar kreiso roku) vai ar inerces spēku (pretsitienu aizsarga inerce, kas pretsitienu radītajai pretojas zāģa kustībai). Kaut arī tā ir aktivizēta, pretsitienu aizsardzības mehānisms darbojas pretējā virzienā pretsitienu spēkam. Zāģis ietver slidošo sajūgu, kas pasargā zāģi no pārslodzes. Ja zāģis apstājas, kad motors darbojas, zāģis ir pārslogots. Atlaidiet zāģēšanas spiedienu līdz zāģis atkal atsāk darboties. Ja zāģis iestrēgst kokā, nekavējoties apstādiniet zāģi un atbrīvojiet to.



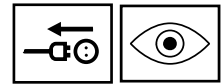
- Ķēdes bremze tiek aktivizēta arī, ja pretsitienu aizsargs (B) tiek bīdīts uz priekšu. Tas atbrīvo atsperoto mehānismu, kurš stingri rausta bremzes siksnu ap bremzes korpusu.



- Pretsitienu aizsarga uzdevums nav tikai aktivizēt ķēdes bremzi. Tā vēl viens būtisks uzdevums ir samazināt saskares risku ar ķēdi, ja lietotājs palaiž vaļā rokturi.
- Izmantojiet ķēdes bremzi kā «apstāšanās bremzi», nēsājot ķēdes zāģi apkārt vai uz neilgu laiku noliekot to zemē! Līdzās automātiskajai aktivizēšanai, pretsitienu gadījumā ķēdes bremze var arī tikt aktivizēta manuāli un tā ir jāaktivizē netīšas saskares gadījumā ar rotējošo ķēdi.
- Aktivizēta ķēdes bremze var tikt atbrīvota, atvelkot pretsitienu aizsargu atpakaļ priekšējā roktura virzienā.
- Kā norādīts 8. lpp., pretsitiens var būt ļoti stiprs un zibenīgs. Vairums pretsitienu ir nelieli un neaktivizē ķēdes bremzi. Kad tas notiek, ir svarīgi stingri turēt zāģi un nepalaist to vaļā.
- Ķēdes bremze tiek aktivizēta vai nu manuāli vai ar inerces spēku, atkarībā no pretsitienu stipruma un zāģa stāvokli attiecībā pret objektu, kurš nonāca saskarē ar pretsitienu bīstamo zonu.
 - Ja pretsitiens ir atbilstoši stiprs, un kreisā roka atrodas pārāk tālu no pretsitienu aizsarga, ķēdes bremze tiek aktivizēta ar ķēdes bremzes INERCI pret pretsitienu spēku.
 - nelielu pretsitienu gadījumā, vai arī, kad kreisā roka atrodas tuvu pretsitienu aizsargam, ķēdes bremze tiek aktivizēta manuāli ar kreiso roku.

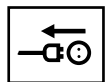
- Kad ķēdes zāģis ir apgriezts uz sāniem un lietotājs tur priekšējo rokturi uz sāniem, pretsitienu aizsargs pretsitienu gadījumā neatsīksies pret kreiso roku un, tādejādi, netiks aktivizēta ķēdes bremze.. Šādā situācijā inerce ir vienīgais, kas var aktivizēt ķēdes bremzi, bet, līdzīgi kā manuāli aktivizējot, tas nedarbosies katrā situācijā.

Pretsitienu aizsarga pārbaude



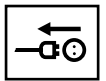
- Pārbaudiet pretsitienu aizsargu redzamiem defektiem, tādēļ kā plaisas.
- Pabīdiet pretsitienu aizsargu uz priekšu un atpakaļ lai pārliecinātos, ka tas brīvi kustas un nav vaļīgs.

Manuāla ķēdes bremzes darbības pārbaude



- Pārbaudiet ķēdes bremzi ik dienas vai katru reizi, lietojot zāģi. Turot darbojošos zāģi stingri ar kreiso roku uz priekšējā roktura un ar labo roku uz aizmugurējā roktura, sagrieziet kreiso plaukstu, piespiežot pretsitienu aizsargu lai aktivizētu ķēdes bremzi, neatlaižot priekšējo rokturi. Zāģim nekavējoties jāapstājas. **Ja ķēdes bremze nedarbojas kā nākas, tā remontu uzticiet kvalificētam sertificētam servisa personālam.**

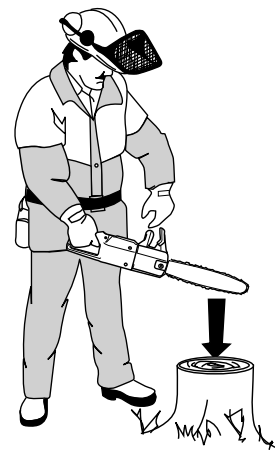
Inertia chain brake function check



- Turiet darbojoša zāģa līmeni ar sliedi aptuveni 45 cm virs celma vai cita cieta koka objekta.

Atbrīvot palaidējmēlīti.

- Atlaidiet priekšējo rokturi, ļaujot ķēdes zāģim griezties Jūsu labajā rokā, ja sliede nokrīt un atsitas pret celmu. Bremzei jāaktivizējas, kad sliedes priekšgals atsitas pret celmu.



SLIEDES MONTĒŠANA UN ĶĒDES NOREGULĒŠANA



UZMANĪBU!

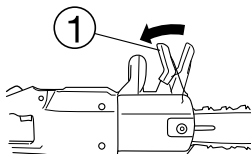
Vienmēr atvienojiet no sprieguma pirms tīrīšanas vai apkopes veikšanas.

UZMANĪBU!

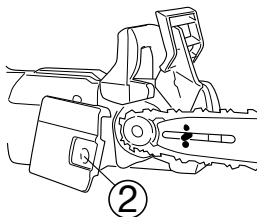
Vaļīga ķēde var lietošanas laikā izlekt no rievas un radīt nopietnus vai pat fatālus savainojumus.



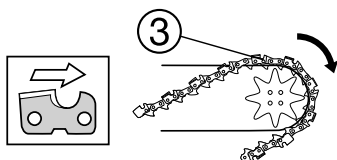
1. Pavelciet pretsitienu aizsargu uz aizmuguri attiecībā pret priekšējo rokturi, lai pārlicinātos, vai nav uzstādīta ķēdes bremze.



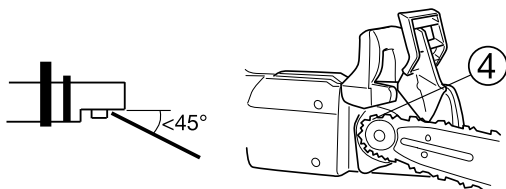
2. Noskrūvējiet sliedes uznavu un noņemiet ķēdes zobrata pārsegu.



3. Nostiepiet ķēdi ap sliedes priekšgalu, lai augšējie zobi būtu vērsti uz priekšu.

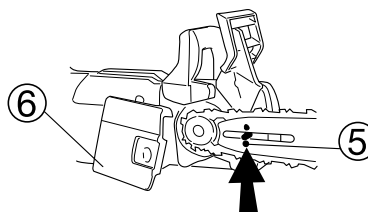


4. Turot ķēdi pāri sliedes priekšgalam, novietojiet sliedes aizmugurējo galu pret ķēdes zobratu 45° pret strāvas galviņu. Ķēdes brīvo galu aplieciet ķēdes zobratam, novietojiet sliedi atpakaļ vietā, pārlicot to pāri montāžas skrūvei un pret strāvas galviņu, un ievietojiet ķēdi sliedes renē.

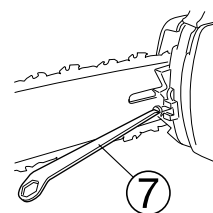


5. Ievietojiet virzošās detaļas sliedes spriegotājierīces tapu tai paredzētajā caurumā virzošās detaļas sliedē.

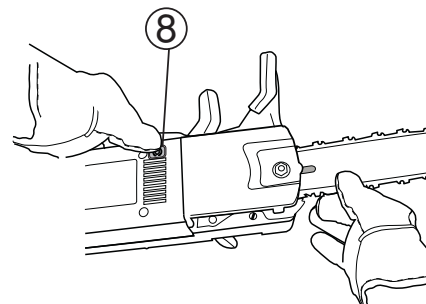
6. Noņemiet ķēdes pievada pārklājumu un cieši pieskrūvējiet montāžas skrūvi.



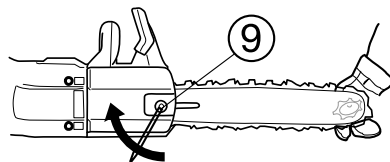
7. Nospriegojiet ķēdi, skrūvējot spriegotājierīces skrūvi pulksteņrādītāja virzienā, izmantojot kombinētā darba rīka skrūvgrieža uzgali.



8. Stingri savelciet ķēdi, tomēr ne tik stingri, lai to ar roku vairs nevarētu viegli pagriezt. Lai atbrīvotu ķēdes bremzes, nospiediet pogu. Lai novērstu Jūsu roku saskari ar ķēdi, tās pagriešanai izmantojiet cimdus un kombinēto instrumentu.



9. Ar kombinēto darba rīku savelciet ciešāk montāžas uskrūvi, turot sliedes priekšgalu uz augšu.



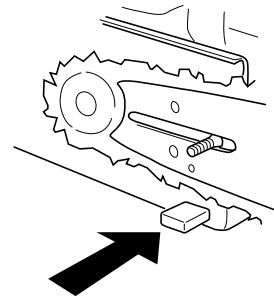
Jaunas ķēdes nospriegojums ir jāpārbauda bieži, līdz tā ienēsājas. Turpiniet pārbaudīt nospriegojumu regulāri, lai nodrošinātu labu un ilgstošu darbību.

- Lietošanas radītais nodilums liek ķēdei kļūt vaļīgākai. Regulāra nospriegošana ir nepieciešama šī nodiluma kompensēšanai.
- Pārbaudiet ķēdes nospriegojumu vismaz uzpildot ķēdes eļļas rezerves.

ĶĒDES UZTVĒRĒJS

Ķēdes uztvērējs ir radīts, lai uztvertu ķēdi, ja tā pārtrūkst vai izlec no renes. No šādas problēmas, lielākoties, var izvairīties, ja ķēde ir pareizi nospriegota (skat. nodaļu "Slīdes montēšana un ķēdes noregulēšana" 10.lpp.) un ķēde un sliede pareizi apkopotas.

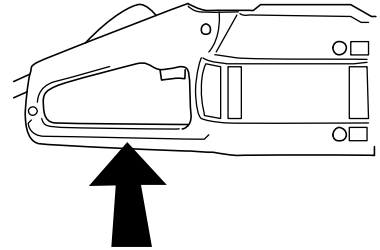
Pārliecinieties, ka ĶĒDES UZTVĒRĒJS nav bojāts.



LABĀS ROKAS AIZSARGS

Labās rokas aizsargs aizsargā labo roku gadījumos, ja ķēde pārtrūkst vai izlec no rievas, kā arī neļauj zariem traucēt roktura satvērienu.

Pārliecinieties, lai LABĀS ROKAS AIZSARGS nav bojāts.

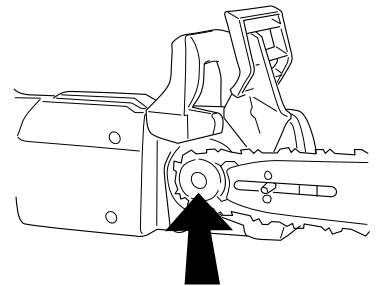


AIZSARGUZMAVA

Jūsu ķēdes zāģim rskturīga aizsarguzmava, kas pasargā no pārslodzes.

Pēc ilgāka darbības laika, aizsarguzmava, iespējams, būs jānotīra.

Disfunkcijas gadījumā, sazinieties ar savu tuvāko servisa dīleri.



ELEKTRONISKĀ PĀRSLODZES AIZSARDZĪBA 2000W

2000W elektriskais ķēdes zāģis ir aprīkots ar elektronisko pārslodzes aizsardzību.

- Kad ieslēdzas pārslodzes aizsardzība, zāģis apstājas.
- Atlaidiet palaidējmēlīti. Pārliecinieties, ka ķēde nav iestrēgusi.
- Nospiediet palaidējmēlīti.

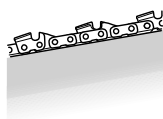
ZĀĢĒŠANAS APRĪKOJUMS

Šajā nodaļā paskaidrots kā pareizi veikt zāģēšanas aprīkojuma apkopi un kā to lietot:

- **Samazina tieksmi un pretsitienu.**
- **Samazina ķēdes iziešanas no slīdes un salūšanas biežumu.**
- **Sasniedz maksimālu zāģēšanas efektu.**
- **Palielina ķēdes kalpošanas ilgumu.**

Pieci pamatlikumi

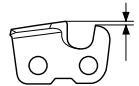
- Lietot tikai ieteikto zāģēšanas aprīkojumu! Skat. „tehniskos parametrus” 4.lpp.



- **Nodrošināt, ka zobi vienmēr ir pareizi uzasināti! Sekojiet mūsu norādījumiem un lietojiet ieteikto vīļu šablonu.** Bojāta vai nepareizi apkopta ķēde palielina negadījumu risku.



- **Izvēlieties pareizo dziļuma mērītāja augstumu.** Nodiluši dziļuma mērītāji palielina pretsitienu risku.



- **Turiet ķēdi pareizi nospriegotu!** Vaļīga ķēde vieglāk iziet no slīdes un paātrina slīdes, ķēdes un tās zobrata nodilumu.



- **Pārliecinieties, ka automātiskā eļļošanas sistēma darbojas un, ka zāģēšanas ekipējums ir atbilstoši apkopts.**



ĶĒDES UN SLIEDES EĻĻOŠANA



UZMANĪBU!

Nepareiz eļļošana var radīt zāģēšanas aprīkojuma bojājumus un nopietnus vai fatālus savainojumus Jums.

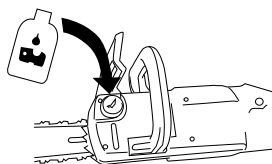
Ķēdes eļļa

- Ķēde un sliede tiek eļļota ar automātisku eļļošanas sistēmu. Mēs iesakām izmantot tikai ķēdes zāģa eļļu, kurai ir laba salīpšanas un tecēšanas spējas gan karstos, gan aukstos laika apstākļos. Tomēr, ir svarīgi lietot sezonai atbilstošu viskozitāti. Eļļa sabiezē zem sasalšanas temperatūras un var pārblīvēt eļļas sūkni un radīt detaļu bojājumus.
- Kā ķēdes zāģu ražotājs, mēs esam izstrādājuši ideālu ķēžu eļļu no augu izejvielām, kura ir pilnībā videi draudzīga. Mēs iesakām mūsu eļļu jūsu ķēdes, sliedes un apkārtējās vides drošībai.
- Ja ķēdes eļļa nav pieejama, var tikt izmantota EP 90 transmisijas eļļa.
- Ja Jums nepieciešama palīdzība ķēdes eļļas nomaiņā, sazinieties ar savu servisa dīleri.
- Nekad nelietojiet vecu motoreļļu! Lietota motoreļļa satur piesārņojumus, kuri var būt kaitīgi eļļas sūknim, sliedei un ķēdei.

Ķēdes eļļas uzpildīšana

- Visi mūsu ķēdes zāģu modeļi ir aprīkoti ar automātisko ķēdes eļļošanu.

Automātiskās ķēdes eļļošanas sistēmas pārbaude

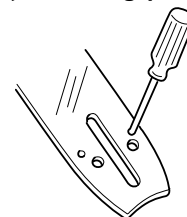


- Iedarbiniet ķēdes zāģi un pavērsiet sliedi pret nofiksētu, gaišas krāsas objektu, kurš atrodas aptuveni 20 cm attālumā. Pēc minūti ilgās zāģa darbināšanas, eļļas šļakstu starpslānim jābūt skaidri redzamam uz gaišās virsmas.

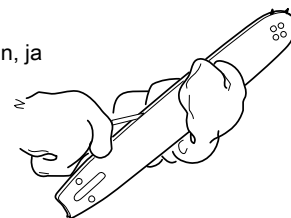


- Pilns rezervuārs ir pietiekams 20 minūtēm vienmērīgas darbības.
- Ja Jums šķiet, ka eļļošanas sistēma nedarbojas un sekojošas darbības nepalīdz, **nogādājiet savu zāģi pie servisa dīlera.**

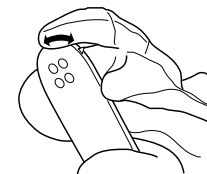
- Pārbaudiet sliedes eļļas kanālu, un, ja nepieciešams, iztīriet to.



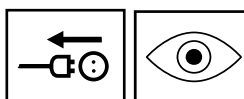
- Pārbaudiet sliedes reni, un, ja nepieciešams, iztīriet to.



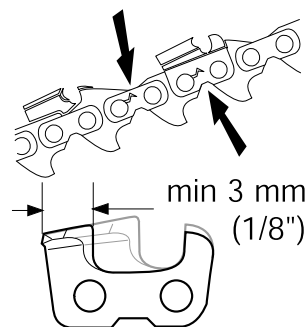
- Pārliecinieties, ka priekšgala ķēdes zobrats griežas viegli un nav iestrēdzis. Iztīriet un ieeļļojiet to, ja nepieciešams.



Ķēdes nodiluma pārbaude



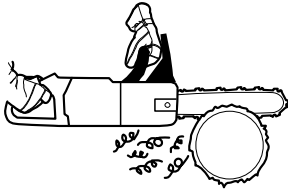
- Katru dienu pārbaudiet ķēdi, vai tai nav radušies:
 - redzamas plaisas kniedēs vai posmos
 - stīvums
 - pārmērīgs nodilums kniedēs vai posmos
 - vismaz 3 mm (1/8") horizontāls zobu garums
 - jebkura novirze no šiem punktiem norāda uz ķēdes nodilumu, kad ķēde ir jāmaina.



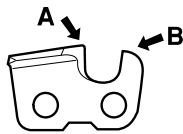
KĒDES VĪLĒŠANA

Vispārēji norādījumi attiecībā uz zobiem

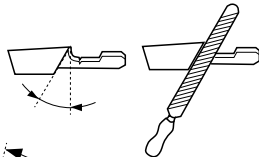
- Nekad nezāgējiet koku ar neasu ķēdi. Ja Jums ir stipri jāspiež, tas norāda, ka ķēde ir neasa, jo ir ļoti maz skaidu. Ļoti neass zāģis drīzāk radīs zāģēšanas putekļus nevis skaidas.



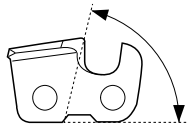
- Asa ķēde radīs lielas skaidas un zāģis pats virzīsies cauri kokam.
- Ķēdes daļa, kura zāģē tiek saukta par ZĀĢĒŠANAS POSMU, kas sastāv no ZOBĪEM (A) un DZIĻUMA MĒRĪTĀJU (B). To atšķirīgais augstums nosaka zāģēšanas dziļumu.
- Vīlējot zāģi, pievērsiet uzmanību:



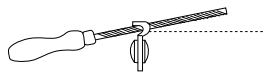
AUGŠĒJĀS PLĀKSNES LENĶĪM



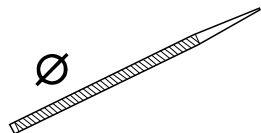
ZĀĢĒŠANAS LENĶĪM



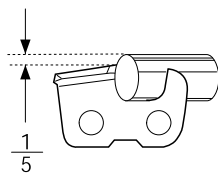
HORIZONTĀLAJAM VĪLES LENĶĪM



VĪLES DIAMETRAM



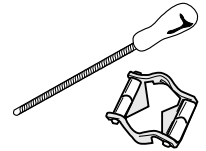
VĪLĒŠANAS DZIĻUMAM



Detalizētākai informācijai par ķēdi skat. «Tehniskajās specifikācijās». Ir ļoti sarežģīti pareizi izvēlēti ķēdes zāģi, bez atbilstošas palīdzības. Mēs iesakām izmantot vīļu šablonu lai nodrošinātu maksimālu zāģēšanas efektivitāti ar minimālu noslieci uz pretsitienu.

Zobu vīlēšana

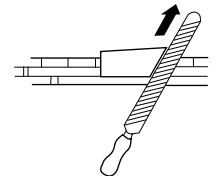
Lai pareizi izvēlētu zobus, ir nepieciešama APAĻĀ VĪLE un VĪĻU ŠABLONS. Informāciju par pareizu vīles diametru un vīļu šablonu meklē «Tehniskajās specifikācijās».



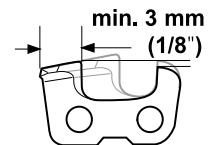
- Vīlējot, ķēdei jābūt pareizi nospriegotai. Vaļīga ķēde kustās, apgrūtinot vīlēšanu.



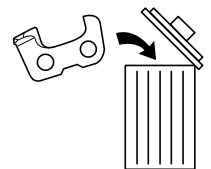
- Vienmēr vīlējiet virzienā no zoba iekšpuses uz ārpusi. Vīli piepacelt, velkot atpakaļ.



- Vispirms izvēlējiet zobus vienā pusē. Tad apgrieziet zāģi un izvēlējiet zobus otrā pusē.



- Pārliedzieties, ka visi zobi ir vienāda garuma. Ja horizontālais garums ir mazāks par 3 mm (1/8"), ķēde ir nodilusi un ir jānomaina.



UZMANĪBU!

Nepareizi izvēlēti zobi palielina tieksmi uz pretsitienu!

ATZAROŠANA



UZMANĪBU!

Pretsitienu negadījumi notiek galvenokārt atzarojot. Zāģējot zarus zem sprieguma, pievērsiet īpašu uzmanību bīstamības zonai!

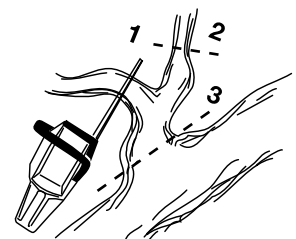
Visi principi, kas attiecināmi uz šķērszāģēšanu, attiecas arī uz resnu zaru zāģēšanu.

Sarežģītus zarus nozāģējiet vairākos posmos.

Pārliedzieties, ka stāvat stabili uz kājām, kā pārvietojoties, tā arī stāvat uz vietas.

Vienmēr strādājiet ar baļķi pa labi no Jums. Vislabākajai kontrolei,

Turat ķēdes zāģi iespējami tuvu Jūsu ķermenim.



ŠĶĒRSZĀĢĒŠANA



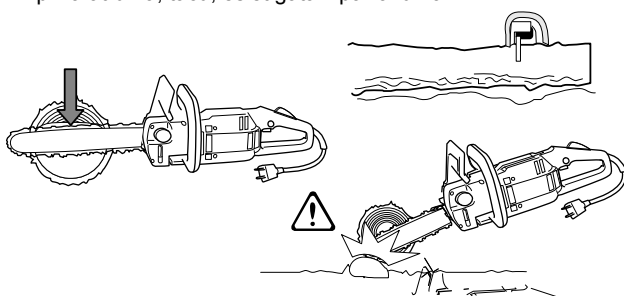
UZMANĪBU!

Ja ķēde iestrēgst iezāģējumā, APSTĀDINIET ZĀĢI!

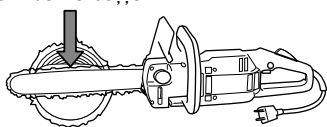
Nemēģiniet zāģēt ar grūdieniem. Jūs varat tikt savainots ar ķēdi, ja zāģis pēkšņi kļūst vaļīgs. Tā vietā brīvi pārslēdziet zāģi.

- Baļķu zāģēšana uz zemes. Ir neliela bīstamība, ka zāģis var iestrēgt vai baļķis sašķelsies, taču, ir grūti novērst iezāģēšanu zemē zāģēšanas beigās.

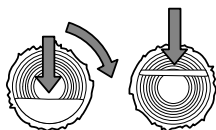
Zāģējiet taisni cauri baļķim. Uzmanieties zāģēšanas beigās, lai novērstu saskari ar zemi. Lai zāģis turpina darboties pilnā ātrumā, taču, esiet gatavi pārrāvumam.



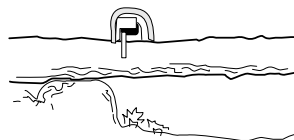
- Ja iespējams apgrieziet baļķi, pārtrauciet zāģēt, kad esat iezāģējis līdz 2/3 no baļķa.



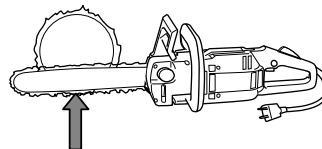
- Pagrieziet baļķi un pārzāģējiet atlikumu no augšas.



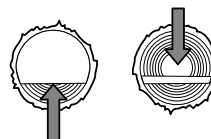
- Baļķa, kura viens gals ir atbalstīti, zāģēšana. Ja zāģēsiet taisni no augšas uz leju, baļķis visdrīzāk sašķelsies.



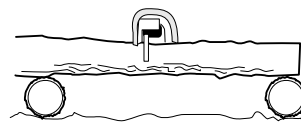
- Izdariat izmēģinājuma iezāģējumu no apakšas (aptuveni 1/3 no diametra)



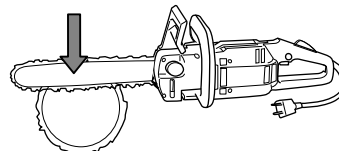
- Pabeidziet zāģēšanu no augšas.



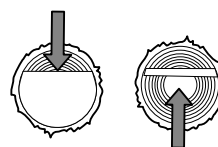
- Baļķa, kura abi gali ir atbalstīti, zāģēšana. Ja zāģēsiet taisni no augšas uz leju, zāģis visdrīzāk iestrēgs iezāģējumā.



- Izdariat izmēģinājuma iezāģējumu no augšas (aptuveni 1/3 no diametra).



- Pabeidziet zāģēšanu no apakšas.



KOKU GĀŠANA



UZMANĪBU!

Koku gāšanai ir nepieciešama pieredze. Nemēģiniet gāzt kokus, ja Jums nav pieredzes. NEVEICIET DARBĪBAS, KURĀS NEJŪTĀTIES KVALIFICĒTS!

UZMANĪBU!

Ķēdes zāģa lietotājiem – iesācējiem vajadzētu vispirms iegūt pieredzi, zāģējot baļķus uz statīvzāģa vai līdzīgas iekārtas.

UZMANĪBU!

Iesakām lietotājiem bez atbilstošas pieredzes negāzt kokus ar lielu diametru, kuriem nepieciešama pagarinātā sliede.

Bīstamā zona

Bīstamā zona aptver koku divas ar pus reizes no koka garuma. Pārlicinieties lai neviens neatrastos šajā zonā, kad Jūs gāžat koku.

Gāšanas virziens

Gāžot koku, vienmēr centieties to novietot vietā, kur ne objekti, ne arī sarežģīts reljefs netraucēs atzarošanu un zāgēšanu. Būtiski ir brīvas kustību spējas un drošs pamats.

Ir svarīgi arī novērst koka atsliešanos pret citu koku. Koks, kurš atslējies ir īpaši bīstams.

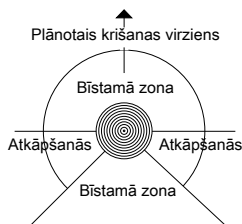
Pēc tam, kad esat noteicis, kurā virzienā vēlaties nogāzt koku, Jums jāņem vērā arī virzienu, kurā koks visdrīzāk kristu patstāvīgi. To nosaka koka taisnums un noliekšanās uz vienu pusi, vēja virziens, zaru koncentrācija un sniegs, kas varētu nosvērt koku lejup.

Pēc visu šo faktoru izvērtēšanas, Jūs, iespējams, secināsiet, ka Jums neatliek nekas cits, kā gāzt koku tā dabīgajā krišanas virzienā, jo visdrīzāk neizdosies to nogāzt Jūsu izvēlētajā virzienā.

Vēl viens būtisks faktors, kas ietekmē Jūsu drošību, kaut arī tas neietekmē gāšanas virzienu, ir beigti zari, kas var krist, kad gāžat koku.

Attīrīšana no zariem/Atkāpšanās josla

Novāciet zarus visapkārt koka pamatnei, kuri var traucēt Jūsu darbu. Visdrošāk ir strādāt no augšas uz leju un tā, lai stuburs atrastos starp Jums un ķēdi. Nekad nezāgējiet zarus virs plecu augstuma. Attīriet koka apkārtni no brikšņiem un nosakiet Jūsu atkāpšanās vai glābšanās joslu, ņemot vērā šķēršļus (akmeņi, zari, alas, utt.). Jūsu atkāpšanās joslai jābūt 135° leņķī aiz krišanas virziena.



Gāšana

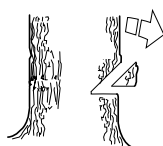
Lai nogāztu koku, ir jāizdara trīs iezāgējumi. «AUGŠĒJAIS ROBA IEZĀĢĒJUMS» un «APAKŠĒJAIS» vai «HORIZONTĀLAIS ROBA IEZĀĢĒJUMS» veido «IEROBOJUMU», kurš nosaka virzienu, kurā koks kritīs. Pēdējais iezāgējums ir «GĀŠANAS IEZĀĢĒJUMS», kurš ļaus kokam sasvērties.

Ierobojums

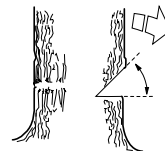
Veidojot IEROBOJUMU, sākat ar AUGŠĒJAIS ROBA IEZĀĢĒJUMU. Izmantojot sliedes apakšu (atduries zobs), izdariat 45° uz leju vērstu iezāgējumu labajos izvēlētajā gāšanas virziena stūros.



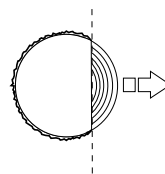
Pēc APAKŠĒJĀ ROBA IEZĀĢĒJUMA, pārlicinieties, ka tas precīzi sakrīt ar AUGŠĒJO ROBA IEZĀĢĒJUMU.



Ierobojuma dziļumam jābūt aptuveni 1/4 no koka diametra un leņķim jābūt aptuveni 45°.

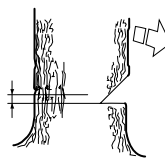


Līnijai, kas izveidojas no roba iekšējā stūra, ir jābūt precīzi horizontālai un precīzi jāiet uz krišanas virziena labo stūri.

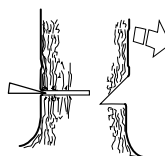


Gāšanas iezāģējums

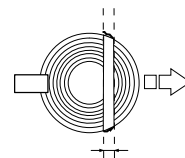
Gāšanas iezāģējums ir izdarāms no koka pretējās puses un tam ir jābūt horizontālam. Stāviet tā, lai koks atrastos Jums kreisajā pusē un zāģējiet ar sliedes apakšu (atduries zobs).



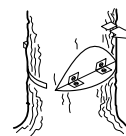
Izdariat GĀŠANAS IEZĀĢĒJUMU aptuveni 3-5 cm (1 1/2 - 2") virs APAKŠĒJĀ ROBA IEZĀĢĒJUMA.



Zāģējiet ar pilnu motora ātrumu, lēnām virzot zāģi kokā. Uzmanieties no brīvas kustības pretēji izvēlētajam gāšanas virzienam. Ievietojat KĪĻI vai GĀŠANAS STIENI GĀŠANAS IEZĀĢĒJUMĀ tiklīdz iezāģējuma dziļums to atļauj.



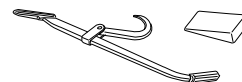
Kad tas ir paveikts, GĀŠANAS IEZĀĢĒJUMAM jābūt paralēli robam un jāatstāj strēmele HINGE WOOD vismaz 1/10 no koka diametra.



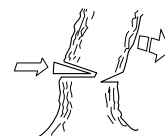
UZKĀRIES KOKS darbojas kā enģe, kas virza krītošo koku.



Ja UZKĀRIES KOKS ir pārāk mazs, ir ticis izzāģēts cauri, vai arī, ja robs un gāšanas iezāģējums nesakrīt, koks vairs nav kontrolējams.



Kad gāšanas iezāģējums sasniedz robu, koks sāk gāzties vai nu pats no sevis, vai ar KĪĻA vai GĀŠANAS STIENĀ palīdzību.



TURINYS

| | | | |
|---|----|---|----|
| Turinys | 1 | Elektroninė apsauga nuo perkrovos 2000W | 11 |
| EB atitikimo deklaracija | 1 | Pjovimo reikmenys | 11 |
| Simboliai | 2 | Grandinės ir bėgio sutepimas | 12 |
| Svarbu! Perskaitykite prieš elektrinės grandinės pjūklo naudojimą | 3 | - Grandinės tepalas | 12 |
| | | - Grandinės tepalo užpildymas | 12 |
| Techniniai parametrai | 4 | - Automatikos patikrinimas grandinės sutepimo sistema | 12 |
| Grandinės motorinio pjūklo dalys | 5 | - Grandinės nusidėvėjimo patikrinimas | 12 |
| Saugus naudojimas | 5 | Grandinės užpildymas | 13 |
| Paleidimas ir išjungimas | 7 | Šakų genėjimas | 13 |
| Kasdieninis patikrinimas ir priežiūra | 7 | Skersinis pjovimas | 14 |
| kontrsmūgio pašalinimas | 8 | Pjovimo operacijos | 14 |
| Grandinės stabdys su kontrsmūgio saugikliu | 9 | - Pavojinga zona | 15 |
| - Kontrsmūgio saugiklio patikrinimas | 9 | - Pjovimo kryptis | 15 |
| - Rankinių grandinės stabdžių veikimo patikrinimas | 9 | - Šakų genėjimas /pakartotino apdirbimo linija | 15 |
| - Inercinių grandinės stabdžių veikimo patikrinimas | 9 | - Medžių kirtimas | 15 |
| Bėgio montavimas ir grandinės suregulavimas | 10 | | |
| Grandinės gaudytuvus | 11 | | |
| Dešinės rankos saugiklis | 11 | | |
| Apsauginė mova | 11 | | |

EB ATITIKIMO DEKLARACIJA

Husqvarna AB, 561 82, Huskvarna, Švedija, atsakingai pareiškiamo, kad produktas(-ai);

Kategorija **Elektriniai grandininiai pjūklai**

Tipas **Husqvarna 317EL & 321 EL**

Serijos identifikacija **Žiūrėti gaminio klasės etiketę**

Pagaminto metai **Žiūrėti gaminio klasės etiketę**

Atitinka pagrindinius sekančių ET direktyvų reikalavimus ir nuostatus:

2011/65/EU, 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC remiantis šiais taikomais harmonizuotais ES standartais: **EN60745-1, EN60745-2-13, EN50366, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3.**

Paskelbtoji įstaiga, kuri vykdė ET tipo tyrimą, : **INTERTEK SEMKO AB**, 0413, PO Box 1103, 164 22 KISTA, Švedija, ir publicėjusi paziņojumus, kas iekļauj atbilstības novērtējumu saskaņā ar remiantis 12 straipsnio 3 (c) pastraipa.

Sertifikato nr **1117352**

Didžiausias įrenginio A svertinis garso slėgio lygis L_{pA} , išmatuotas remiantis EN60745-2-13 naudojant minėto produkto (-ų) bandinį, atitinka lentelėje nurodytą lygį. Didžiausia plaštakos / rankos vibracijos svertinė reikšmė, išmatuota remiantis EN60745-2-13 naudojant minėto produkto (-ų) bandinį, atitinka lentelėje nurodytą reikšmę a_h . Nurodyta vibracijos bendroji reikšmė išmatuota pagal standartinį testavimo metodą ir gali būti naudojama lyginant vieną įrankį su kitu. Nurodyta vibracijos bendroji reikšmė taip pat gali būti naudojama preliminariai matuoti eksploatacija.

Perspėjimas: Vibracijos emisija naudojant įrankį gali skirtis nuo nurodytos bendrosios reikšmės priklausomai nuo įrankio naudojimo būdo. Operatoriai pagal įrankio naudojimo aplinką ir sąlygas (atsižvelgdami į visas operacijos ciklo dalis, įskaitant papildoma laika be įrankio naudojimo, kai įrankis išjungiamas ir veikia laisvąja eiga) turi identifikuoti reikiamas asmenines apsaugos priemones.

2000/14/EC: Išmatuotos garso galios L_{WA} ir garantuojamos garso galios L_{WA} reikšmės yra pateiktos pagal lentelių skaičius.

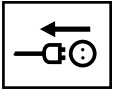
Atitikimo įvertinimo procedūra..... **Annex V**

Ulm 22/12/2010

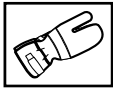
P. Lamelli

Pasaulinių tyrimų ir vystymo skyriaus direktorius – rankinis, Techninės dokumentacijos savininkas

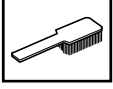
VARTOTOJO INSTRUKCIJOJE PANAUDOTI SIMBOLIAI:



Visuomet atjungti nuo srovės šaltinio prieš valymo arba priežiūros darbų vykdymą.



Visuomet naudoti atitinkamas darbinės pirštines.



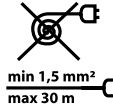
Reguliariai valykite savo grandinės motorinį pjūklą



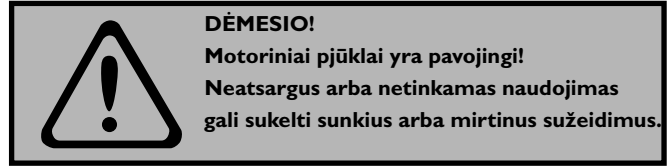
Naudokite tinkamą veido kaukę arba apsauginius akinius



Vizualus patikrinimas.



Nenaudokite susisukusio prailginimo laido.
Minimalus laido skersinis pjūvis: 1,5 mm²
Maksimalus kabelio ilgis: 30 m
Įtampa: 230 V



DĖMESIO!
Motoriniai pjūklai yra pavojingi!
Neatsargus arba netinkamas naudojimas gali sukelti sunkius arba mirtinus sužeidimus.

SIMBOLIAI ANT MOTORINIO PJŪKLO:



DĖMESIO!

Motoriniai pjūklai yra pavojingi! Neatsargus arba netinkamas naudojimas gali sukelti sunkius arba mirtinus sužeidimus.



Prieš naudojant motorinį pjūklą perskaitykite instrukciją ir įsitikinkite, kad visiškai ją suvokėte.



Motorinis pjūklas turi dvigubą izoliaciją.



Visuomet naudoti:

- Atitinkamą šalimą
- Atitinkamą klausos apsauginį įtaisą
- Atitinkamus apsauginius akinius arba veido kaukę



Šis produktas atitinka taikomas ET direktyvas.



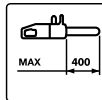
Triukšmo sukėlimas aplinkoje
Atitinka Europos Bendrijos Direktyvą. Įrenginio sukeltas triukšmas nurodytas «TECHNINIUOSE PARAMETRUOSE» 4 puslapyje duomenų plokštelėje.



Nestatykite pjūklą po lietumi arba drėgnoje aplinkoje.



Atjunkite nuo srovės šaltinio, jeigu sugadintas srovės kabelis.



Maksimalus leidžiamas nukreipiančio strypo ilgis.



Su šiuo produktu negalima elgtis taip pat kaip su kitomis buitinėmis šiukšlėmis. Jį reikia priduoti į atitinkamą atliekų surinkimo punktą, kuris atlieka antrinį elektrinės ir elektroninės įrangos perdirbimą. Teisingai likviduodami šį produktą, Jūs padėsite išvengti galimos negatyvios įtakos aplinkai ir žmonių sveikatai. Jei pageidaujate tikslesnės informacijos apie antrinį perdirbimą, kreipkitės į vietinės savivaldybės įstaigą, buities atliekų surinkimo tarnybą arba į parduotuvę, kurioje įsigijote šį produktą.

SVARBU! PRIEŠ ELEKTRINIO MOTORINIO PJŪKLO NAUDOJIMĄ

Bendri saugos įspėjimai dirbant su elektriniais įrankiais

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Privalote perskaityti visus saugos įspėjimus ir nurodymus. Jei nevykdysite šių įspėjimų ir nurodymų, iškilus elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužalojimo pavojus.

Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus, kad galėtumėte juos bet kada vėliau paskaityti. Įspėjimuose naudojamas terminas "elektrinis įrankis" taikomas įrankiams, kurių maitinimas vyksta iš elektros tinklo (laidiniai) arba naudojant akumuliatorių (belaidžiai).

1) Sauga darbo vietoje

a) Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Užgriozdinimas ar tamsa gali tapti nelaimingo atsitikimo priežastimi.

b) Nenaudokite elektrinių įrankių aplinkoje, kurioje kyla sprogo pavojus, pvz., jei netoliese yra lengvai užsiliepsnojančių medžiagų, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai skleidžia žiežirbas, kurios gali padegti dulkes ar dūmus.

c) Nenaudokite įrankio, jei netoliese yra vaikų ar pašalinių asmenų. Jei kas nors atitrauks jūsų dėmesį, galite nesuvaldyti įrankio.

2) Elektros saugos reikalavimai

b) Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais. Elektros smūgio pavojus padidėja, jei jūsų kūnas yra įžemintas.

c) Neleiskite, kad ant elektrinių įrankių lytų arba jie būtų laikomi šlapioje vietoje. Į elektrinį įrankį patekęs vanduo padidins elektros smūgio pavojus galimybę.

d) Laidą naudokite tik pagal paskirtį. Niekada netempkite už laido, jei norite elektrinį įrankį perkelti į kitą vietą, jį patraukti ar išjungti. Laidas turi būti kuo toliau nuo ugnies, tepalų, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti ar susipainioję laidai didina elektros smūgio pavojų.

e) Kai dirbate elektriniu įrankiu lauke, naudokite darbui lauke tinkamą prailginimo laidą. Darbui lauke tinkantis laidas sumažina elektros smūgio pavojų.

f) Jei elektrinį įrankį yra būtina naudoti aplinkoje, kur daug drėgmės, naudokite liekamosios srovės įrenginį (RCD) apsaugotą elektros tiekimo šaltinį. RCD naudojimas sumažina elektros smūgio pavojų.

SVARBU! PRIEŠ ELEKTRINIO MOTORINIO PJŪKLO NAUDOJIMĄ

3) Asmens sauga

- a) Dirbdami su elektriniu įrankiu būkite budrūs, matykite, ką darote ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektrinio įrankio tada, kai esate pavargęs arba vartojate narkotikus, alkoholį ar vaistus. Viena neatsargumo akimirka dirbant elektriniu įrankiu, ir jūs galite sunkiai susižaloti.
 - b) Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada būkite užsidėję apsauginius akinius. Apsauginė įranga, pvz., tam tikromis aplinkybėmis naudojamas respiratorius, specialūs neslystantys batai, apsauginis šalmas ar ausinės mažina tikimybę susižaloti.
 - c) Saugokitės, kad įrankio neįjungtumėte netyčia. Prieš jungdami įrankį į elektros tinklą ir (arba) prie akumuliatorių bloko arba prieš keldami ar norėdami nunešti jį į kitą vietą, patikrinkite, ar jungiklis yra padėtyje "išjungta". Elektros įrankio nešimas laikant pirštą ant jungiklio arba įrankio judinimas, kai jungiklis yra padėtyje "įjungta", gali tapti nelaimės priežastimi.
 - d) Prieš įjungdami elektros įrankį, nuo jo nuimkite montavimo raktus ar veržliarakčius. Jei ant besisukančios elektrinio įrankio detalės paliksite veržliarakčių ar bet kurį kitą raktą, galite susižeisti.
 - e) Per plačiai neužsimokite. Visada turėkite tvirtą pagrindą po kojomis ir išlaikykite pusiausvyrą. Tik taip galėsite suvaldyti elektrinį įrankį iškilus netikėtoms aplinkybėms.
 - f) Tinkamai apsirenkite. Venkite palaidų drabužių ir papuošalų. Žiūrėkite, kad jūsų plaukai, drabužiai ar pirštinės būtų kuo toliau nuo judančių dalių. Judančios dalys gali įsukti palaidus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
 - g) Jei gaunate prietaisų, skirtų prijungti dulkių pašalinimo ar surinkimo įtaisą, patikrinkite, kad šie būtų prijungiami ir naudojami tinkamai. Dulkių surinkimas mažina dėl dulkių kylančių pavojus.
- ## 4) Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra
- a) Nenaudokite jėgos. Savo darbui atlikti pasirinkite tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamas elektrinis įrankis atliks darbą geriau bei saugiau ir tokiu tempu, koks numatytas jį projektuojant.
 - b) Nenaudokite elektrinio įrankio, jei neveikia jo jungiklis. Bet kuris elektrinis įrankis, kurio jungiklis neveikia, yra pavojingas ir turi būti taisomas.
 - c) Prieš taisydami elektrinį įrankį, keisdami priedus ar padėdami jį į sandėlį, išjunkite kištuką iš maitinimo šaltinio ir (arba) atjunkite elektrinį įrankį nuo akumuliatorių bloko. Šios atsargumo priemonės mažina pavojų, jog elektrinis įrankis išjungęs netyčia.
 - d) Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite su šiuo įrankiu ar šiais nurodymais nesusipažinusiems asmenims juo dirbti. Elektriniai įrankiai yra pavojingi, jei patenka į neišmokyto naudotojo rankas.
 - e) Elektrinių įrankių priežiūra. Patikrinkite vietas, kuriose judančios dalys turi sutapti, taip pat sudūrimus, ar nėra įtrūkimų ar kitų pažeidimų, dėl kurių įrankis gali blogai dirbti. Jei aptiksite gedimą, prieš naudodami būtinai juos pašalinkite. Daug nelaimių atsitinka dėl netinkamos elektrinių įrankių priežiūros.
 - f) Pjovimui skirti įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai, turintys aštrius ašmenis, ne taip greitai atšimpą ir todėl su jais yra lengviau dirbti.
 - g) Naudodami šį elektrinį įrankį, priedus, jo ašmenis ir t. t., vadovaukitės šiais nurodymais; taip pat atsižvelkite į darbo sąlygas ir darbo, kurį reikia atlikti, pobūdį. Pavojinga naudoti šį elektrinį įrankį kitiems tikslams nei numatytiems.

5. Techninė priežiūra

- a) Jūsų turimą elektrinį įrankį leidžiama remontuoti tik kvalifikuotam specialistui, kuris detales keistų tik tokiomis pat detalėmis. Taip bus užtikrintas elektrinio prietaiso saugumas.

Grandinio pjūklo saugos perspėjimai:

- Laikykite visas kūno dalis atokiau nuo grandininio pjūklo, kai jis veikia. Prieš įjungdami grandininį pjūklą įsitikinkite, kad pjūklo grandinė nieko neliečia. Dirbant neatidžiai veikiantis grandininis pjūklas gali įsukti jūsų rūbus arba kūno dalis pjūklo grandinė.
- Visada laikykite grandininį pjūklą dešine ranka už galinės rankenos, o kaire ranka už priekinės rankenos. Laikant grandininį pjūklą atvirkščia rankų padėtimi padidėja sužeidimo rizika, todėl to niekada nedarykite.

- Elektrinį įrankį laikykite suėmę tik už izoliuotų rankenos paviršių, kadangi pjūklo grandinė gali kontaktuoti su paslėptais laidais arba nuosavu laidu. Pjūklo grandinėms prilietus laidą, kuriuo teka elektros srovė, per metalines elektrinio įrankio dalis bus perduota elektros srovė, todėl su tuo įrankiu dirbantis asmuo patirs elektros smūgį.
- Dėvėkite apsauginius akinius ir ausines. Rekomenduojamos ir kitos apsaugos galvai, rankoms, kojoms ir pėdoms. Tinkami apsauginiai drabužiai sumažins asmeninių traumų riziką nuo lekiančių skeveldrų arba atsitiktinio kontakto su pjūklo grandine.
- Nenaudokite grandininio pjūklo medžiuose. Dirbdami su grandininio pjūklo medyje galite susižeisti.
- Visada turėkite tinkamą pagrindą ir dirbkite su grandininio pjūklo stovėdami ant tvirto, stabilaus ir horizontalaus paviršiaus. Ant slidaus ir nestabilaus paviršiaus, pavyzdžiui ant kopėčių, galite neišlaikyti pusiausvyros arba nesuvaldyti grandininio pjūklo.
- Pjaudami užlinkusią ir įsitempusią šaką, saugokitės, kad ji neatšoktų atgal. Kai medžio skaidulos atsileidžia, atšokdama šaka gali sužeisti operatorių ir (arba) nekontroliuojamai nukreipti grandininį pjūklą.
- Būkite ypač atsargūs pjaudami krūmus ir jaunus medelius. Plona medžiaga gali pagriebti pjūklo grandinę ir staiga palinkti link jūsų arba jūs galite prarasti pusiausvyrą.
- Nešiokite grandininį pjūklą už priekinės rankenos išjungtą ir visada nukreiptą nuo savęs. Kai transportuojate arba saugote grandininį pjūklą, visada uždėkite kreipiamosios plokštės gaubtą. Tinkamai elgdamiesi su grandininio pjūklo sumažinsite atsitiktinio kontakto su judančia pjūklo grandine galimybę.
- Laikykites tepimo, grandinės įtempimo ir priedų keitimo instrukcijų. Neteisingai įtempta arba sutepta grandinė gali nutrūkti, arba padidinti atatranksos galimybę.
- Rankenos turi būti sausos, švarios ir nesuteptos alyva bei tepalais. Tepaluotos, alyva išteptos rankenos yra slidžios ir sunkiai valdomos.
- Pjaukite tik medį. Nenaudokite grandininio pjūklo nenumatytiems tikslams. Pavyzdžiui: nenaudokite grandininio pjūklo pjauti plastmasei, mūriui arba ne medinėms statybinėms medžiagoms. Pavojinga naudoti grandininį pjūklą kitiems tikslams nei numatyta.

Atatranksos priežastys ir operatoriaus prevenciniai veiksmai:

- Atatranka gali pasireikšti, kai kreipiamosios plokštės galiukas prisiliečia prie objekto arba kai mediena susispaudžia ir sugnybia pjūklo grandinę pjovimo metu.
- Galiuko kontaktas kai kuriais atvejais gali sukelti staigią atbulinę reakciją bei pakelti kreipiamąją plokštę aukštyn ir atgal link operatoriaus. Pjūklo grandinės suspaudimas ties kreipiamosios plokštės galu gali greitai pastumti kreipiamąją plokštę atgal link operatoriaus.
- Dėl bet kurios iš šių reakcijų gali būti prarasta pjūklo kontrolė, o tai gali baigtis rimtais asmens sužeidimais. Nepasikliaukite vien tik ant pjūklo sumontuotais saugos įrenginiais. Būdamas grandininio pjūklo naudotojas, turite imtis veiksmų, kad užtikrintumėte pjovimo darbų saugą ir išvengtumėte traumų.
- Atatranka yra neteisingo įrankio naudojimo ir (arba) netinkamo darbo arba sąlygų rezultatas. Jos galima išvengti imantis tinkamų saugos priemonių:
- Tvirtai laikykite grandininio pjūklo rankenas apimdami jas nykščiais ir pirštais, abiem rankomis. Išlaikykite tokią kūno ir rankų padėtį, kad galėtumėte atlaikyti atatranksos jėgą. Atatranksos jėgą operatorius gali kontroliuoti, jeigu bus tam tinkamai pasiruošęs. Nepraraskite grandininio pjūklo kontrolės.
 - Nesiekite per toli ir nepjaukite aukščiau pečių aukščio. Taip išvengsite atsitiktinio galiuko kontakto ir galėsite geriau valdyti grandininį pjūklą netikėtose situacijose.
 - Naudokite tik gamintojo nurodytus plokščių ir grandinių pakaitalus. Naudojant netinkamas plokštes ir grandines, grandinė gali nutrūkti ir (arba) gali būti sukelta atatranka.
 - Laikykites gamintojo instrukcijų gašdami arba prižiūrėdami pjūklo grandinę. Sumažinus gylio matuoklio aukštį gali padidėti atatranksos galimybė.

TECHNINIAI PARAMETRAI

Modelis

| | | 317 EL | 321 EL |
|----------------------------------|----|--------|--------|
| Nominalus galingumas | kW | 1,7 | 2,1 |
| Slenkanti sankaba | | Taip | Taip |
| Elektroninė paleidimo kontrolė | | - | Taip |
| Elektroninė greičio kontrolė | | - | Taip |
| Elektroninė perjungiklio apsauga | | - | Taip |

Svoris

| | | | |
|--------------------------|----|-----|-----|
| Be bėgio ir grandinės | kg | 4,4 | 4,4 |
| Su 14" bėgiu ir grandine | kg | 5,1 | 5,1 |

Grandinės sutepimas

| | | | |
|--------------------------------|-------|-------------|-------------|
| Tepalo bako talpa | litrų | 0,1 | 0,1 |
| Apytikris tepalo sunaudojimas. | litrų | 0,1/20 min. | 0,1/20 min. |
| Tepalo siurblys | | auto | auto |

Triukšmo lygis, L_{pA}

| | | | |
|--|-------|-----|-----|
| Ekvivalentiškas triukšmo intensyvumas vartotojo ausyje, pagal tarptautinius standartus | dB(A) | 93 | 93 |
| Netikrumas | dB(A) | 2,0 | 2,0 |

Sukeltas triukšmas

| | | | |
|----------------------------------|-----------|-----|-----|
| Triukšmo galingumas, išmatuotas | LW dB(A) | 104 | 104 |
| Triukšmo galingumas, garantuotas | LWA dB(A) | 106 | 106 |

Vibracija, a_h

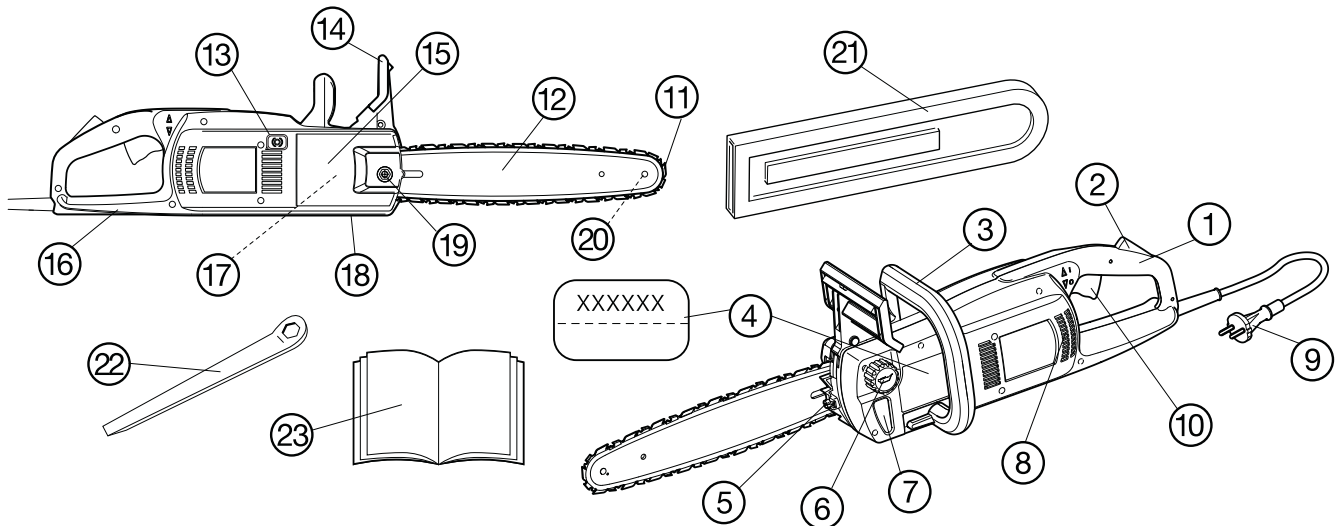
| | | | |
|-------------------------|---------|-----|-----|
| Priekinė rankena | m/s^2 | 3,4 | 3,4 |
| Užpakalinė rankena | m/s^2 | 3,7 | 3,7 |
| Neapibrėžtis K iš a_h | m/s^2 | 1,5 | 1,5 |

Grandinė/ Bėgis

| | | | |
|---|-------------------|-----------------|-----------------|
| Rekomenduojamas bėgio ilgis | coliai/cm | 12/30 | 12/30 |
| | coliai/cm | 14/35 | 14/35 |
| | coliai/cm | 16/40 | 16/40 |
| Efektyvus pjovimo greitis | coliai/cm | 12/30 | 12/30 |
| | coliai/cm | 14/35 | 14/35 |
| | coliai/cm | 16/40 | 16/40 |
| Greitis, be krūvio | m/sec. (judėjime) | 14,5 (6 dantys) | 15,2 (6 dantys) |
| Grandinės greitis, nominalus galingumas | m/sec. (judėjime) | 12,5 (6 dantys) | 12,2 (6 dantys) |
| Grandinės žingsnis | coliai | 3/8 | 3/8 |
| Bėgių plotis | coliai/mm | .050/1.3 | .050/1.3 |
| Grandinės grandžių skaičius posmu | 12"/14"/16" | 45/52/56 | 45/52/56 |

| | | | | | | | |
|----------|-----------|------------|-----|-----|----|-------------|-------------------------------|
| | | | | | | | |
| coliai | coliai/mm | coliai/mm | ° | ° | ° | coliai/mm | coliai/cm/dl |
| H 37 3/8 | .050/1,3 | 5/32 / 4,0 | 85° | 30° | 0° | .025 / 0,65 | 12/30/45 14/35/52 16/40/56 |

GRANDINĖS PJŪKLO DETALĖS



- | | | |
|---|---|--|
| 1. Užpakalinė rankena | 11. Grandinė | 18. Grandinės gaudytojas – nukreipia grandinę tuo atveju, jeigu ji nutrūksta arba nukrenta nuo bėgio |
| 2. Galingumo paleidimo įtaiso | 12. Bėgis | 19. Bėgio veržlė |
| 3. Priekinė rankena | 13. Mygtukas grandinės stabdžiui atlaisvinti | 20. Priešakio grandinės dantratis |
| 4. Serijos Nr. plokštelė | 14. Kontrsmūgio saugiklis | 21. Makštis |
| 5. Grandinės įtempimo įtaisas | 15. Grandinės gaubtuvai | 22. Instrumentų kombinacija |
| 6. Grandinės tepalo rezervuaras | 16. Dešinės pusės saugiklis – apsaugo dešinę ranką tuo atveju, jeigu grandinė nutrūksta arba nukrenta nuo bėgio | 23. Vartotojo instrukcija |
| 7. Grandinės tepalo lygis | 17. Grandinės ratas - paslėptas grandinės gaubtuve | |
| 8. Ventilacijos anga | | |
| 9. Srovės kabelis | | |
| 10. Galingumo paleidimo įtaiso išjungimo liežuvis | | |

LIETUVIŠKAI

SAUGUS NAUDOJIMAS



DĖMESIO!

Niekuomet nenaudokite grandinės pjūklo, laikant jį viena ranka. Toks elgesys gali sukelti rimtas vartotojo, padėjėjo arba šalia esančių žmonių traumas. Elektrinis motorinis pjūklas sukurtas naudojimui abejomis rankomis.

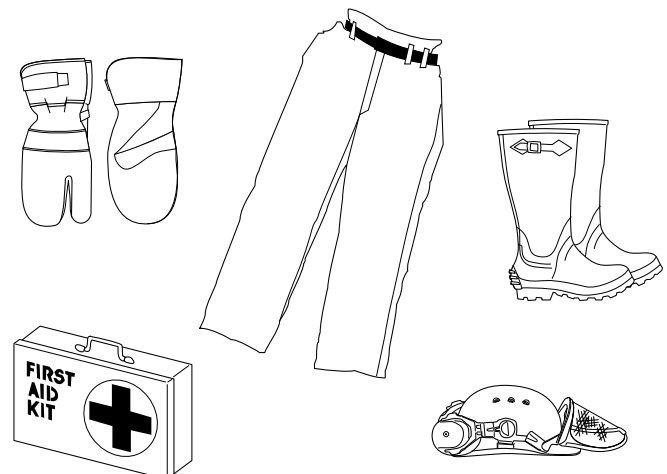
Reikmenų, nerekomenduojamų vartojimo instrukcijoje, naudojimas gali sukelti sužeidimus.

Elektrinio grandinės pjūklo negalima jokių būdų ir jokiais aplinkybėmis perdaryti be gamintojo sutikimo. Naudoti tikta originalius aksesuarus. Nesertifikuoti perdarymai ir/arba aksesuarai gali sukelti sunkius arba mirtinus vartotojo arba kitų žmonių sužeidimus.

- Vilkėkite saugiais rūbais. Nenešiokite brangenybių ir laisvos aprangos, kuri gali būti įtraukta į judančias detales. Naudokite specialias apsaugines pirštines ir grubią avalynę, kuri užtikrina stabilų padėtį (taip pat ir padėjėjams).

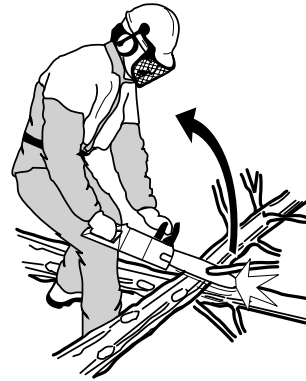
Apranga:

- Speciali veido kaukė arba apsauginiai akiniai
- Sertifikuotas klausos apsauginis įtaisas
- Specialus šalmas
- Specialūs apsauginiai padidinto saugumo batai, su plienine nosimi ir neslystančiais padais
- Patogi, neribojanti judesių apranga
- Padidintos apsaugos sertifikuotos pirštines



Visuomet šalia turi būti pirmos pagalbos komplektas!

- Žiūrėti, kad kiti būtų saugiu nuotoliu, kol grandinė juda. Stebėtojai, vaikai ir gyvūnai turi būti už darbo teritorijos ribų. Neleiskite pašaliniais asmenimis laikyti grandinės motorinį pjūklą arba srovės kabelį.
- Palaikykite tvarką ir švarą darbo teritorijoje. Nenaudokite grandinės motorinio pjūklo šlapiomis arba drėgnomis sąlygomis, šalia vandens arba lietu lyjant. Į motorą patekusi drėgmė gali sukelti trumpą sujungimą.
- Būkite atsargūs, atidūs ir nuovokūs. Nenaudokite grandinės motorinio pjūklo, jeigu esate pavargęs arba esate alkoholio arba narkotinių medžiagų poveikyje, kas gali sumažinti matomumą, sprendimo pajėgumą arba psichologinę kontrolę. Laikykite visas kūno dalis pakankamai toli nuo grandinės, kol motoras veikia. Visuomet prieš paleidimą įsitikinkite, kad grandinė niekur nesiliečia.
- Venkite elektros šoko. Venkite liesti metalinius objektus, kurie turi elektros sujungimą su žeme.
- Nepažeiskite srovės kabelių. Niekuomet nekelkite arba nenešiotkite grandinės motorinio pjūklo, laikydami jį už srovės kabelio, ir nesistenkite atjungti nuo srovės, traukiant už kabelio. Kabelį laikykite saugiu nuotoliu vandens, tepalo ir aštrių daiktų. Venkite kabelio užkibimo už durų, tvorų arba kitų metalinių objektų, kurie yra laidūs elektrai.
- Patikrinkite grandinės pjūklą ir elektros kabelį prieš jų naudojimą. Nenaudokite grandinės pjūklo su sugadintu kabeliu. Jei būtina pakeisti maitinimo laidą, tai turi būti tik patvirtintą Husqvarna paslaugų pardavėjo, kad būtų išvengta pavojaus saugai. Rankenos turi būti sausos ir nesuteptos tepalais ir alyva.
- Stebėkite, kad visi instrumentai būtų nuimti nuo elektros pjūklo, prieš jo pajungimą prie elektros srovės.
- Įsitikinkite, kad laidas yra geroje būklėje ir tinka naudojimui už patalpos ribų. Jis turi atitikti grandinės pjūklo nominalų galingumą. Žiūrėti skyrių «SVARBU! PERSKAITYKITE PRIEŠ ELEKTRINĖS GRANDINĖS PJŪKLO NAUDOJIMĄ» 2 pusl.
- Pernešant grandinės pjūklą, sustabdykite motorą, laikykite pirštus toliau nuo galingumo paleidimo įtaiso liežuvelio ir pasukite pjūklą su bėgiu į užnugarį, nukreipiant jį nuo savo kūno.
- Prijunkite grandinės pjūklą prie srovės šaltinio, kuris turi srovę nuvedantį įžeminimą.
- **Dviguba izoliacija!** Jūsų elektrinis grandinės pjūklas turi dvigubą izoliaciją, padidinančią apsaugą nuo elektros šoko. Dviguba elektros instrumentų apsauga sudaryta iš dviejų atskirų elektros izoliacijos tarp sluoksnių, arba dvigubo storio vieno tarp sluoksnio tarp vartotojo ir instrumentų – elektrai laidžių dalių. Instrumentui su dviguba izoliacija nenaudoja srovės sujungimo įžeminimo, todėl jis gali būti prijungtas prie bet kurios normalios 220-240 srovės rozetės. Vykdykite tą pačią profilaktiką, kuri būtina, dirbant su elektros instrumentais. Dviguba izoliacija suteikia papildomo saugumo tikrai izoliacijos defekto atveju.
- Naudokite grandinės pjūklą tikrai dirbant su mediena. Nebandykite pjauti metalo, plastiko, mūro arba bet kokių ne medienos medžiagų. Nenaudokite bėgio, siekiant pastumti š šoną šakas, šaknis arba kitus objektus.
- Įsitikinkite, kad Jūs visą laiką galite judėti ir saugiai stovėti. Judėkite, saugodamiesi šaknų, akmenų, šakų, urvų, kauburių ir pan. Būkite ypatingai atsargūs, dirbdami ant šlaitų. Dirbkite taip, kad kamienas būtų iš dešinės nuo Jūsų, laikant rąstą tarp savęs ir bėgio. Visuomet laikykite savo grandinės pjūklą abejomis rankomis, geresnei kontrolei laikydami jį kaip galima arčiau savo kūno. Kai tik įmanoma, leiskite rąstui nuimti svorio spaudimą nuo grandinės pjūklo. Kai judate pirmyn, visuomet laikykite rąstą tarp savęs ir bėgio.
- Kai pjaunate, pastebimai nesilenkite žemyn. Teisingai užaštrintai grandinei reikia mažo spaudimo. Spaudžiant pjūklą stipriai pjovimo pabaigoje, Jūs galite netekti kontrolės, nulaužiant rąstą.
- Įtvirtinkite trumpus rąstus prieš pjovimą.
- Atkreipkite ypatingą dėmesį, pjaudami smulkius rąstus, ir venkite vienu metu pjauti krūmų arba kelių šakų. Smulkios šakos stipriai truktelėjimu gali būti įtrauktos į grandinę ir sukelti rimtus sužeidimus.
- Rekomenduojame apriboti medžio diametrus prieš bėgį taip, kad ĮKIRTIMAS ir KIRTIMO ĮPJOVIMAS būtų atlikti vienu vieninteliu pjovimu. (Žiūr. „Techninės specifikacijos“ rekomenduojamiems Jūsų grandinės pjūklo modelių bėgių ilgiams).



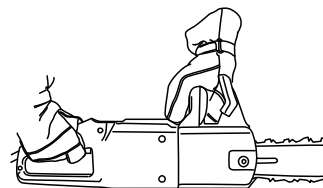
- Grandinė šiek tiek suksis po galingumo paleidimo įtaiso liežuvelio atleidimo (sulėtinimas).
- Atjunkite grandinės pjūklą nuo srovės padavimo, prieš vykdant priežiūros darbus.
- Jūsų grandinės pjūklas atitinka visus esminius saugumo standartus. Remontą būtina patikėti tikrai kvalifikuotam serviso personalui, naudojant originalias rezervines dalis.
- Įdėmiai apžiūrėkite pjūklą, ar nesugedusios detalės, siekiant išvengti netinkamo veikimo, ir įsitikinkite dėl saugaus ir efektyvaus jo eksploatacijos. Įsitikinkite, kad visos judančios detalės yra teisingai įstatytos ir įtvirtintos. Didžiojoje instrukcijoje aprašytus remontus, visos sugedusios detalės turi būti keičiamos sertifikuotuose serviso centruose. Sugedusius galingumo paleidimo įtaisus turi pakeisti sertifikuoto serviso personalas. Nenaudokite pjūklo, jeigu galingumo paleidimo įtaisas veikia netinkamai.
- Saugokite grandinės pjūklą saugioje, sausoje ir vaikams neprieinamoje vietoje. Elektros įtampa turi būti atjungta ir bėgis įdėtas į makštį.

PALEIDIMAS IR SUSTABDYMAS



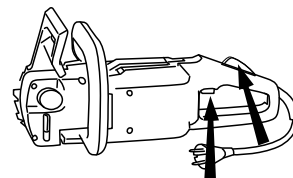
DĖMESIO!

- Visuomet įsitikinkite, kad stabiliai stovite ir kad grandinė liečiasi tikrai su pjaunamu medžiu.
- Užtikrinkite, kad šalia esantys žmonės būtų toliau nuo Jūsų darbo vietos.



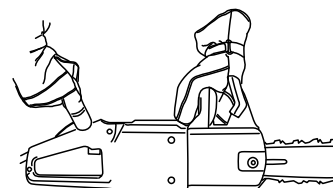
Paleidimas

- Kaire ranka tvirtai sugriebkite priekinę rankeną.
- Dešinė ranka tvirtai sugriebkite užpakalinę rankeną.
- Rankos vidine puse nuspauskite ir laikykite galingumo paleidimo liežuvelio išjungimo mygtuką ir smiliumi nuspauskite paleidimo liežuvelį.



Sustabdymas

Sustabdykite pjūklą, paleidžiant liežuvelį. Jeigu pjūklas neišsijungia, atjunkite grandinės stabdį ir išjunkite srovės laidą.



KASDIENINIS PATIKRINIMAS IR PRIEŽIŪRA

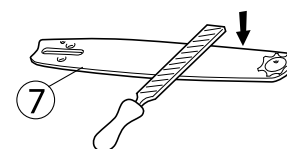
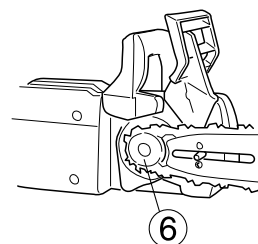
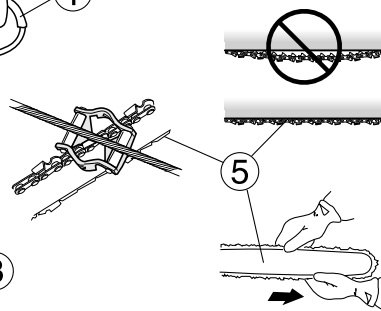
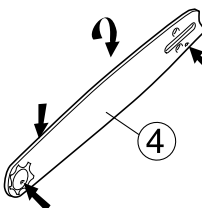
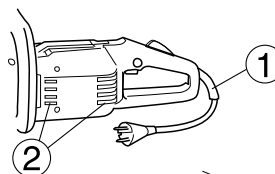


DĖMESIO!

Visuomet atjunkite galingumą prieš valymo ir priežiūros darbų vykdymą.

Čia yra įvairūs bendri nurodymai Jūsų rankinio pjūklo priežiūrai. Jeigu Jums kyla abejonių dėl kurių nors šių punktų, susisiekite su savo serviso dileriu.

1. Patikrinkite, ar nėra srovės kabelio ir kontaktinės šakutės defekto. Pakeiskite sugedusį srovės kabelį ir kontaktinę šakutę.
2. Išvalykite ventiliacijos angas ir palikite jas atviras.
3. Išvalykite grandinės stabdį ir užtikrinkite jo teisingą veikimą.
4. Patikrinkite automatinį grandinės sutepimą.
5. Apgręžkite bėgį reguliariais laiko intervalais, kad jis nusidėvėtų vienodai abejuose pusėse. Įsitikinkite, kad tepalo kanalas yra švarus. Išvalykite bėgį.
6. Patikrinkite grandinės įtempimą, užaštrinkite dantis ir įsitikinkite, kad grandinė slysta lengvai.
7. Patikrinkite, ar grandinės dantratis nėra pernelyg nusidėvėjęs, jeigu būtina, pakeiskite jį.
8. Išvalykite iš bėgių kampų šapus.



KONTRSMŪGIO PAŠALINIMAS



PAVOJINGA!

Kontrsmūgis atsiranda staiga, be perspėjimo. Kontrsmūgis gali būti pakankamai stiprus, kad atmetų grandinės pjūklą atgal į vartotoją. Veikiantis pjūklas gali sukelti rimtus ir net mirtinus sužalojimus. Vartotojas būtinai turi susipažinti su kontrsmūgio atvejais, išbandyti teisingą technikos apsaugą ir naudoti ją, kad išvengtų kontrsmūgio.

DĖMESIO!

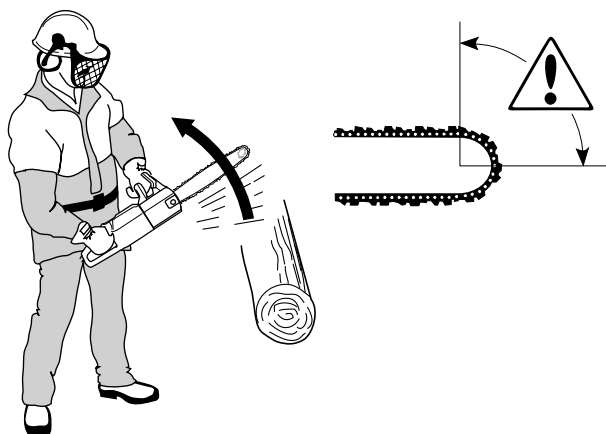
Netinkamai užaštrinti dantys arba netinkama grandinės ir bėgio kombinacija padidins kontrsmūgio riziką. Žiūr. «Techninės Specifikacijos», 4 pusl.

DĖMESIO!

Neleiskite grandinei susiliesti su žeme arba kokiu daiktu. Grandinės grandis ir kniedijimo medžiaga sukelia padidintą kontrsmūgio riziką.

Laikykitės visų saugumo taisyklių, siekiant išvengti kontrsmūgio ir kitų nelaimintų atsitikimų, kurie gali sukelti sužeidimus.

- Kontrsmūgis yra staigi reakcija, kai grandinės pjūklas susiliečio su bėgio priekine dalimi, kuri žinoma kaip pavojinga kontrsmūgio zona, rezultate, yra atmetamas atgal.
- Kontrsmūgio kryptis visuomet yra toje pačioje plokštumoje, kaip ir bėgis. Dažniausia reakcija yra, kai bėgis ir pjūklas yra metami aukštyn ir atgal vartotojo kryptimi. Pjūklas gali būti metamas ir kitomis kryptimis, priklausomai nuo pjūklo padėties kontrsmūgio akimirka.

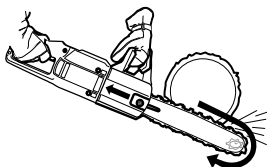


Pagrindiniai įstatymai

- Kontrsmūgių priežasčių ir pobūdžio suvokimas padeda sumažinti arba pašalinti netikėtumo elementus. Netikėtumai padidina nelaimingo atsitikimo galimybę. Dauguma kontrsmūgių yra nedideli, tačiau kai kurie yra stiprūs ir visi yra žaibiški.
- Visuomet tvirtai laikykite grandinės pjūklą nykščiu ir pirštais už rankenų, dešinę ranką ant užpakalinės rankenos ir kairę rankeną ant priekinės rankenos. Visi vartotojai, kaip kairiarankiai, taip ir kiti turi laikytis šios sąlygos, kuri mažina kontrsmūgio efektą ir padeda išsaugoti pjūklo kontrolę.

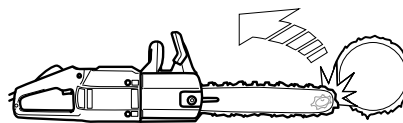
Nepaleiskite grandinės pjūklo rankenų!

- Dauguma kontrsmūgių sukeltų nelaimintų atsitikimų susiję su atsišakojimu. Įsitinkite, kad stovite saugiai ir kad šalia nėra objektų, kurie gali Jums trukdyti arba neleisti išsaugoti pusiausvyros. Jeigu nebūsate atsargūs, kontrsmūgio pavojingumo zona gali susiliesti su šaka šalia medžio arba kokiu kitu objektu, kuris gali sukelti kontrsmūgį.
- Niekuomet nenaudokite grandinės pjūklo, pjaunant aukščiau pečių aukščio ir nepajaukite bėgio priekiniu galu. Niekuomet nenaudokite pjūklo, laikydami jį viena ranka!

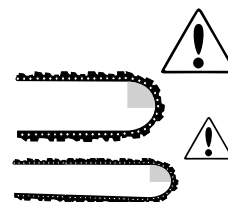


- Pjaunant išsaugokite visą greitį.

- Būkite ypatingai atsargus, pjaunant viršutine grandine (rašto apatinėje pusėje). Grandinės veikimo jėga stumia grandinę atgal, ir, jeigu vartotojas neišsaugo tvirtos kontrolės, pavojinga kontrsmūgio zona gali pereiti pakankami toli atgal įpjovoje, sukeldami kontrsmūgį. Pjaunant apatine grandine (rašto viršutinėje pusėje), grandinė stumiamą į priekį. Tai tvirtai įremia srovės galvutę į medį, užtikrinant deramą atramą ir pakankamą pjūklo kontrolę, tokiu būdu užtikrinant kontrsmūgio pavojingos zonos kontrolę.



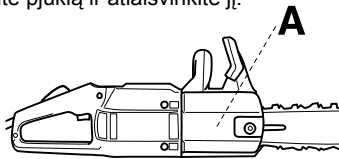
- Laikykitės pjūklo ir bėgio priežiūros ir užaštrinimo instrukcijų. Keiskite pjūklus ir bėgius, naudodamiesi mūsų rekomenduojamomis kombinacijomis. Žiūr. „Techninės Specifikacijos“, 4 pusl.
- Kuo mažesnis bėgio priekinio galo spindulys, tuo mažesnė kontrsmūgio pavojinga zona ir, tokiu būdu, polinkis į kontrsmūgį.
- Naudojant žemo kontrsmūgio pjovimo įrangą ir naudojant tinkamai užaštrintus dantis, kontrsmūgio stiprumas gali būti labai sumažinamas.



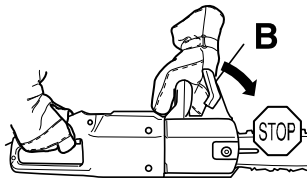
GRANDINĖS STABDYS SY KONTRSMŪGIO SAUGIKLIU

Jūsų grandinės pjūklas turi grandinės stabdį, reikalingą tam, kad iš karto sustabdytų pjūklą kontrsmūgio atveju. Grandinės stabdys gali sumažinti nelaimingo atsitikimo galimybę, tačiau tiksliai vartotojas gali pašalinti nelaimingo atsitikimo atsiradimą. Būkite ypatingai atsargūs, naudojant grandinės pjūklą, ir nelieskite pavojingai kontrsmūgio zonai kur nors liestis.

- Grandinės stabdys (A) aktyvizuojamas arba rankomis (kairė ranka) arba inercine jėga (kontrsmūgio saugiklio inercija, kuri priešinasi kontrsmūgio sukeltam pjūklo judėjimui). Nors ir jis yra aktyvizuotas, kontrsmūgio apsaugos mechanizmas veikia priešinga kontrsmūgio jėgai kryptimi. Pjūklas įtraukia slenkančią sankabą, kuri apsaugo pjūklą nuo perkrovimo. Jeigu pjūklas sustoja, kai motoras veikia, pjūklas yra perkrautas. Atlaisvinkite pjovimo spaudimą, kol pjūklas vėl pradės dirbti. Jeigu pjūklas įstrigo medyje, nedelsiant sustabdykite pjūklą ir atlaisvinkite jį.



- Grandinės stabdys aktyvizuojamas ir tuomet, jeigu kontrsmūgio saugiklis (B) stumiamas į priekį. Tai atlaisvina spyruoklinį mechanizmą, kuris tvirtai trūkčioja stabdžio diržą aplink stabdžio korpusą.



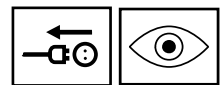
- Kontrsmūgio apsaugos užduotis yra ne tik aktyvizuoti grandinės stabdį. Dar viena esminė jo užduotis yra sumažinti susilietimo riziką su grandine, jeigu vartotojas paleidžia rankeną.
- Naudokite grandinės stabdį kaip „sustojimo stabdį“, pernešant grandinės pjūklą arba neilgam laikui pastatant jį ant žemės! Kartu su automatišku aktyvizavimu, kontrsmūgio atveju grandinės stabdys gali būti aktyvizuojamas rankiniu būdu ir taip jis aktyvizuojamas netikėto susilietimo atveju su besisukančia grandine.
- Aktyvizuotas grandinės stabdys gali būti atlaisvinamas, atitraukiant kontrsmūgio saugiklį atgal priekinės rankenos kryptimi.
- Kaip nurodyta 8 pusl., kontrsmūgis gali būti labai stiprus ir žaibiškas. Dauguma kontrsmūgių yra nedideli ir neaktyvizuoja grandinės stabdžio. Kai tai įvyksta, svarbu tvirtai laikyti pjūklą ir jo nepaleisti.
- Grandinės stabdys aktyvizuojamas arba rankiniu būdu, arba inercijos jėga, priklausomai nuo kontrsmūgio stiprumo ir pjūklo padėties objekto atžvilgiu, kuris susiliečia su kontrsmūgio pavojinga zona.

- Jeigu kontrsmūgis atitinkamai stiprus, ir kairė ranka yra pernelyg toli nuo kontrsmūgio saugiklio, grandinės stabdys aktyvizuojamas grandinės stabdžio INERCIA kontrsmūgio jėgai.

- Nedidelių kontrsmūgių atveju, arba tuomet, kai kairė ranka yra arti kontrsmūgio saugiklio, grandinės stabdys aktyvizuojamas rankiniu būdu kaire ranka.

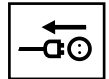
- Kai grandinės pjūklas pasuktas šonu ir vartotojas laiko priekinę rankeną šonu, kontrsmūgio saugiklis kontrsmūgio atveju neatsimuš į kairę ranką ir, taigi, nebus aktyvizuojamas grandinės stabdys. Šioje situacijoje inercija yra vienintelė, kas gali aktyvizuoti grandinės stabdį, bet, panašiai, kaip ir aktyvizuojant rankiniu būdu, jis nesuveiks kiekvienoje situacijoje.

Kontrsmūgio saugiklio patikrinimas



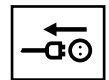
- Patikrinkite kontrsmūgio saugiklį, ar nėra matomų defektų, tokių, kaip įskilimai.
- Pastumkite kontrsmūgio saugiklį į priekį ir atgal, kad įsitikinti, ar jis juda laisvai ir nėra palaidas.

Rankinio grandinės stabdžio veikimo patikrinimas



- Patikrinkite grandinės stabdį kas dieną arba kiekvieną kartą, naudojant pjūklą. Tvirtai laikydami veikiančią pjūklą kaire ranka ant priekinės rankenos ir dešine ranka ant užpakalinės rankenos, pasukite kairę plaštaką, prispaudžiant kontrsmūgio saugiklį, kad aktyvizuoti grandinės stabdį, neatleidžiant priekinės rankenos. Pjūklas turi nedelsiant sustoti. **Jeigu stabdys deramai neveikia, jo remontą patikėkite kvalifikuotam sertifikuoto serviso personalui.**

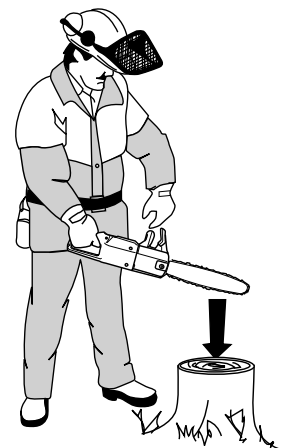
Inertia chain brake function check



- Laikykite veikiančio pjūklo lygį su bėgiu maždaug 45 cm virš kelmo arba kito kieto medžio objekto.

Atlaisvinkite paleidimo liežuvelį.

- Atleiskite priekinę rankeną, leidžiant grandinės pjūklui sukis Jūsų dešinėje rankoje, jeigu bėgis nukrenta ir atsimuša į kelmą. Stabdys turi aktyvizuotis, kai bėgio priekinis galas atsitrenkia į kelmą.



BĒGIO MONTAVIMAS IR GRANDINĒS REGULIAVIMAS

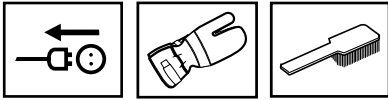


DĒMESIO!

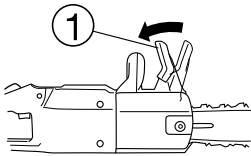
Visuomet atjunkite nuo įtampos prieš valymą arba vykdant priežiūrą.

DĒMESIO!

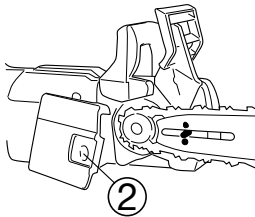
Laisva grandinė naudojimo metu gali išlėkti iš griovelio ir sukelti rimtus arba net mirtinus sužeidimus.



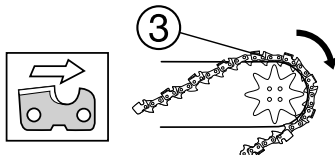
1. Patraukite kontrsmūgio saugiklį į užpakalį prieš priekinę rankeną, kad įsitikinti, ar nenustatytas grandinės stabdys.



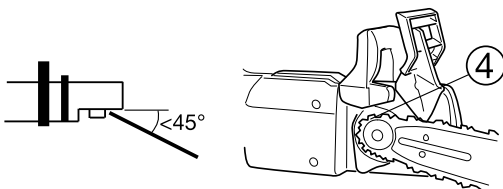
2. Nusukite bėgio movą ir nuimkite grandinės dantračio apdangalą.



3. Užtempkite grandinę aplink bėgio priekinį galą, kad viršutiniai dantys būtų nukreipti į priekį.

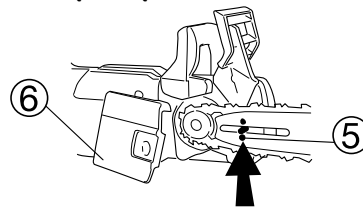


4. Laikant grandinę už bėgio priekinio galo, pastatykite bėgio užpakalinį galą prieš grandinės dantračį 45° prieš srovės galvutę. Grandinės laisvą galą uždėkite aplink grandinės dantračį, įstatant bėgį atgal į vietą, perstačius jį per montažinį varžtą ir prieš srovės galvutę, ir įstatykite grandinę į bėgio lovelį.

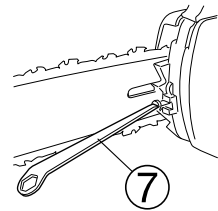


5. Įstatykite varomosios detalės bėgio įtempimo įtaiso kaištį į jam skirtą angą varomosios detalės bėgyje.

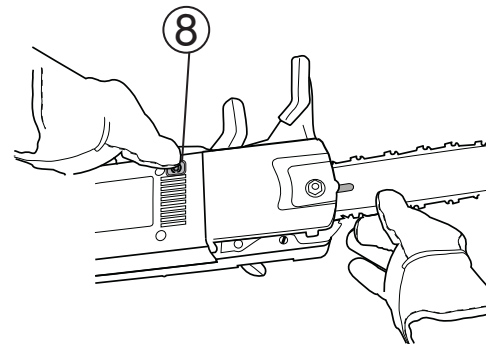
6. Nuimkite grandinės įvado apdangalą ir tvirtai prisukite montažinį varžtą.



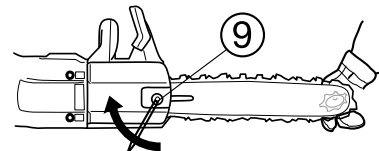
7. Įtempkite grandinę, sukant įtempimo įtaiso varžtą laikrodžio rodyklės judėjimo kryptimi, naudojant kombinuoto darbo įrankio atsuktuvo antgalį.



8. Tvirtai suveržkite grandinę, tačiau ne taip tvirtai, kad ji ranka lengvai suktųsi. Paspauskite mygtuką norėdami atlaisvinti grandinės stabdį. Siekiant išvengti Jūsų rankų susilietimo su grandine, vilkėkite pirštines ir naudokite kombinuotą instrumentą, pasukant grandinę.



9. Kombinuotu darbo įrankiu suveržkite tvirtiau montažinį varžtą, laikant bėgio priekinį galą nukreiptą aukštyn.



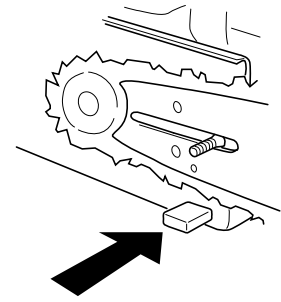
Naujos grandinės įtempimas turi būti tikrinamas dažnai, kol ji prasinešioja. Tęskite reguliarų įtempimo tikrinimą, kad užtikrinti gerą ir ilgalaikį veikimą.

- Naudojimo sukeltas nusidėvėjimas padaro grandinę palaidesnę. Reguliarus įtempimas būtinas šio nusidėvėjimo kompensavimui.
- Patikrinkite grandinės įtempimą bent užpildant tepalo rezervus.

GRANDINĖS GAUDYTUVAS

Grandinės gaudytuvas sukurtas, kad gaudytų grandinę, jeigu ji nutrūksta arba iškrenta iš latakų. Šios problemos dažniausiai galima išvengti, jeigu grandinė yra teisingai įtempta (žiūr. Skyrių "Bėgio montavimas ir grandinės reguliavimas" 10 pusl.) ir grandinė ir bėgis yra teisingai prižiūrimi.

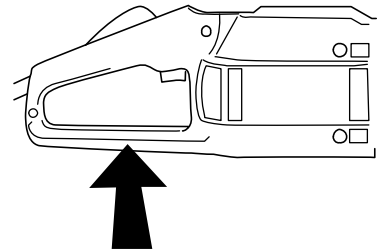
Įsitikinkite, kad GRANDINĖS GAUDYTUVAS nesugadintas.



DEŠINĖS RANKOS SAUGIKLIS

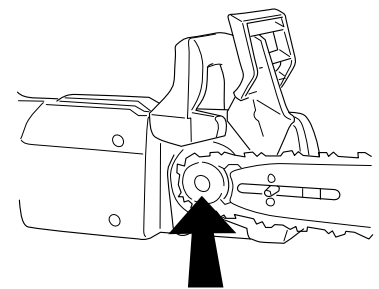
Dešinės rankos saugiklis apsaugo dešinę ranką tais atvejais, kai grandinė nutrūksta arba išlekia iš latakų, o taip pat neleidžia šakoms trukdyti sugriebti rankeną.

Įsitikinkite, kad DEŠINĖS RANKOS SAUGIKLIS nesugedęs.



APSAUGINĖ MOVA

Jūsų grandinės pjūklas turi apsauginę movą, apsaugančią nuo perkrovimo. Po ilgesnio veikimo laiko apsauginę movą gal būt reikės nuvalyti. Disfunkcijos atveju susisiekite su savo artimiausiu serviso dileriu.



ELEKTRONINĖ PERKROVIMO APSAUGA 2000W

2000W elektrinis grandinės pjūklas turi įrengtą elektroninę perkrovimo apsaugą.

- Kai įsijungia perkrovimo apsauga, pjūklas sustoja.
- Atlaisvinkite paleidimo liežuvelį. Įsitikinkite, kad grandinė neįstrigusi.
- Nuspauskite paleidimo liežuvelį.

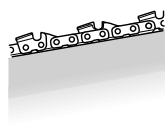
PJOVIMO ĮRANGA

Šiame skyriuje paaiškinta, kaip teisingai vykdyti pjovimo įrangos priežiūrą ir kaip ja naudotis:

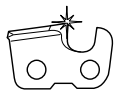
- **Sumažina kontrasmūgio palinkimą.**
- **Sumažina grandinės iškritimą iš bėgio ir sulūžimo dažnumą.**
- **Pasiekia maksimalų pjovimo efektą.**
- **Padidina grandinės tarnavimo trukmę.**

Penkios pagrindinės taisyklės

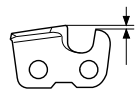
- Naudoti tik tai rekomenduojamą pjovimo įrangą! Žiūr. „techninius parametrus“ 4 pusl.



- **Užtikrinti, kad dantys visuomet būtų teisingai užaštrinti! Laikykitės mūsų nurodymų ir naudokite siūlomą dildžių šablona.** Sugadinta arba netinkamai prižiūrima grandinė padidina nelaimintų atsitikimų riziką.



- **Pasirinkite teisingą gylio matuoklio aukštį.** Nusidėvėję gylio matuokliai padidina kontrasmūgio riziką.



- **Teisingai įtempkite grandinę!** Palaida grandinė lengviau išsėina iš bėgio ir pagreitina bėgio, grandinės ir jos dantračio nusidėvėjimą.



- **Įsitikinkite, kad automatinė sutepimo sistema veikia ir, kad pjovimo įranga yra atitinkamai sutvarkyta.**



GRANDINĖS IR BĖGIO SUTEPIMAS



DĖMESIO!

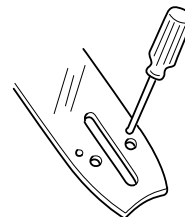
Neteisintas sutepimas gali sukelti įjovimo įrangos gedimus ir rimtus arba mirtinus Jūsų sužalojimus.

Grandinės tepalas

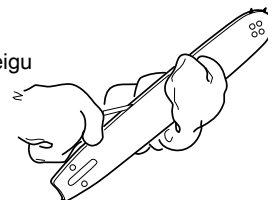
- Grandinė ir bėgis sutepamas automatinėje sutepimo sistemoje. Rekomenduojame naudoti tik tai grandinės pjūklo alyvą su geromis sulipimo ir tekėjimo savybėmis kaip karštomis, taip ir šalto oro sąlygomis. Tačiau svarbu naudoti sezonui tinkamą klampumą. Alyva sutirštėja žemesnėje, nei sušaldymo temperatūroje, ir gali perkrauti tepalo siurbli ir sukelti detalių gedimus..
- Kaip grandinės pjūklų gamintojas, mes sukūrėme idealią GRANDINIŲ alyvą, visiškai nekenksmingą aplinkai. Rekomenduojame mūsų alyvą jūsų grandinės, bėgio ir aplinkos saugumui.
- Jeigu grandinės alyva negaunama, galima naudoti EP 90 transmisijos alyvą.
- Jeigu Jums reikalinga pagalba, keičiant grandinės alyvą, susisiekite su savo serviso dileriu.
- Niekuomet nenaudokite senos variklio alyvos! Panaudota variklio alyva turi tešalų, kurie gali būti kenksmingi alyvos siurbliui, bėgiui ir grandinei.

- Pilnas rezervuaras pakankamas 20 minučių tolygaus veikimo.
- Jeigu Jums atrodo, kad sutepimo sistema neveikia ir sekantys veiksmai nepadeda, **nugabenkite savo pjūklą pas serviso dilerį.**

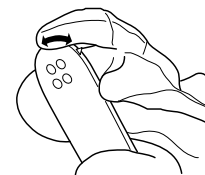
- Patikrinkite bėgio alyvos kanalą ir, jeigu būtina, išvalykite jį.



- Patikrinkite bėgio lataką ir, jeigu būtina, išvalykite jį.

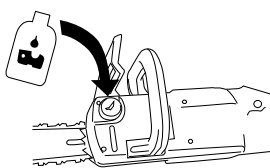


- Įsitinkinkite, kad priekinio galio grandinės dantratis sukasi lengvai ir nėra įstrigęs. Išvalykite ir sutepkite jį, jeigu būtina.



Grandinės alyvos užpildymas

- Visi mūsų grandinės pjūklų modeliai turi įrengtą automatinį grandinės sutepimą.

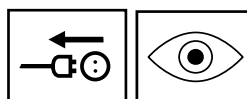


Automatinio grandinės sutepimo sistemos patikrinimas

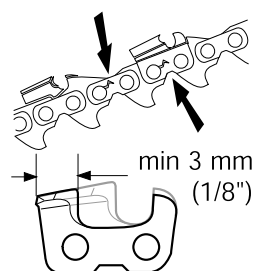
- Paleiskite grandinės pjūklą ir pakreipkite bėgį prieš užfiksuotą, šviesios spalvos objektą, esantį maždaug 20 cm nuotoliu. Po minutės trukmės pjūklo veikimo alyvos pusrų tarpsluoksnis turi būti aiškiai matomas ant šviesaus paviršiaus.



Grandinės nusidėvėjimo patikrinimas



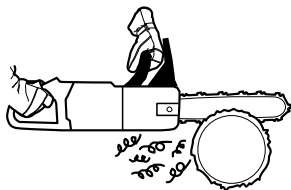
- Kiekvieną dieną patikrinkite grandinę, ar joje neatsirado:
 - matomų įskilimų kniedijimuose arba grandyse
 - sustirimas
 - pernelyg didelis kniedijimų arba grandžių nusidėvėjimas
 - bent 3 mm (1/8") horizontalus dantų ilgis
 - bet koks nukrypimas nuo šių punktų nurodo į grandinės nusidėvėjimą, kai grandinė turi būti pakeičiama.



GRANDINĖS AŠTRINIMAS

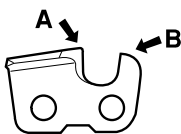
Bendri nurodymai apie dantis

- Niekuomet nepjaukite medžio su neaštrina grandine. Jeigu Jums būtina stipriai spausti, tai nurodo, kad grandinė yra atšipusi, nes yra mažai skiedrų. Labai atšipęs pjūklas veiki au duos daug pjovimo dulkių, nei skiedrų.



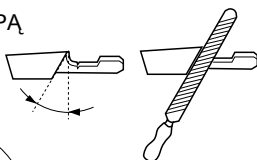
- Aštri grandinė duos daug skiedrų ir pjūklas pats judės medyje

- Grandinės dalis, vadinama PJOVIMO GRANDIMI, sudaryta iš DANTŲ (A) ir GYLUMO MATUOKLIO (B). Skirtingas jų aukštis nustato pjovimo gylį.

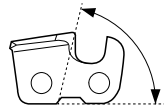


- Aštrinant pjūklą, atkreipkite dėmesį į:

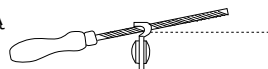
VIRŠUTINĖS PLOKŠTELĖS KAMPA



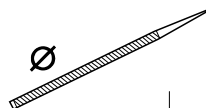
PJOVIMO KAMPA



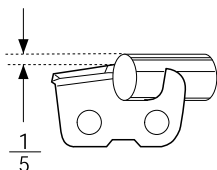
HORIZONTALIOS DILDĖS KAMPA



DILDĖS DIAMETRA



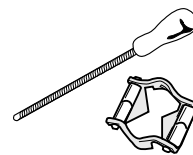
DILDINIMO GYLĮ



Smulkesnę informaciją apie grandinę žiūr. «Techninės specifikacijos». Labai sudėtinga be atitinkamos pagalbos teisingai išsirinkti grandinės pjūklą. Rekomenduojame naudoti dildžių šabloną, siekiant užtikrinti maksimalų pjovimo efektyvumą su minimaliu polinkiu kontrsmūgiui.

Dantų dildymas

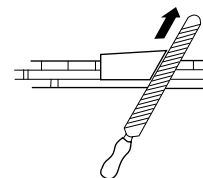
Kad teisingai išsirinkti dantis, būtina APVALI DILDĖ ir DILDŽIŲ ŠABLONAS. Informacijos apie teisingą dildės diametrą ir dildžių šabloną ieškokite „Techninėse specifikacijose“.



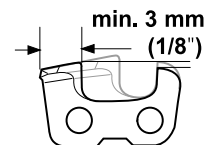
- Dildant grandinė turi būti tinkamai įtempta. Palaida grandinė juda, apsunkinant dildymą.



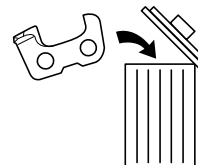
- Visuomet dildykite kryptimi nuo danties vidinės pusės į išorę. Dildę pakelkite, traukdami atgal.



- Pirmausia nudildykite dantis vienoje pusėje. Tuomet pasukite pjūklą ir nudildykite dantis antroje pusėje.



- Įsitikinkite, kad visi dantis yra vienodo ilgio. Jeigu horizontalus ilgis mažesnis už 3 mm (1/8"), grandinė yra nusidėvėjusi ir turi būti pakeičiama.



DĖMESIO!

Netinkamai nudildyti dantis padidina kontrsmūgio palinkim!

ŠAKŲ GENĖJIMAS



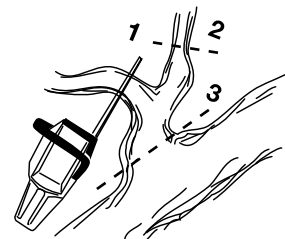
DĖMESIO!

Kontrsmūgio atvejai vyksta dažniausiai nugenėjant šakas. Pjaunant šakas, atkreipkite ypatingą dėmesį pavojingai zonai!

Visi principai, liečiantys skersinį pjovimą, liečia ir storų šakų pjovimą.

Sudėtingas šakas pjaukite keliais etapais.

Įsitikinkite, kad esate stabilioje padėtyje kaip vaikstant, taip ir stovint vietoje. Visuomet dirbkite, rąstui esant iš dešinės nuo Jūsų pusės. Geriausiai kontrolei laikykite pjūklą kuo arčiau savo kūno.



SKERSINIS PJOVIMAS



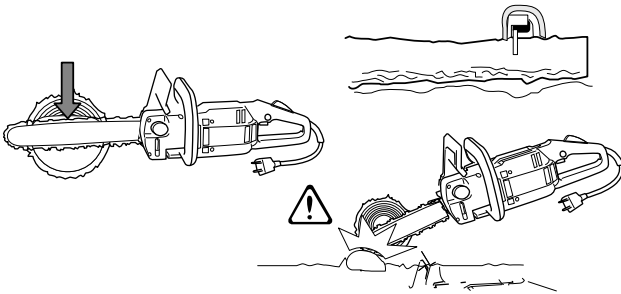
DĖMESIO!

Jeigu grandinė įstrigo įpjovoje, **SUSTABDYKITE PJŪKLĄ!**

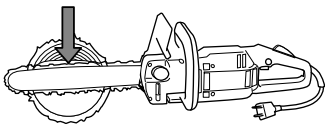
Nebandykite pjauti pastūmėjimais. Jūs galite būti sužeistas grandine, jeigu pjūklas staiga tampa laisvas. Vietoje to laisvai perjunkite pjūklą.

- Rąstų pjovimas ant žemės. Egzistuoja pavojus, kad pjūklas gali įstrigti arba rąstas įskilti, tačiau sunku išvengti įpjovimo į žemę pjovimo pabaigoje.

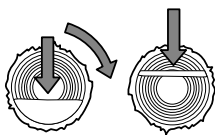
Pjaukite tiesiai per rąstą. Būkite atsargūs pjovimo pabaigoje, kad išvengti susilietimo su žeme. Tegul pjūklas dirba pilnu greičiu, tačiau būkite pasiruošę pertrūkiui.



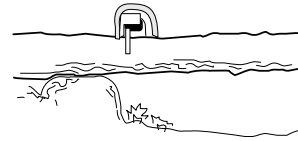
- Jeigu galima apsukti rąstą, nustokite pjauti, kai įpjaujate iki 2/3 rąsto.



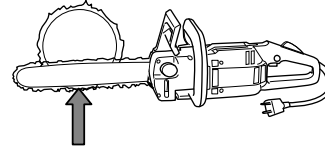
- Pasukite rąstą ir perpjaukite likutį iš viršaus.



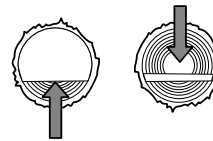
- Iš vieno galo atremto rąsto pjovimas. Jeigu pjausite tiesiai iš viršaus į apačią, rąstas veikia suskils.



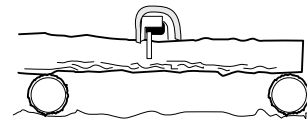
- Pabandykite atlikti įpjovimą iš apačios (maždaug 1/3 diametro)



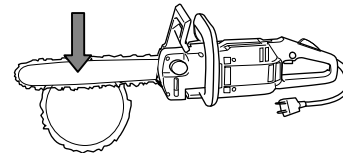
- Užbaikite pjovimą iš viršaus.



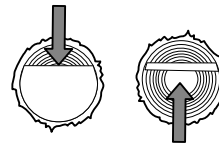
- Iš abiejų galų atremto rąsto pjovimas. Jeigu pjausite tiesiai iš viršaus į apačią, pjūklas veikia įstrigs įpjovime



- Pabandykite įpjovimą iš viršaus (maždaug 1/3 diametro).



- Užbaikite pjovimą iš apačios.



MEDŽIŲ KIRTIMAS



DĖMESIO!

Medžių kirtimui būtina patirtis. Nebandykite kirsti medžių, jeigu neturite patirties. **NEDIRBKITE SU PJŪKLU, JEIGU NESATE KVALIFIKUOTAS DARBUOTOJAS!**

DĖMESIO!

Grandinės pjūklo vartotojai – pradedantieji- pirmiausia turėtų įgyti patirties, pjaunant rąstus ant stovo arba panašaus įrengimo.

DĖMESIO!

Vartotojai be patirties nereikėtų kirsti didelio diametro medžių, kuriems būtinas prailgintas bėgis.

Pavojinga zona

Pavojinga zona apima plotą aplink medį spinduliu, kuris lygus medžio aukščiui, padaugintas du su puse karto. Įsitinkite, kad nieko nebūtų šioje zonoje, kai kertate medį.

Vertimo kryptis

Verčiant medį, visuomet stenkitės nuversti jį į vietą, kur nei objektai, nei sudėtingas reljefas netrukdytų šakų genėjimui ir įpjovimui. Svarbu yra laisvas judėjimas ir saugus pagrindas.

Svarbu išvengti medžio atsirėmimo į kitą medį. Atsirėmęs medis yra ypatingai pavojingas.

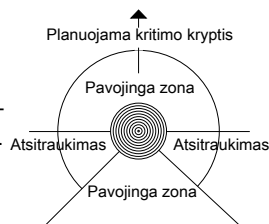
Po to, kai nustatėte, kuria kryptimi pageidaujate versti medį, turite atsižvelgti į kryptį, kuria medis veikiausiai kristų pats. Tai nustato medžio tiesumas ir pakrypimas į vieną pusę, vėjo kryptis, šakų koncentracija ir sniegas, kurie galėtų pakreipti medį žemyn.

Įvertinus visus šiuos faktorius, galima daryti išvadą, kad medį būtina versti jo natūralia kritimo kryptimi, nes veikiausiai nepasiseks nuversti medžio Jūsų pasirinkta kryptimi.

Dar vienas esminis faktorius, įtakojantis Jūsų saugumą, nors ir neįtakojantis vertimo krypties, yra nudžiuvusios šakos, kurios gali nukristi, verčiant medį.

Šakų pašalinimas/Atsitraukimo juosta

Pašalinkite šakas pirmiausia nuo medžio pagrindo, kurios gali trukdyti Jūsų darbui. Saugiausia yra dirbti iš viršaus į apačią ir taip, kad kamienas būtų tarp Jūsų ir grandinės. Niekomet nepjaukite šakų virš pečių aukščio. Nuvalykite medžio aplinką nuo brūzgynų ir nustatykite Jūsų atsitraukimo arba saugumo juostą, atsižvelgiant į kliūtis (akmenis, šakas, urvus ir t.t.). Jūsų atsitraukimo juosta turi būti 135° kampu už kritimo krypties.



Vertimas

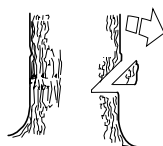
Verčiant medį, atliekami trys įpjovimai. «VIRŠUTINIS ĮRANTO ĮPJOVIMAS» ir «APATINIS» arba «HORIZONTALUS ĮRANTO ĮPJOVIMAS» sudaro «ĮRANTĄ», kuris nustato kryptį, kuria medis kris. Paskutinis įpjovimas yra «VERTIMO ĮPJOVIMAS», kuris leidžia medžiui pasvirti.

Įrantas

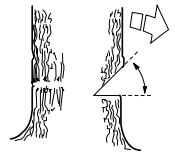
Sudarant ĮRANTĄ, pradėkite nuo VIRŠUTINIO ĮRANTO ĮPJOVIMO. Naudojant bėgio apačią (atsitrenkimo dantis), padarykite 45° į apačią nukreiptą įpjovimą dešiniuose pasirinktos vertimo krypties kampuose.



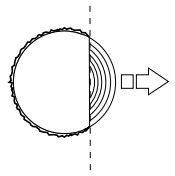
Po APATINIO ĮRANTŠO ĮPJOVIMO, įsitinkite, kad jis tiksliai sutampa su VIRŠUTINIO ĮRANTO ĮPJOVIMU.



Aprbojimo gylys turi būti maždaug 1/4 medžio diametro ir kampas turi būti maždaug 45°.

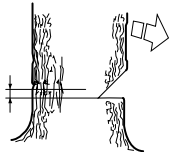


Linija, susidaranti iš įranto vidinio kampo, turi būti tiksliai horizontali ir tiksliai eiti už kritimo krypties dešiniojo kampo.

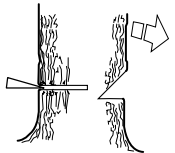


Kirtimo įpjovimas

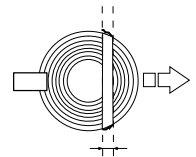
Kirtimo įpjovimas vykdomas iš medžio priešingos pusės ir turi būti horizontalus. Stovėkite taip, kad medis būtų iš kairės Jūsų pusės ir pjaukite bėgio apačią (atsitrenkimo dantis).



Atlikite KIRTIMO ĮPJOVIMĄ maždaug 3-5 cm (1 1/2 - 2") virš APATINIO ĮRANTO ĮPJOVIMO.



Pjaukite greičiausiu motoro greičiu, lėtai stumiant pjūklą medyje. Saugokitės laisvo judėjimo priešinga pasirinkto vertimo kryptimi. Įstatykite PLEIŠTĄ arba VERTIMO STRYPĄ Į KIRTIMO ĮPJOVIMĄ, kai tik įpjovimo gylys tai leidžia.



Kai tai įvykdėte, KIRTIMO ĮPJOVIMAS turi būti paralelinis įrantaui ir paliktų ruožą HINGE WOOD bent 1/10 medžio diametro.



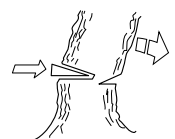
PAKIBĘS MEDIS veikia kaip vyris, kuris stumia krentantį medį.



Jeigu PAKIBĘS MEDIS yra pernelyg mažas, ir buvo išpjautas kiaurai, arba ir, jeigu įrantas ir kirtimo įpjovimas nesutampa, medis daugiau nekontroliuojamas.



Kai kirtimo įpjovimai pasiekia įranta, medis pradeda virsti arba pats, arba PLEIŠTO arba VERTIMO STRYPO pagalba.



**Trøskenveien 36
P.O.B. 10
N - 1708 Sarpsborg
Norway**

115 44 42-30, rev. 2



2012W40